

Créditos de países socialistas concedidos a Chile

BONN, 7. (Pyresa). — La Unión Soviética y varios países socialistas del Este europeo han concedido créditos al Gobierno chileno por un valor superior a los 20.000 millones de pesetas, que serán utilizados en su totalidad para el desarrollo de un buen número de industrias a lo largo y ancho de la geografía chilena.



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Canuda y Valasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 8 DE AGOSTO DE 1971. — AÑO XXXIV. — N.º 16.383 — PRECIO: 5 PESETAS

GEORGE WALLACE volverá a presentarse a las próximas elecciones presidenciales USA

NUEVA YORK, 7. (Pyresa). — George Wallace, actual Gobernador de Alabama y ex candidato a la presidencia de los Estados Unidos en las pasadas elecciones de 1968, ha anunciado en Montgomery, durante una entrevista, que se presentará también el próximo año a las elecciones presidenciales como representante del llamado «tercer partido».

Después de doce días en el espacio

Amaraje del "APOLO XV" en el Pacífico

Ha terminado la más completa exploración lunar realizada hasta ahora

El descenso del módulo de mando fue mucho más rápido debido a la falta de uno de los tres paracaídas

HOUSTON, 7. (Efe y Reuter). — Con música hawaiana, David Scott, James Irwin y Alfred Worden fueron despertados hoy a las 13:04 (hora española) desde el centro de control, para que inicien los preparativos de su aterrizaje, a las 21:46 (hora española) en las aguas del Pacífico al norte de Hawái.

UN BARCO SOVIETICO EN LA ZONA DEL AMARAJE

Un remolcador soviético de altura merodea por la zona del Pacífico donde a las 20:46 de hoy se posará la cápsula espacial Apolo XV, informó hoy el Ministerio norteamericano de Marina. El remolcador navega a unas tres millas a popa del portahelicóptero Okinawa, la principal

En la zona del Pacífico a 168 millas al norte de la isla hawaiana de Cahu donde está previsto que hoy se pose el módulo de mando de la misión Apolo XV con los tres astronautas en su interior, las condiciones meteorológicas son casi perfectas para la recuperación de la cápsula.

El portahelicóptero «Okinawa», informó hoy que se prevé una temperatura de unos 27 grados centígrados, mar tranquila con olas de un metro de altura, vientos de unos 25 kilómetros por hora y visibilidad de unos 15 kilómetros, con nubes a 800 metros de altura, a la hora en que se pose la cápsula en aquella zona.

La trayectoria que el vehículo trae hacia Tierra es tan perfecta que muy posiblemente no sea necesario corregir su curso, como estaba previsto para las 18:32 (hora española), informó esta mañana un portavoz de este centro de control.

De suprimirse esa corrección de curso, sería esta la primera vez en siete vuelos Apolo realizados hasta ahora a la Luna, en la que el vehículo regresa a Tierra sin necesidad de modificar su trayectoria.

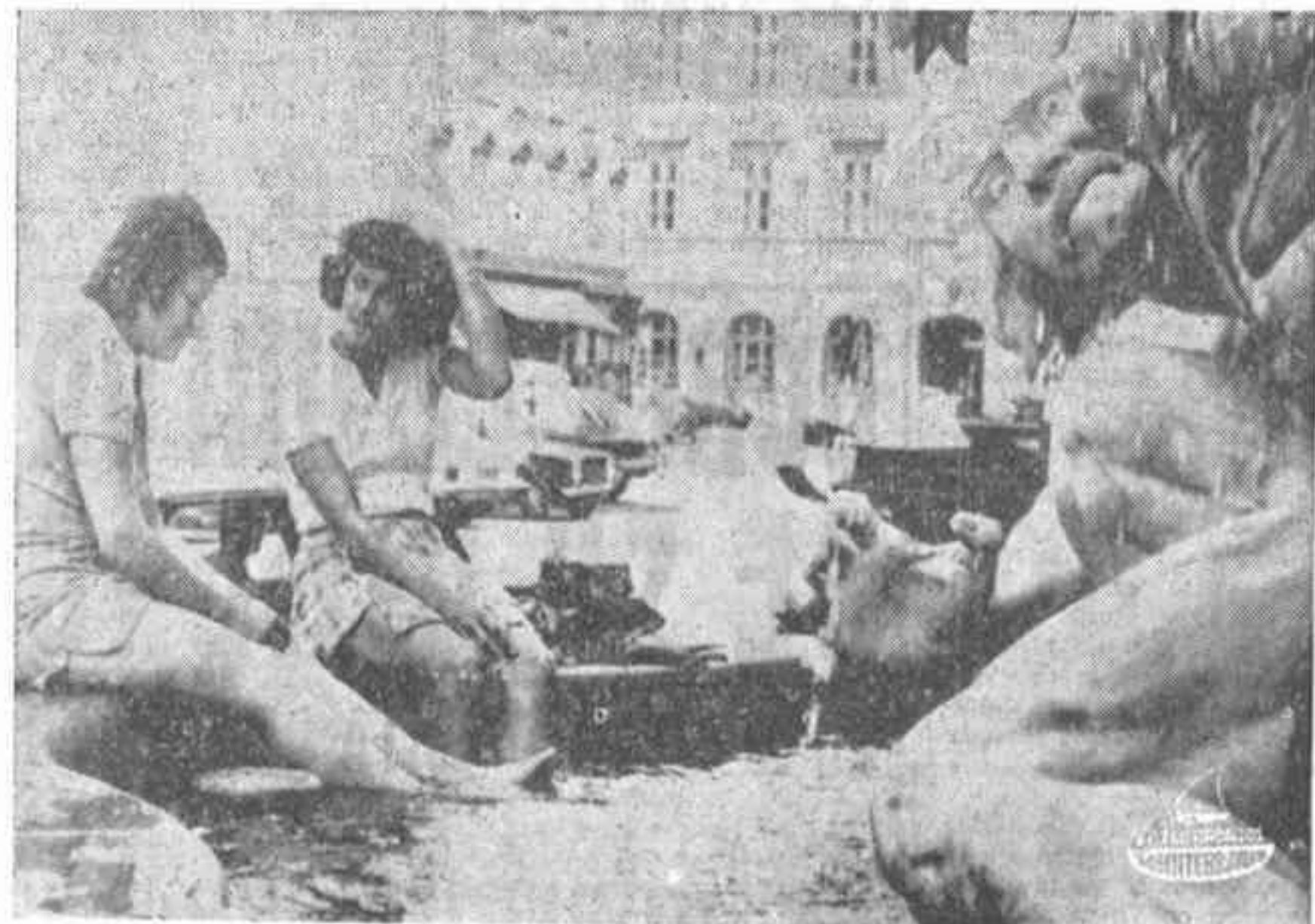
NO HAN HABIDO CORRECCIONES

El curso del «Apolo XV» sigue de modo tan perfecto que no ha sido necesario efectuar las dos correcciones proyectadas.

Esto quita los desvíos de 96 kilómetros del punto fijado de amaraje, y por eso los controladores del vuelo han ordenado a la tripulación que corrija ligeramente su trayectoria.

Pasa a la pág. 7

Para atenuar los rigores del calor



VIENA.— La capital austriaca a la que afluyen numerosos turistas registra, estos días, temperaturas superiores a los 32 grados. En la fotografía, estas dos visitantes de nacionalidad norteamericana, se valen de una fuente ornamental de la ciudad austriaca para refrescar sus pies.— (Telefoto Cifra Gráfica).



AGUAS DEL PACÍFICO A BORDO DEL PORTAAVIONES OKINAWA. — El portaaviones norteamericano «Okinawa», el primer navío de recuperación realiza los últimos preparativos en vísperas del amerizaje de los astronautas del Apolo XV a 38 millas al norte de las islas Hawai. — (TELEFOTO CIFRA GRÁFICA).

ROTUNDA NEGATIVA DE PEKIN A MOSCÚ

Rechoza una propuesta para asistir a una conferencia de las cinco potencias nucleares

HONG-KONG, 7. (Efe-Reuter). — China ha hecho público hoy el texto de una declaración categórica rechazando una propuesta soviética para asistir a una conferencia de las cinco potencias nucleares: Gran Bretaña, Francia, Rusia, Estados Unidos y China.

El comunicado, rechazado el 30 de julio, y citado por la agencia oficial de noticias Nueva China hoy por primera vez, dice que el problema del desarme nuclear afecta a todas las naciones, grandes o pequeñas.

«...Unos pocos países nucleares no tienen derecho a deshacerse de la mayoría de los países del mundo y arbitrariamente mantener una conferencia para considerar

y decidir sobre problemas de tanta importancia», dice el comunicado.

Los acuerdos sobre armas nucleares conseguidos hace tiempo, incluido el texto del parcial limitamiento de armas nucleares, lo han hecho nada para detener la carrera de armamentos entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

«Por esto, el gobierno chino no puede aceptar la propuesta del gobierno soviético para asistir a una conferencia de las cinco potencias nucleares».

El comunicado pide rapidez a los Estados Unidos y la Unión Soviética para no ser los primeros en emplear las armas nucleares.

También hace un llamamiento para desmantelar las bases nucleares en ultramar y destruir todos los almacenamientos de estas armas en suelo extranjero.

El comunicado dice que las armas nucleares chinas están aún en período de experimentación, y China no se considera a sí misma una potencia nuclear.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE

en 20 minutos la colocaremos
Avda. Rey D. Jaime 98
(Frente Instituto). Telf 216452

Los nietos de Caudillo juegan con el delfín «Nino», en La Coruña

LA CORUÑA, 7. (Cifra). — Los nietos del Jefe del Estado, Mary y Cristóbal, acompañados del profesor Rodríguez de la Fuente y del submarinista Salleres, se dirigieron esta mañana a las aguas coruñesas de Loiré, para jugar con el delfín «Nino».

Mientras los nietos del Caudillo jugaban con el delfín que, como todos los días, acudió puntualísimo a su cita con el submarinista coruñés, las cámaras de televisión rodaron varias escenas de estos juegos. El profesor Rodríguez de la Fuente hizo varias preguntas a los nietos del Caudillo, en relación con el delfín y ellos contestaron que «Nino es un gran amigo que tienen en el mar y que les gustaría seguir teniendo durante mucho tiempo».

El comentarista coruñés, Sr. Freire Vázquez, manifestó al redactor de «Cifra» que se habían realizado diversas entrevistas para el programa «Planeta Azul» con el profesor Rodríguez de la Fuente, el Gobernador Civil, el Comandante de Marina de La Coruña y el primer «amigo» y descubridor de «Nino», el submarinista Sr. Salleres. Parece ser que las autoridades coruñesas tomarán todas las medidas adecuadas para proteger al simpático cetáceo.

Asimismo, el Sr. Freire señaló la necesidad de crear una comisión encargada de ponerse en contacto con diversos centros mundiales donde se estudia a los delfines, a fin de intercambiar informes, sobre el comportamiento de este delfín salvaje aclimatado a las aguas coruñesas y que tan simpáticas relaciones tiene con cuantos se acercan a visitarle.

Uno de los atracadores



MUNICH. (Alemania). — Dimitri Tudorov es conducido por la policía para someterse a interrogatorio. Tudorov es uno de los atracadores que intentaron asaltar el Banco de Munich. Su otro compañero falleció. — (Telefoto Cifra Gráfica).

«Los empresarios españoles, los empresarios asturianos, han llevado sobre sus espaldas nuestro progreso y desarrollo»

«Pero también han podido realizar su labor gracias a la enorme calidad del trabajador español»

Discurso del Ministro Secretario General del Movimiento al inaugurar la Feria de Muestras de ASTURIAS

GIJÓN, 7. (PYRESA). — Esta mañana se celebró el acto inaugural de la Feria de Muestras de Asturias en su XV edición presidido por el Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda en su representación del Jefe del Estado. En la mesa presidencial se encontraban también el Comisario General de Ferias y Exposiciones, Sr. Díaz Momi; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento Sr. Mateus de Kos; Gobernador Militar, presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, Alcalde de Gijón, miembros organizadores de la Feria y otras autoridades y representaciones.

Dió comienzo el acto con unas palabras del Presidente de la Cámara de Comercio de Gijón, quien hizo un análisis de lo que habían sido las ferias de muestras hasta ahora celebradas. Señaló que es

importante para Asturias que la Feria sea declarada de carácter nacional, alternando con la de Valladolid la vacante que queda en el concierto de ferias de rango nacional.

Seguidamente intervino el Presidente del Comité Ejecutivo quien avanzó el momento socio-económico de Asturias, así como sus grandes posibilidades que se ofrecen a la región, en virtud del polo de desarrollo y cuya primera convocatoria ha sido un éxito total. Después hizo uso de la palabra el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, quien señaló que la Feria no es solamente la fiel exposición de lo que tiene Asturias en estos momentos, sino de lo que quiere ser Asturias. Señaló que la Feria había ido ganando etapas muy importantes hasta situarse en los momentos actuales, en que tiene una categoría y un relieve de rango nacional.

Hubo a continuación unas breves palabras del Comisario de Ferias y exposiciones, y cerró el acto el Ministro Secretario General, quien afirmó que la feria es el esfuerzo de todos los asturianos, comenzando por las autoridades y Comité Organizador y terminando por el pueblo de Asturias.

Don Torcuato Fernández Miranda pronunció a continuación el siguiente discurso:

DISCURSO DEL MINISTRO

«Solo unas palabras de cordial saludo a ustedes, a cuantos participan con su colaboración en esta feria y a quienes, con su presencia, llenan esta amplia sala, subrayando el vital interés por este certamen. La presencia de ustedes, verdaderos protagonistas del hacer dinámico de Asturias, da perfil exacto a esta feria. Un escritor que se ha ocupado de esta villa gijonesa y de su gran hombre Jovellanos, escribió una bella síntesis: «La villa de Gijón debe el mar a Dios, y cuanto es, al mar y a Jovellanos». Esta bella frase es, en el fondo, una noble exageración. Mi admiración a Jovellanos es inequívoca y total. En su personalidad hay cualidades y dimensiones que me atraen vigorosamente. Fue un gran gijonés y, por ello, un gran asturiano y un gran español. Tuvo un sentido vivo y profundo del patriotismo como lealtad dinámica. Subordinó siempre la brillantez a la eficacia y tuvo un noble desdén por los éxitos falsos. Fue un intelectual inteligente y un político al servicio exclusivo de su patria y de sus ideales. Prefirió el fracaso a la falsedad. Pa-

ro, a pesar de todo, esta frase es una exageración. Tendría que rectificarla diciendo: «Gijón debe el mar a Dios, y a sus hombres, todo lo demás». Si esto se puede decir de Gijón, merezco pedazo integrado en la región asturiana, con más razón puede decirse de Asturias, que debe su tierra a Dios, y a la tierra y al talento y esfuerzo de sus hombres, todo lo demás. Noble es quien lleva en sí algo más grande que él mismo, dijo José Antonio. Esto es lo que le ha pasado siempre a Asturias. Jamás ha reposado en sí misma. Por eso, su historia es una historia de un increíble dinamismo, mo, abierto hacia los demás señores, protagonistas de este acto no somos los que estamos sentados en esta mesa. Son ustedes, porque son, o representan, el talento, el esfuerzo, el trabajo e ilusión de los hombres de Asturias.

HOMENAJE AL HOMBRE DE EMPRESA

Y yo quisiera aprovechar, en palabras que quisiera fuesen breves, esta ocasión para rendir homenaje al dinamismo del hombre de empresa español, pues este homenaje le es justamente merecido. La década de los años sesenta ha sido difícil. Venía condicionada por la apertura a mercados exteriores, que ponían a prueba la capacidad de nuestros dirigentes, con cambios en todos los órdenes que lanzaban continuamente un reto a sus posibilidades de adaptación, de eficacia, de imaginación. No es fácil el papel del hombre de empresa. Deben poseer capacidad creadora, aceptación del riesgo, aptitud de gerencia al frente de una Organización constantemente sometida a un dinamismo renovador.

Pasa a la pág. 7

Las jornadas del Caudillo en La Coruña

LA CORUÑA, 7. (Cifra). — El Jefe del Estado ha continuado durante estos últimos días sus jornadas veraniegas.

Las mañanas las ha dedicado exclusivamente a practicar el «golf» en el Club «La Zapateira». Por las tardes, ha marchado a pescar a ríos cercanos a la capital gallega.

A partir de mañana, domingo, comenzarán ya en La Coruña importantes jornadas políticas. El Jefe del Estado presidirá, acompañado del Ministro de Relaciones Sindicales, Enrique García Ramal, que llegó esta misma noche a La Coruña, la «31 regata de Barco de España», que en honor del Caudillo ha organizado la Obra Sindical de «Educación y Descanso» con la colaboración de la Federación Española de Remo y el Club Náutico de La Coruña.

Mañana mismo llega también a La Coruña el Ministro Secretario General del Movimiento. Durante los días nueve, diez y once llegarán a esta capital la totalidad de los miembros del Gobierno. El VI

cepresidente, Luis Carrero Blanco, tiene anunciada su llegada el día once.

El día doce se celebrará la reunión de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos y eso mismo día lo hará, en sesión plenaria, el Consejo Económico Sindical de Galicia. A esta reunión asistirán varios miembros del Gobierno.

El día trece, en el pazo de Melrás, y bajo la presidencia del Jefe del Estado, se celebrará el Consejo de Ministros.

Para los días siguientes, están anunciados varios actos oficiales, a algunos de los cuales asistirá el Caudillo. Por ejemplo, el día catorce está prevista la inauguración de los nuevos accesos a La Coruña y en la noche de ese día, el Ayuntamiento coruñés ofrecerá una cena de gala al Jefe del Estado y a su esposa, a la que asistirán los ministros que se encuentran en La Coruña, las autoridades provinciales y locales y numerosas personalidades.

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD

Nubes por todas partes, y hasta gotas de agua... no pasaron de ahí...

La atención de ayer, estaba centrada principalmente en Peñíscola, donde habían muchos e importantes actos.

Los Bomberos de Castellón, volvieron a salir. Están en sesión continua, porque el por la mañana, acabaron en Villarreal a las cinco, bastante cansados...

Y el día acabó, como empezó, con fuerte viento, fresco además, que nos hizo olvidar pasados calores.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- FABREGAT, P. Tetuán, 5. FERRAGUT, Trinidad, 59. BRAVO, Juan XXIII, s/n. LATASA, Parque del Oeste, 50.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

Marcos - Molduras CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Frente Cine Sindical

CATOLICIDAD

SANTORAL Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7:30. Convento MM. Carmelitas, a las 8.

DOBLE EL VALOR DE SU DINERO En la GRAN OFERTA DE VERANO de Galerías Reverter

Ahora nuestros artículos tienen precios más bajos que durante todo el año.

- PARA SEÑORAS Vestidos desde 340 Ptas. Blusas desde 150 Ptas. Pantalones Tergal desde 350 Ptas. Bañadores desde 75 Ptas.

- PARA CABALLEROS Trajes de Tergal de impecable confección desde 1.500 Ptas. Pantalones tergal desde 395 Ptas. (2 Pantalones 700 Ptas.) Camisas Tergal desde 175 Ptas. Bañadores desde 75 Ptas.

Y todos los artículos de la actual moda del verano a precios IMBATIBLES en la oferta de verano de GALERIAS REVERTER VISITE GALERIAS REVERTER EN ESTA EXTRAORDINARIA OFERTA DE VERANO GALERIAS REVERTER: El establecimiento de Castellón y su provincia. - Enmedio, 60. - CASTELLÓN

Actividad en el Colegio Menor «Santo Cristo del Mar»

Desde el día 3 tenemos entre nosotros el Intercambio Juvenil con Francia, realizado por la Sección de Colegios y Residencias de la Delegación Nacional de la Juventud...

Está integrado por 38 chicos, hijos de funcionarios de dicho Ministerio, 9 monitores, 1 médico y bajo la Dirección conjunta del señor D. Claude Dieumegard...

Son jóvenes de 13 a 15 años, que provienen de todas las regiones francesas, predominando en número los de París, en general es su primera visita a España...

Consta este Albergue de 70 Maestros y Maestras de diversos puntos de España que disfrutarán de nuestros servicios y hospitalidad hasta el día 20 de agosto...

Los muertos en accidentes de tráfico ocurridos en Benicarló y Oropesa

Incendio forestal en el término municipal de Nules

Dos personas han resultado muertas a consecuencia de sendos accidentes de tráfico ocurridos ayer en las carreteras de nuestra provincia.

Maria Consuelo Bellrán Piqueiros, de 22 años, vecina de Puerto de Sagunto, falleció a consecuencia de un accidente que sucedió en el kilómetro 12.550 de la carretera local de Torrelblanca a Villanueva de Alcolea...

UN HOMBRE MUERTO EN OROPESA

En el casco urbano de Oropesa, en la bifurcación de las calles Primo de Rivera y Virgen de la Paciencia, chocaron el turismo conducido por Daniel Claude Juste y el ciclomotor que conducía Miguel Boix...

A causa del accidente resultó lesionado de importancia el conductor del ciclomotor...

Intervino en la práctica de las primeras diligencias, fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Castellón...

CHOQUE DE TURISMO Y BICICLETA

En el kilómetro 41 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Moncofar, chocaron el turismo matrícula francesa 4995-CW-89...

RETENCION DE UN MENOR Y DETENCION DE UN MAYOR

En el kilómetro 108 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Alcañet de Chivert, fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico...

CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el kilómetro 35 de la carretera nacional Sagunto-Burgos, término municipal de Navajas, chocaron el turismo francés matrícula 260-MF-71...

ADELANTAMIENTO PELIGROSO

En el kilómetro 74 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, el turismo matrícula M-140.702 conducido por Antonio Sánchez Monteroso...

TRES BOMBEROS LESIONADOS EN EL INCENDIO DE VILLARREAL

El espectacular incendio de la factoría de cartones de Villarreal, del que dábamos amplia información fue extinguido totalmente hacia las 5 y media de la madrugada de ayer...

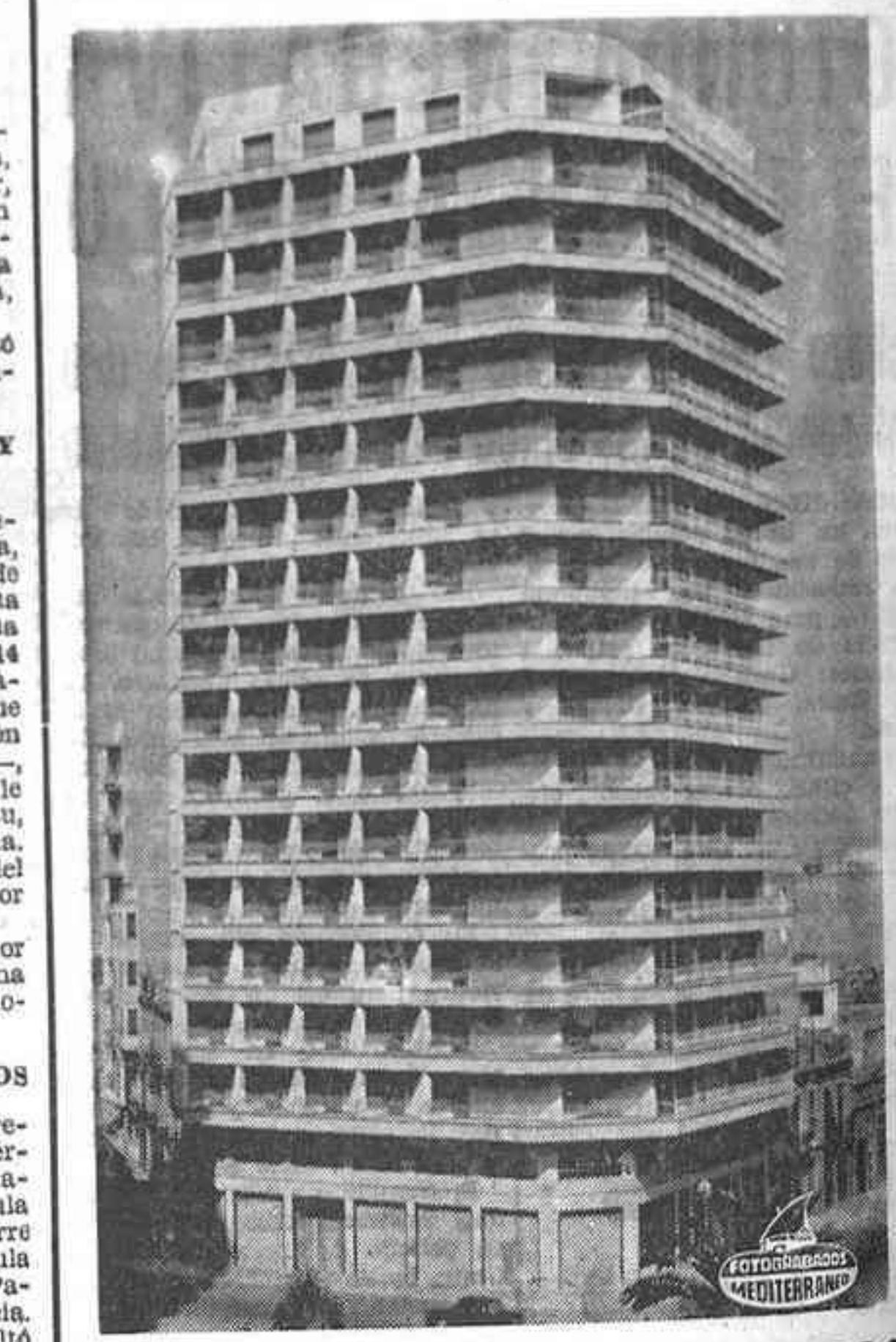
INCENDIO FORESTAL EN EL TERMINO DE NULES

Poco después de la una de la tarde de ayer, se originó fuego en un monte del término municipal de Nules...

Advertido el fuego, se presentaron voluntariamente a socorrer vecinos de Nules, Artana, Vall de Uxó, y Villavieja...

Colaboró también en la extinción el personal del Servicio Forestal y el de la Guardia Civil. Querremos destacar, justo es hacerlo, la decidida y eficaz colaboración de los vecinos de las poblaciones citadas...

Torre MARIA AGUSTINA



ULTIMOS Y MARAVILLOSOS PISOS

- Todos exteriores, perfecto acabado con el más completo confort. - Calefacción central. - Entradas servicio independientes. - Precios de venta módicos en relación a su alta calidad. - Grandes facilidades de pago.

PLANTAS BAJAS COMERCIALES

Con un total de 270 m2.

SOTANO COMERCIAL

De 315 m2. con entrada independiente a la calle o acoplado a la planta baja.

- Edificio exento de derechos reales y 90% de exención impuestos durante 20 años.

Información: EFISA - Rafalafena, 1 - Teléfono: 22.08.00 CASTELLÓN

Rogad a Dios en caridad por el alma de Vicenta Nos Ruiz QUE FALLECIO EL PASADO DIA 3 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. José Peirat Tomás Jubilado de Hidroeléctrica Española Que falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

Fuenterrabía y Peñíscola, ciudades hermanas

Solemne acto de hermandad entre las Corporaciones Municipales de ambas localidades, en Peñíscola

FUE PRESIDIDO POR EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL, D. JUAN AIZPURUA



El señor Aizpuruza Azqueta pronunciando unas palabras en el acto de hermandad.

FUENTERRABIA y Peñíscola son ciudades hermanas. Así lo han acordado las Corporaciones municipales de las dos localidades y así se puso de manifiesto en un emotivo acto celebrado ayer, a primera hora de la tarde, en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Peñíscola, donde fue rubricado este pacto de hermandad.

Presidió el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Juan Aizpuruza Azqueta, con los Alcaldes de Fuenterrabía, D. Pedro de Aguinagalde, y de Peñíscola, D. José Antonio Traver; Vicepresidente de la Diputación Provincial, D. Vicente Torrent; Alcalde de Castellón y Procurador en Cortes por los Municipios de la provincia, D. Francisco Grangel, y miembros de las Corporaciones municipales de ambas ciudades ya hermanas.

Tras la lectura del acuerdo por el que el Ayuntamiento de Peñíscola declara su hermandad con el de Fuenterrabía, pronunció unas palabras el Alcalde de la localidad castellanense, que puso de relieve la importancia de unión de los hombres y las tierras, para gloriar después el paralelismo que existe entre su ciudad y la de Fuenterrabía, que fue lo que motivó el deseo de la Corporación por estrechar los lazos con la ciudad guipuzcoana. Dijo que el hermanamiento entre Peñíscola y Fuenterrabía es tanto como proclamar la hermandad entre las provincias de Castellón y Guipuzcoa. Terminó deseando una grata estancia a los ilustres visitantes y agradeciendo la presencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento. Las palabras del señor Traver fueron acogidas con grandes aplausos.

Intervino después el Alcalde de Fuenterrabía, que agradeció la atención que habían tenido para con ellos el Ayuntamiento de Peñíscola al unirles en una hermandad que se basa en algo auténtico, como es una geografía y una historia paralela. Glosó las características comunes de las dos localidades y terminó mostrando su gratitud en nombre propio, en el de sus compañeros de Corporación y en el de la ciudad de Fuenterrabía. Finalmente, entre los aplausos de los asistentes, hizo entrega de sendos escudos de su ciudad al Gobernador Civil, al Alcalde y al Ayuntamiento de Peñíscola.

PALABRAS DEL GOBERNADOR
Cerró el acto el señor Aizpuruza Azqueta, que comenzó por manifestar que estaba viviendo unos momentos particularmente gratos. Dijo que cuando el Alcalde de Peñíscola le mostró su deseo de hermanar este pueblo con otro guipuzcoano, inmediatamente pensó en Fuenterrabía. Y se extendió a una descripción documentada de las similitudes que existen entre



El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento en el momento de hacer entrega del pergamino al Alcalde de Fuenterrabía

ambas ciudades, manifestando que al contemplar el castillo de Carlos V veía también la fortaleza del Papa Luna. Habló de los sitios a que fueron sometidas Fuenterrabía y Peñíscola, señalando asimismo que, en la ciudad guipuzcoana, se produjo el matrimonio de Luis XIV con la infanta María Teresa y que, años después, la población castellanense supo ser fiel a la casa de Anjou, al nieto de aquel rey. También se refirió, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, a las similares características de los habitantes de las dos ciudades, pescadores y agricultores, destacando el mismo amor a la Virgen.

Tras manifestar que Peñíscola y Fuenterrabía estaban marcadas por un mismo destino histórico, el señor Aizpuruza Azqueta terminó manifestando su esperanza en los frutos de esta hermandad. Por último, y entre grandes aplausos, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento entregó al señor Aguinagalde, en nombre

del Alcalde de Peñíscola, un artístico pergamino en el que se recoge el acuerdo municipal por el que se declara la hermandad de ambas ciudades.

Terminado el acto, las autoridades realizaron un recorrido por la parte histórica de la ciudad, hasta llegar al puerto donde embarcaron para dar un corto paseo marítimo en torno a la península peñiscolana, contemplando sus murallas desde el mar. El vecindario hizo objeto a los visitantes de vivas muestras de simpatía.

Posteriormente, el Ayuntamiento obsequió a las autoridades y Corporación municipal de Fuenterrabía con un espléndido vino de honor, reuniéndose en un almuerzo que, bajo la presidencia del Gobernador Civil, tuvo lugar en la Residencia de la Secretaría General del Movimiento.

Concesión de los premios nacionales de Turismo para trabajos de Radio y TV

MADRID, 7. (Cifra).— Los premios nacionales de turismo para trabajos transmitidos por radio y TVE, 1970, se otorgan, por resolución de la Dirección General de Promoción del Turismo, que aparece hoy en el "Boletín Oficial del Estado", en la siguiente forma.

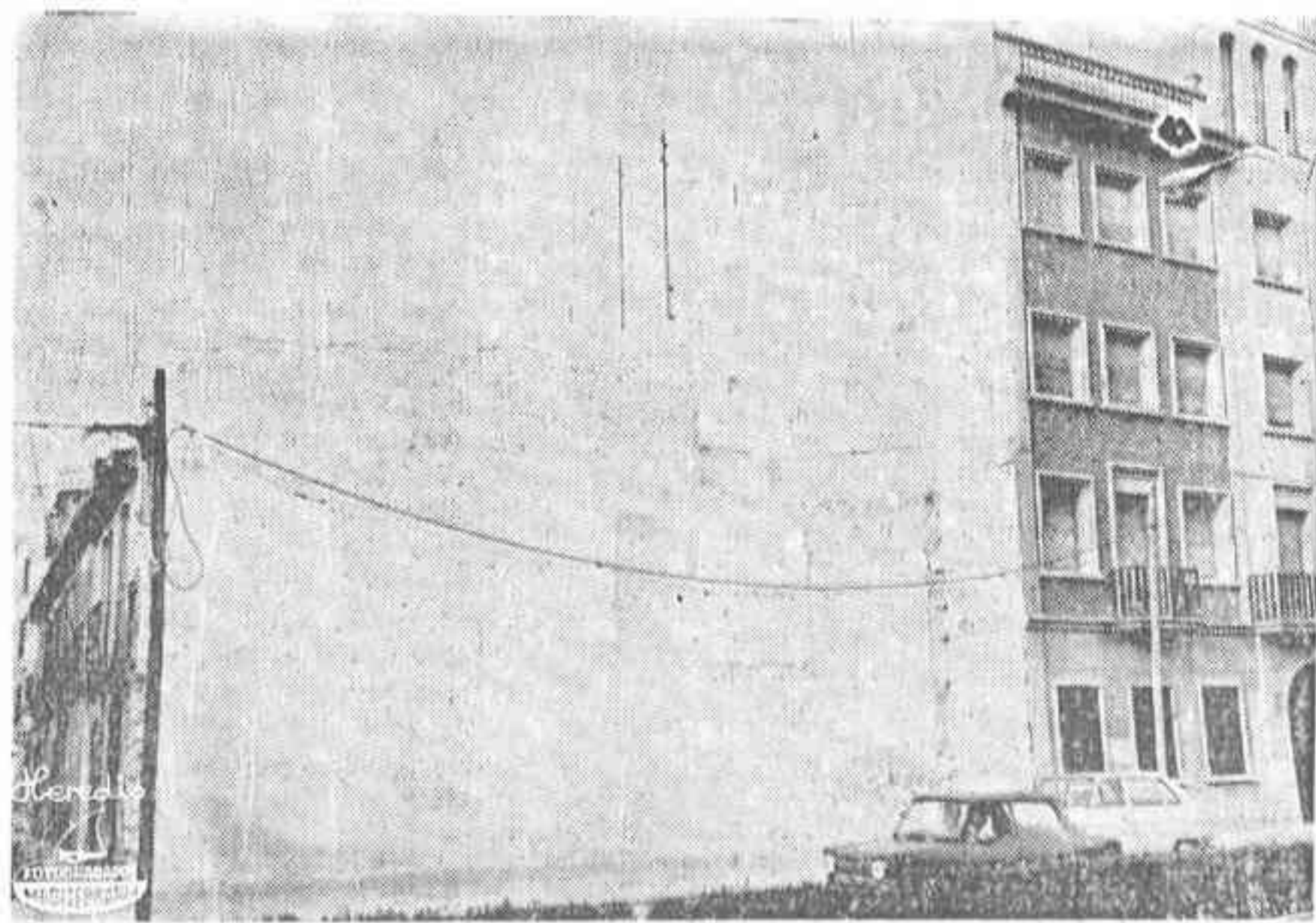
Premio para emisora de Radio y TV extranjeras, dotado con 150.000 pesetas, desierto.

El correspondiente a emisoras de Radio españolas, dotado con cien mil ptas., se concede a "Radio Huesca", emisora EAJ-22 de la Cadena SER.

El premio para colaboradores y redactores de emisoras de radio y TV extranjeras, dotado con un viaje a España por la suma total de 70.000 ptas., a Ana Emilia Lhite, por su programa "Hablamos de España", retransmitido por Radio Universidad Nacional de la Plata, (Argentina).

El premio para los autores o equipos de redacción y de realización de programas de Radio o los de TVE, transmitidos por las emisoras españolas de Radio y de la TV, dotado con 50.000 ptas., a José Ibáñez Fantoni y Aurelio Rodrigo Antón, por sus programas turísticos en TVE.

DICHO Y HECHO



El pasado miércoles publicábamos una fotografía semejante a esta, pero con otras "perspectivas". Sugerimos, bajo el título "A la vista está", si sería posible lucir esa fachada que presentaba un aspecto tan "hippie". La sugerencia ha tenido la mejor acogida —como siempre— por parte de nuestro Ayuntamiento, y sólo se han tardado cuarenta y ocho horas en dejar adecuadamente ese rincón de la Avenida Cernuda y Velasco. Celebramos que haya sido considerada justa nuestra modesta insinuación, pero mucho más celebramos la eficacia y rapidez de nuestro municipio. Y como nobleza obliga, aquí traemos hoy el testimonio gráfico de esta feliz solución.

PREGON DE LAS FIESTAS...

Viene de la pág. 3

a esos islotes de la gloria, que son las estrellas en la mar.

Ahora el langostino se acostumbra a otros juegos. Los juegos submarinos de las perforaciones en busca del oro negro, la nueva riqueza que brota enfrente de esta costa. El viejo Mediterráneo ha querido ponerse al ritmo de los tiempos nuevos y no ser menos que otros mares menos entrados en años. Se ha querido dejar atrapar en ese tecnificado juego del escorrote que son las perforaciones en busca de petróleo. ¡Y cuán generosamente está ofreciendo el fruto de sus entrañas! Aquí la ilusión se hizo esperanza. Hoy, la esperanza de esa riqueza, de ese oro negro, se ha hecho noticia en la prensa. Mañana, pero mañana mismo, es realidad. Otro tributo que España en su vida rendirá a la riqueza de la mar de Vinaroz.

Estoy seguro de que el langostino no se enfadará y comprenderá que todos tienen cabida en nuestra vieja mar.

LA REINA

La mar nos embelesa y no nos deja salir de ella, pero, Rosa María, ¡Tan finos como son tus brazos, son más fuertes que el mar!

En ti, Reina, y en tus damas, el pregonero canta la belleza de todas las mujeres de la ciudad, laboriosas mujeres del campo, valientes mujeres de la mar. Vosotras sois las flores en el jardín de nuestra vida.

Y a ti, Silvia, Keina infantil, quiero decirte los versos de un poeta que dentro de unos años leerás. Te dice Juan Ramón Jiménez, en su «Diario de poeta y mar»:

—¡Oh corazón pequeño y puro, mayor que el mar, más fuerte en tu leve latir, que el mar sin fondo,

de hierro, frío, sombra y grito!

Rosa María, Silvia, sois más fuertes que la mar. Lo ha dicho un poeta. Yo aquí lo pregonero.

VINAROS

Porque sois fuertes y de vuestra juventud depende el futuro, dejadme que os hable del presente de Vinaroz. La ciudad en la que nació la provincia para el nuevo Estado. Por eso, ahora y siempre: Mi General, que estás ya junto a los luceros. ¡A tus órdenes! Tu ejemplo sirve para mantener nuestro templo al servicio de nuestra querida patria.

Sabemos, Vinaroz, que tus orígenes se diluyen en la lejanía de los tiempos; que Binalaros era una alquería sujeta al señorío del rey moro de Peñíscola; que tras la reconquista cristiana, quedaste bajo el mando del señor leridano Ramundo de Alos; que luego pasaste al dominio de la Real Orden de los Caballeros Templarios; y, después, en el siglo XIV, perteneciste a la recién fundada Orden valenciana de Montesa. Bernardo Mundina, en su «Historia de la provincia de Castellón», publicada en 1873, decía de Vinaroz: «Son sus habitantes, incansables en sus empresas, formales en sus tratos, pero despejados y vivos para los asuntos comerciales. Todo eso no lo olvidamos. Más, ahora, prefiero pregonar los logros de tu presente y las esperanzas futuras.

Quiero pregonar, Vinaroz, tu actual esfuerzo industrial; la transformación, desde unos años a esta parte, de los viejos cultivos de secano en tierras de regadío; las fructíferas capturas de tus hombres en la mar; tu turismo.

Quiero pregonar que Vinaroz es una ciudad abierta, enteramente abierta, al forastero. Ya en el siglo XVI, su puerto fue aprovechado, por algunas comarcas aragonesas, para dar salida a sus productos. Hace pocos días, me decía un querido e ilustre vinarocense que en

esta ciudad es más fácil el triunfo al forastero que al propio hijo de Vinaroz. ¡Qué derroche de generosidad el vuestro! Por eso el turista que viene a pasar aquí sus vacaciones, vuelve una y otra vez, y hace saber, a sus amigos de otros lugares, de la belleza de esta tierra y de la amabilidad de sus gentes, de su clima y de sus langostinos.

La juventud de Vinaroz, tiene ante sí un fozoso presente; y, al hablar de juventud, pienso que no es una edad, sino un estado de ánimo. Con él hay que constituir el futuro, que ya está empezando. Un futuro con el agua abundante para nuestros campos, que muy pronto será una realidad; con una potenciación de la industria y del turismo; con una mejora de las instalaciones de todo orden que permitan la plena realización de cada uno de nosotros.

Si miramos hacia atrás, la cronología de estas fechas nos hace recordar que ayer, 6 de agosto, se cumplieron 26 años del lanzamiento de la primera bomba atómica sobre Hiroshima. Si miramos hacia atrás, corremos el peligro de convertirnos en estatua de sal, como la mujer de Lot. Dice el sanscrito que el día no ayer no es sino un sueño y el de mañana es sólo una visión. Pero un hoy bien empleado hace de cada mañana es sólo una visión. Pero un hoy bien empleado hace de cada mañana una visión de esperanza. ¡Cuida bien del día de hoy, Vinaroz! El pregonero, como sabe que lo estás haciendo, canta contigo la visión de la firma esperanza.

El pregonero toca a su fin. El pregonero se tiene que despedir, y lo quisiera hacer dándole algo, Rosa María. No te puedo regalar la belleza de la mar, porque la llevas ya en tu rostro. Tampoco te puedo dar la luna, porque tres hombres que, dentro de unos minutos, van a librar a la mar de regreso de la luna, se la están trayendo a trozos.

Lo único que te puedo ofrecer, Reina, son los versos que hice para ti y para tu pueblo:

Quien se pudiera olvidar, ya que me tengo que ir, del color azul del mar.

Quien se pudiera quedar, Vinaroz, contigo en el mar.

Quien se pudiera quedar, quien, como quien no lo quiere, siempre a vivir en el mar.

¡Contigo, Vinaroz, siempre! Siempre, siempre. Siempre, siempre.

El brillante discurso del Sr. Solé Villalonga fue seguido con el mayor interés y acogido finalmente con grandes aplausos.

BOUTIQUE GRISEL'S;

Calle Calvo Sotelo, 10 (Esquina Alloza)

Comunica a todos sus clientes y público de Castellón y provincia, que desde el pasado lunes, día 2 de Agosto, ha iniciado por breves días la venta especial de todos sus modelos tanto en las Secciones de Señora como de Caballero.

Compre ahora la actual moda de verano a precios de verdadera oportunidad.

BOUTIQUE GRISEL'S;

Calle Calvo Sotelo, 10 (Esquina Alloza)



SEGUNDO ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

DON MIGUEL FOLCH QUEROL

INDUSTRIAL TEXTIL

Su desconsolada esposa Dña. Fredeswinda Adell Marqués; hijos, D. Joaquín, D. José y D. Miguel Folch Adell; hijas políticas, Dña. Angeles Tello Arredondo, Dña. Elisa Nicolau Flors y Dña. María del Carmen Roncal Prades; nietos, y demás familia, al recordar a sus amistades tan irremparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana lunes día 9 a las 11 de la mañana en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos. No se invita particularmente.

Castellón, 8 Agosto 1971.



Las autoridades durante su recorrido por las calles de Peñíscola

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Matinal Cadena SER, con su sección informativa; 815 Despierte con música; 830 Música en Long-Play; 9 Viaje con música; 10 Retransmisión, desde la Concatedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. P. D. Fernando Andrés; 11 Música para nuestros amigos; 11:30 Voces que triunfan; 11:55 Np (uno aconseja); 12 «El gran musical», con Mickey y su ritmo; 13 La hora del oyente; 13:15 «Festival 71»; Dirige Vicente Escura; 14 Actualidad 14 horas; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:50 La Hoja del almanaque; 15 Canta para Vd...; 16 «Radio Young».

NOCHE. — 20:30 Páginas célebres. El Murellago. (Obertura); El Barón Gitano (Obertura); y Vida de Artistas, de Johann Strauss. Interpreta la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Clemens Krauss; 21 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 21:05 La música es ambiente; 21:30 Voces en la noche; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 Retransmisión en diferido del acto de proclamación de la reina de las fiestas de Borriol; 23 Sala de Conciertos. Concierto núm. 3 en sol mayor, para violín y orquesta, Op. 50, de Mozart. Interpreta David Oistrakh (violín), con la Orquesta Filarmónica Checa, bajo la dirección de Karel Ančerl. Y cuadros de una exposición, de Moussorgsky. Interpreta la Orquesta Sinfónica de Chicago, dirigida por Rafael Kubelík; 24 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR

Emisiones en O.M. y F.M.

PRIMER PROGRAMA: 8 Apertura; 8:01 Primera hora. Música para iniciar la jornada; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:40 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 10:30 Musical del domingo. Durante noventa minutos nuestra discoteca se convierte en su discoteca.

SEGUNDO PROGRAMA: 12:01 Verano se escribe con música. Presenta Flora Trasobares; 12:56 Album de recuerdos; 13 El carrusel de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo.

TERCER PROGRAMA: 17:01 Disco-Disco. Una amplia selección musical con grandes orquestas, populares conjuntos e importantes cantantes.

CUARTO PROGRAMA: 20:01 Pequeño concierto; 20:30 Solistas y conjuntos; 21 Boletín; 21:05 Nombres españoles. Compositores e intérpretes de nuestro país; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches, buena música; 23:30 Ritmo, ritmísimo. Realiza y presenta Alex Marco; 24 Fin de transmisión.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL. — 8 Sintonía y apertura; 8:01 Templete de la música. El pelete, de Granados; Orgia, de Turina; Danza de la vida breve, de Manuel de Falla; Danza de la pastora; y Danza de la gitana, de Halffter. Interpreta Juan Pedrosa al piano; 8:30 Música frente al mar. Un desfile musical especialmente dedicado a cuantos nos sintonizan desde las playas de nuestra costa de Azahar.

MEDIODIA. — 12 El Angelus; 12:02 Musical Castalia; 12:45 Discoteca 71.

SOBREMESA. — 14 Música para la sobremesa; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15:05 Desfile de intérpretes.

TARDE. — 17 Ritmos, voces y estilos. Un desfile ininterrumpido de música y canciones para la tarde del domingo, en el que toman parte los intérpretes que gozan de más popularidad en la actualidad. Dentro de cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada.

COLEGIO MAYOR SAN JUAN DE RIBERA BURJASOT (VALENCIA)

CONVOCATORIA DE BECAS

Se convocan ocho becas en el Colegio Mayor San Juan de Ribera, de Burjasot (Valencia), para los estudios que se cursan oficialmente en Valencia.

Las becas incluyen: residencia y manutención; asistencia médica y medicinas; desplazamientos a los centros de estudios; clases de idiomas; prórroga de la beca a los colegiales graduados; para la ampliación de estudios (doctorado), especialidades, oposiciones) los colegiales, una vez finalizada la Licenciatura, podrán continuar en el disfrute de la beca durante dos años, bien en este Colegio Mayor de Burjasot o bien en el Colegio Mayor "San Juan de Ribera" de Madrid.

Plazo de admisión de solicitudes: 25 de Agosto. Se facilitará más información a quienes la soliciten.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy domingo, día 8 del actual mes de agosto, estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

TALLER MECANICO: Talleres Barrachina. Calle Barrachina, 29. TALLER ELECTRICO, José María García Solsona, Paseo Morella, 41.

SERVICIO PERMANENTE DE BATERIAS: K. L. G. Calle Moncada, número 2.

NOTA. — Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

COLEGIO UNIVERSITARIO DE CASTELLON UNIVERSIDAD DE VALENCIA SOLICITUD DE ADMISION

Para conocimiento de los alumnos que deseen iniciar los estudios de Filosofía y Letras o de Ciencias en este Centro el próximo curso académico 1971-72, se hace público que deberán solicitar su admisión, rellenando el oportuno impreso en la Secretaría del Centro, o solicitarlo por correo al apartado 224 de Castellón, antes del día 10 de Septiembre.

Los solicitantes podrán, eventualmente, ser sometidos a criterios de selección. Presentarán dichas solicitudes de admisión incluso aquellos alumnos pendientes de aprobación de Pruebas de Madurez de Preuniversitario o de Curso de orientación universitaria en la convocatoria del propio mes de septiembre entendiendo la admisión de su solicitud condicionada a dicha aprobación.

Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro

LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44

NECESITAMOS REPRESENTANTE

Turrone RAMON SIRVENT Apartado 78 JIJONA

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy día 8 de Agosto, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Antonio Moliner Rubert, Pelayo 34, Tel. 214423. Angel Cortés Morales, Orfebres Santalucia L. P., Tel. 223951. Jaime Rubio Galí, Teruel 1, Tel. 214394. Alfredo Adell Bellés, Vera 28, Tel. 223268. Vicente Miravete Vinaja, San Roque 53, Tel. 214207. Marina Fabregat Gasulla, Tenerías M. F., Tel. 220415. Vicente Franch Zaragoza, Segorbe 23, Tel. 213660. José Santamaría Valis, Barceló 29, Tel. 222174.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. JOSE MARTI GAUCHIA

Que falleció el día 10 de Agosto de 1970

R. I. P.

Su desconsolada esposa, Dña. María Monferrer Mateu, hijo, D. Higinio Martí Monferrer, hija política Dña. Marisa Doménech Ripollés, hermanos, D. Javier Martí Gauchia, hermana política Dña. Pura Sales, nietos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que se celebrará el próximo MARTES día 10 a las ONCE de la mañana en la Iglesia Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 8 de Agosto de 1971.

(No se invita particularmente)

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales - Tels. 22 39 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS

- (2186) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón. (8590) SENORA, SENORITA, CABBALLERO. Dedique su tiempo libre promocionando nuestros productos. Muy fácil y provechoso. Llame al teléfono 22 19 47 o preséntarse a Conde Pestagua, 42. (2761) ANDUCIE SU ESTABLECIMIENTO con rotulos luminosos MOLPLAS. Razón Vera, 21. Telf. 22 41 02. (3322) EXPOSICION permanente de cuadros OLEO, material para bellas artes, laboratorio fotográfico. JALERIAS PORCAR. MAYOR. (335) LA HERMANDAD DE SALUS INFIRMARUM. Tiene un servicio para cuidar enfermos y niños a domicilio. Informes y peticiones: Residencia Episcopal, todos los días laborales de 6 a 7 tarde. Tel. 220066 (3544) TRAMITACION pensiones Vejez, Invalidez, Viudedad, Orfandad, Asesoría Laboral: Enmedio 243.9-D Telefonos 21 62 00 - 22 49 81.

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLON. (8) UNDERWOOD nuevas último modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante: MECANOGRAFIA LEVANTINA. Mayor 31. (1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán mas practica y economicamente su problema de espacio. TODOFIGINA. Trinidad 35. Teléfono 22-31-82. Castellón.

- (1615) AUMENTE sus ingresos laborando ventas, plazas, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9317 Madrid. (2244) MUEBLES DE EMPRESA ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas etc. Entrega inmediata. LLANSOLA. Ronda Mijares 48. Castellón (2245) CONTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabaja al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 38 y 38. Castellón (2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAF. Mostradores, góndolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 30 y 38. (2852) VENDEMOS PISO 10 CHALLAN sobre Plaza Juan XXIII. Perfecto estado precio muy interesante, facilidades. Informes GRAFA, teléfono 22 08 09. (2997) SE VENDE ATICO 2º EN Edificio Royal, 500.000 pesetas. Razón: Portería, Enmedio 23. Castellón. (3244) VENDE PISO NUEVO con muebles o sin ellos. Trafalgar 27-5º pta. 14 de 6 a 9 noche. (3455) FINCA 90 hectáreas derecho Riego, transformable naranjos Frutales, clima superior 12 km. Teléfono 21 24 42. (3469) VENDE PISO muy económico. Razón: Tosquilla, 2. (3471) SE VENDEN bajos comerciales 550 m. de altura. Exentos 90 % Contribución. Facilidades. Igualmente se venden dos áticos comerciales exento 90 % sitio muy comercial. Llamar Teléfono 22 17 54 de 10 a 2 tarde. (3486) VENDE BAJO Comercial de 132 m2, chafarín Jover y Herrero. Razón: Tel. 32 Benicasim. (3499) VENDERIA una o dos parcelas a unos 100 m. de camping Montornés. Razón: Marqués de la Ensenada 15. (3505) VENDE BAJOS comerciales 264-140 m2. Razón, Tel. 216439 Castellón.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (3506) VENDE VIVIENDA esteirna, facilidades. Razón: G. Mola, 94.ª de 11 a 2 teléfono 22 11 77. (3521) VENDE PISO 250.000 pesetas. Dr. Clará 28-4.ª. Razón Pérez Galdós, 5 Cros. (3526) VENDE NEVERA Wastinghouse, 390 litros, buen precio. Razón: Tel. 224695. (3479) SE NECESITAN CHICAS para limpieza de Hotel todo estar. Llamar al teléfono 158. Benicasim. Teléfono 22 01 46. Castellón. (3488) PRECISO Chico o Chica de 16 a 20 años conocimiento despacho carne, supermercado. Razón Telf. 21 27 01. (3489) SE PRECISAN chicos de 14 a 16 años. Razón: Autoservicio NAVARRA. (3503) NECESITA Señora o Señorita de servicio todo estar sueldo 5.000 ptas. Razón: Sta. Agueda playa Benicasim. Telf. 378. (3509) SE NECESITA CHOFER con carnet de primera, para informes Marcial Vicent. Avda. Barcelona 21. Telf. 21-31-32. (3512) PINTOR DECORADOR, se ofrece trabajo domicilio. Razón: Tel. 22 38 02. (3514) SE NECESITAN APRENDICES de 14 a 15 años fábrica de tejidos, presentarse Paseo Morella 100. (3522) REPRESENTANTE muy introducido construcción. Rinos azulejo, cerámica, oficinas céntricas. Dirigirse señor Estebas. Fuentes 11 Madrid-13. (3524) SE PRECISA PALISTA. Razón: Navarra, 62 (portería) de 4 a 6 tarde. (3529) SIRVIENTA para familia corta se necesita. Llamar al teléfono 212870. (3532) OFRECEMOS empleo a vendedores, condiciones interesantes sueldo garantizado; comisiones. Presentarse de 10 a 12 horas de la mañana en «Bar Alhambra». Pérez Galdós 3. Preguntar por señor Padial. (3533) SE NECESITA chico para recados de 14 años buen sueldo y seguros. Llamar de 9 a 4 teléfono 22 43 00. (3534) SE NECESITA aprendiz. Razón: Garage Mindoro. Herro 13. (3537) SE NECESITA Sra. o Señorita para cuidar dos niños buen sueldo. Razón: Apartamentos Santa Agueda. Benicasim Telf. 378. (3539) EMPRESA DE MONTAJE necesita tuberos de 1.ª y ayudantes para trabajar en Castellón. Teléfono 223911. (3540) DEPENDIENTE-VENDEDOR interesa para empresa radicada en Castellón. Interesados presentarse en Publicidad MEBE, Enmedio 35-1.ª. Absoluta reserva para colocados. (3541) SE NECESITA BARMAN. Razón: Telf. 22 20 64. (3543) MECANICO Automóviles con amplios conocimientos se precisa. Se ofrece magnífico sueldo. Incorporación inmediata. Dirigirse: TALLERES ESCUDER. Padre Jofre, 18. Telf. 21 44 17. (3545) SENORITA capaz organizar grupo venta domicilio, productos cosméticos, limpieza, importantes ingresos. Posibilidad ascenso. Dirigirse Francisco Tafalla. Moncasi, 4 Zaragoza. (3546) MECANOGRFO para trabajos por horas se necesita. Razón: Todoficina. Trinidad 35. (3547) NECESITO profesor de Inglés. Razón Apartamentos Astoria puerta 19 Teléfono 22 38 02. (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32. (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con AUTOPISTA propia enseñanza RECORD. Benasit 3 Castellón, Burriana-Monófar. (1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.

COLOCACIONES

(3312) PARA EMPRESA Siderometalúrgica se necesita Pintor, Oficial de 3.ª ajustador y planchista. Razón: F.H.A., calle Villafamés, 7. Teléfono 21 26 82.

- (1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón. (1837) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Maximas facilidades. Zaragoza. 10-12. Teléfono 213883. (2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotoras procedentes de cambios. Facilidades, Automotor, Pérez Galdós 5. Castellón. (3493) COMPRARIA ALMACEN de 800 a 1.000 m. Razón: San Vicente, 10. (3494) SACOS. Compra-Venta. Arpilleras yute, mallas plásticas verduras, toldos de yute a medida para camiones y terrazas. Vicente Hueso Plá. Plaza Tetuán, 38. Teléfono 21 28 47.

COMPRAS

- (3493) COMPRARIA ALMACEN de 800 a 1.000 m. Razón: San Vicente, 10. (3494) SACOS. Compra-Venta. Arpilleras yute, mallas plásticas verduras, toldos de yute a medida para camiones y terrazas. Vicente Hueso Plá. Plaza Tetuán, 38. Teléfono 21 28 47.

ACADEMIAS

- (3495) CENTRO Enseñanza Profesional Peluquería señoras y manicura, J. Tur. Enseñanza Teórico-práctica. Métodos audiovisuales. Cursos perfeccionamiento para profesionales. Diplomas y certificado Sindical. Informes, matrículas: Nave, 7. Valencia. (Concesión Becas gratuitas con carácter semestral)

HUESPEDES

- (3538) CASA PARTICULAR desahuespedes. Razón: Teléfono 22 17 27.

TRASPASOS

- (3487) SE TRASPASA magnífico local en calle céntrica 100 m2, más áticos. Decorado Escaparates. Listo para ocupar. Razón: Tel. 216394. (3504) SE TRASPASA sala de fiestas en Benicasim. Razón: Aptos Santa Agueda. Benicasim. Telf. 378. (3473) FURGONETAS ALFA-ROMEO y Citroen 2 H. P. procedentes de cambio: En Concesionario D. K. W. Huerto Sogueros, 8. (3518) TRASPASO TIENDA Ultramarinos Céntrica. Razón: Bar Patis Andalus. Tel. 22452.

AUTOMOVILES

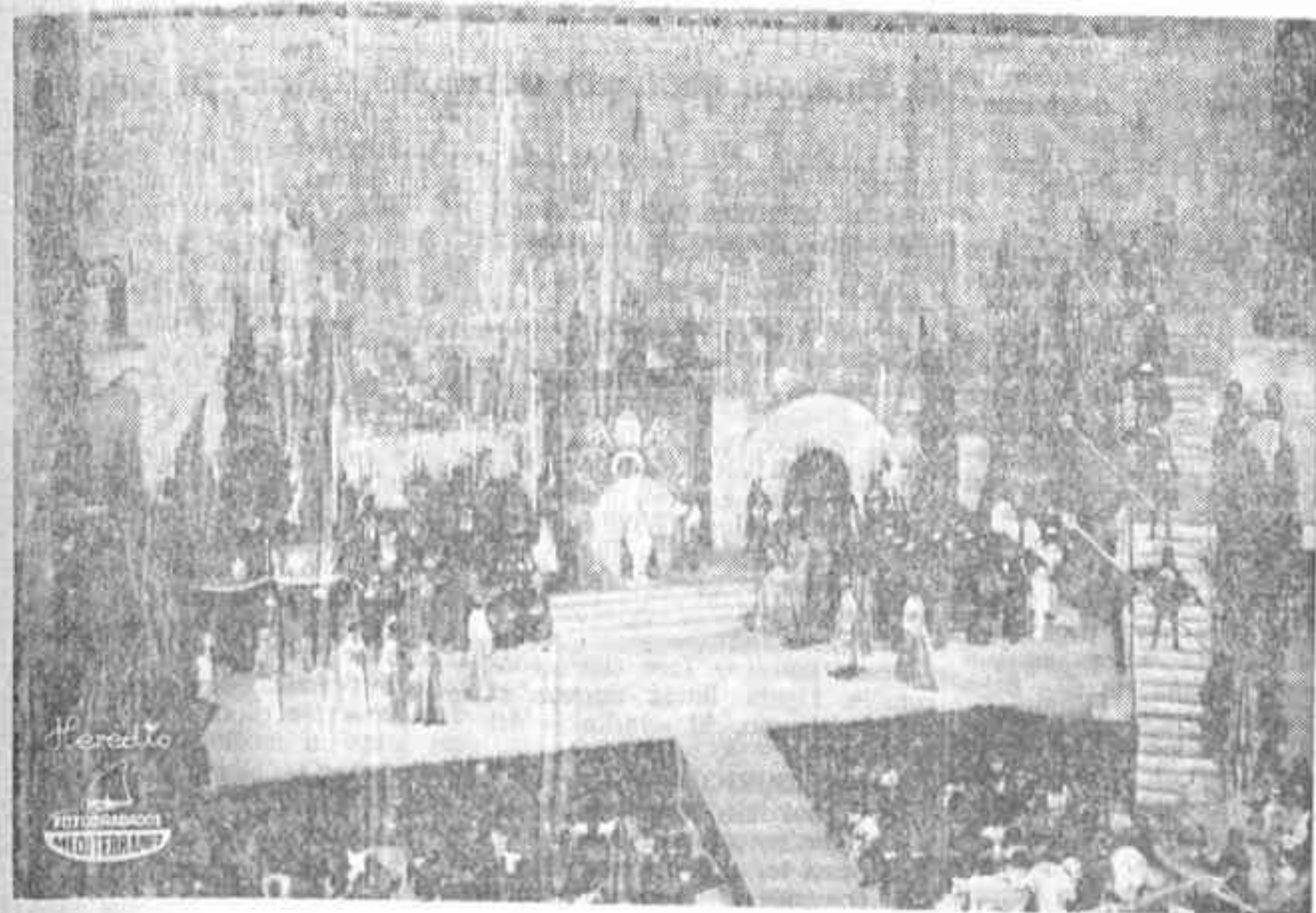
- (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32. (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con AUTOPISTA propia enseñanza RECORD. Benasit 3 Castellón, Burriana-Monófar. (1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.

MUEBLES DE COCINA SALVIPLAST lo ofrece la cocina que Va. soñó. Instalada en 24 horas y con facilidades de pago. Cuando piense en su cocina, piense en AMECCO. Conde Pestagua, 42 (Junto al Cine Sindical).

En el Castillo de Peñíscola

Brillantísimo estreno mundial de «El Papa Luna», de CAMON AZNAR

Con asistencia de numerosas personalidades nacionales la obra y la representación constituyeron un rotundo éxito

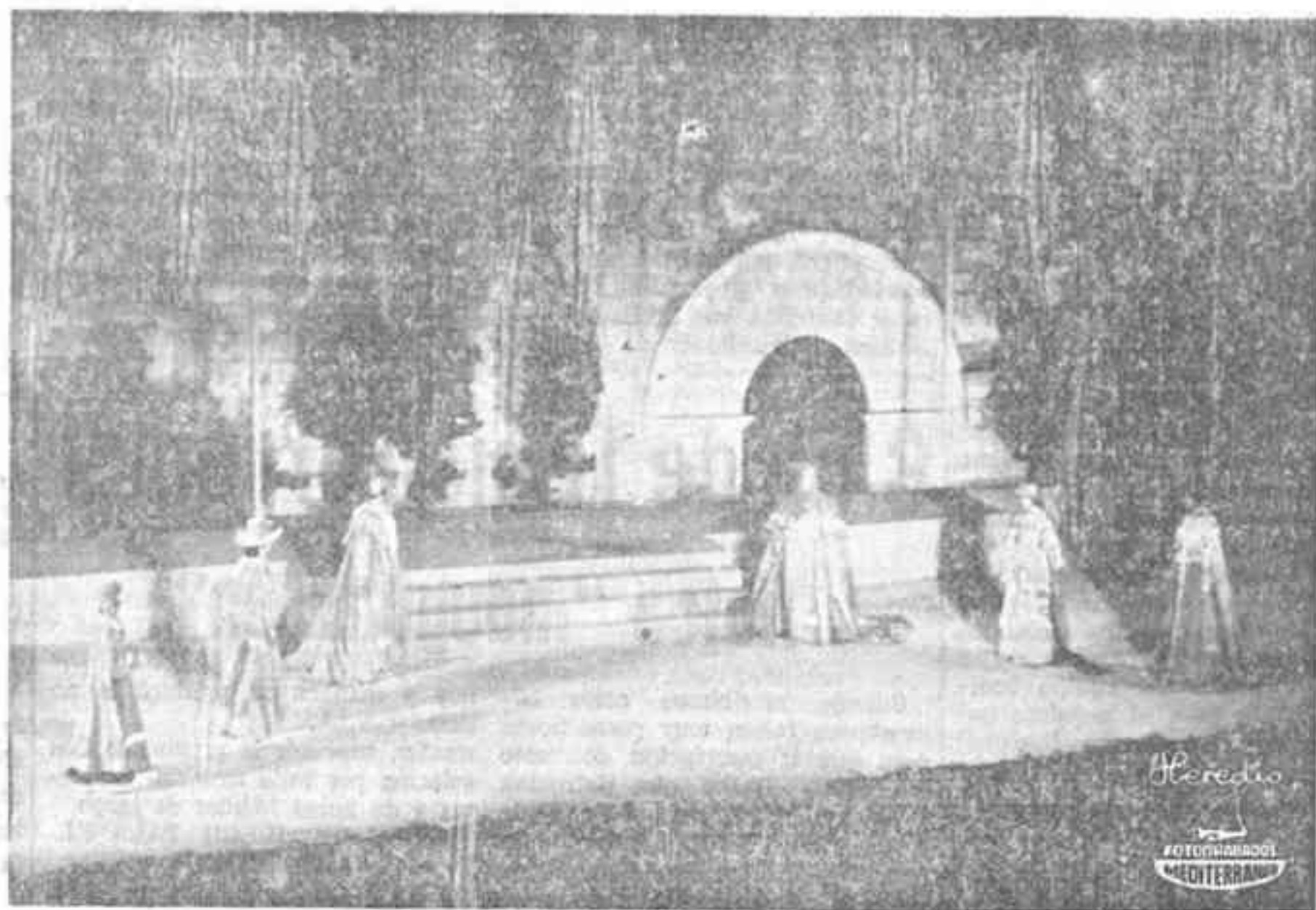


PEÑISCOLA, 7. — (De nuestros enviados especiales).— El castillo de Peñíscola revivió esta noche emotivas páginas en las que el obispo aragonés Pedro de Luna vivió en el siglo XV, encerrado en una soledad. Todo ello por arte de la mano de Camón Aznar, que ha escrito el drama en dos actos titulado «El Papa Luna».

La representación está patrocinada por Festivales de España y la Diputación Provincial de Castellón.

Se celebró en el patio de armas del castillo y al acto asistieron, en esta «premier» mundial del drama, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Juan Aizpúrua Arquetia Gobernador Civil accidental de Valencia, don Tomás Conesa; Presidentes de las Diputaciones de Castellón, Valencia, Zaragoza, y Teruel; Alcaldes de Castellón, Lérida y numerosas poblaciones de las provincias de Castellón, Zaragoza y Teruel; Diputación en pleno; el Arzobispo de Tarragona, Dr. Pont y Gó; el Vicario General de la Diócesis de Tortosa, en representación del Obispo, que no pudo asistir por asuntos familiares, como el autor del drama, don José Camón Aznar.

La representación encerró, en el emotivo marco, una extraordinaria fastuosidad, tanto por la riqueza del vestuario como por el mag-



Dos momentos de la espectacular representación de noche en Peñíscola.

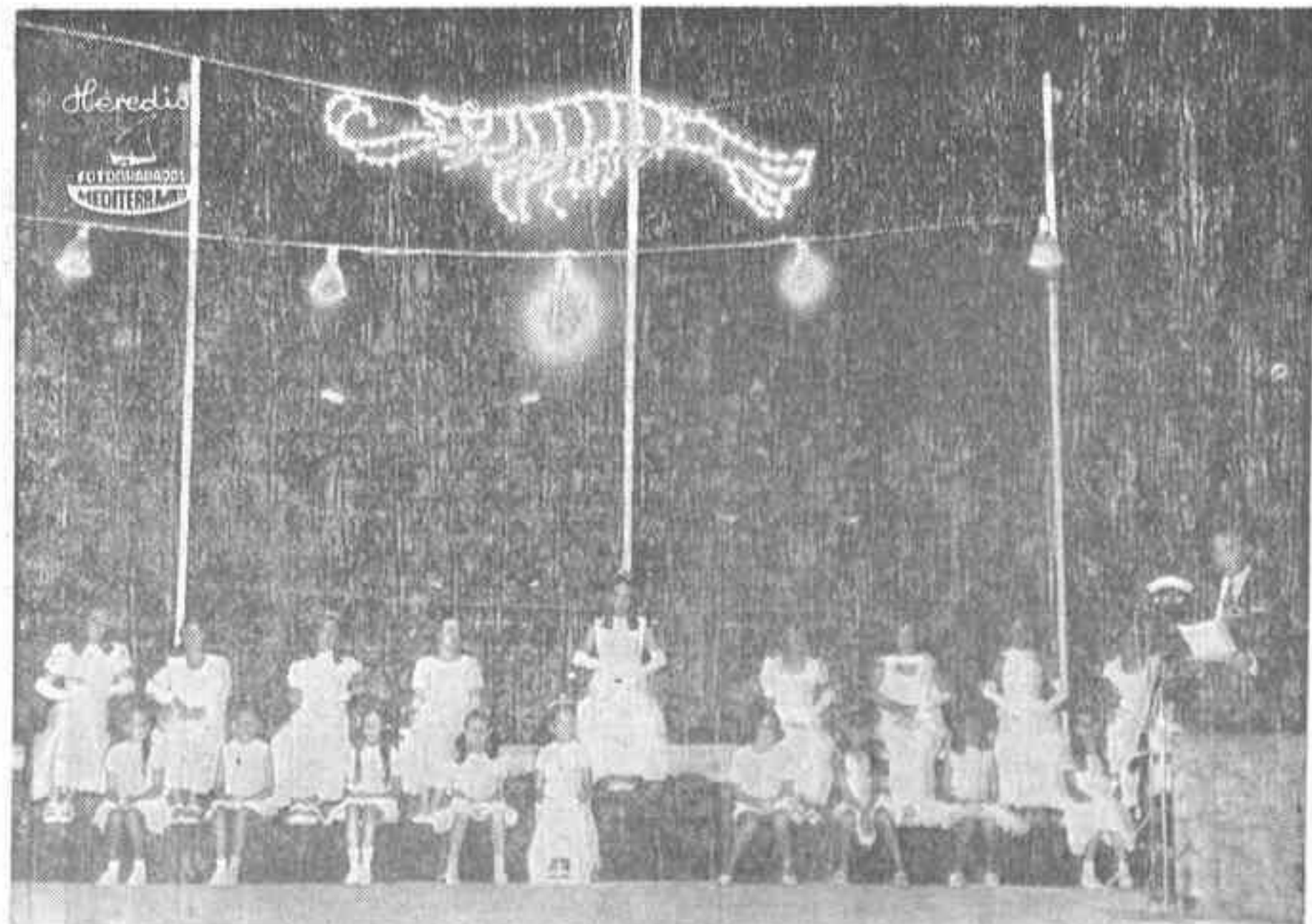
taje y la puesta en escena y todos los elementos luminotécnicos y de sonido, así como el movimiento de la comparsa, la gran interpretación de Carlos Lemos y de los demás actores del reparto, que junto con el personal puesto al servicio de este gran espectáculo, lograron que, al final de los actos y en algunas de las intervenciones de Carlos Lemos, los aplausos estallaran unánimes, sin reservas.

En cuanto al éxito de la obra, quizá sea difícil poder pergeñar en unas cuartillas, cuando la representación está a punto de terminar, hacer un análisis exhaustivo. Eso sí, parece ser, hasta este momento, que el crímen acto se refiere el autor a una parte histórico-doctrinal; y en el segundo, hasta lo que se lleva representado, el tema es puramente psicológico. Todo hace presumir que la representación va a finalizar con un éxito extraordinario.

Cuando podamos analizar con detalle las notas que hemos tomado durante esta gran representación, será momento de ofrecer no una crítica, porque el tema histórico-doctrinal y psicológico no lo requiere, sino un análisis del detalle de la representación y de las técnicas empleadas, tanto en

Pregón de las Fiestas del Langostino, en Vinaroz

Pronunció un brillante discurso el Subcomisario del Plan de Desarrollo, Don Gabriel Solé Villalonga



VINAROS, 7.— (Por teléfono. De nuestro corresponsal Angel Giner). En la Rosaleda del Langostino y ante numeroso público, que abarrotaba el recinto, a primera hora de la noche ha pronunciado el pregón de las Fiestas del Langostino el Subcomisario del Plan de Desarrollo, don Gabriel Solé Villalonga.

Asistieron al acto el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Juan Aizpúrua Arquetia; Presidente de la Diputación Provincial, don Francisco Albelá; Alcalde de Castellón, don Francisco Grangel; Alcalde de Vinaroz, don Luis Franco Juan; Alcaldes de varias localidades de la provincia, Corporación Municipal, Consejo Local del Movimiento, y otras autoridades y representaciones.

Presentó al orador el Alcalde de la ciudad, don Luis Franco, quien en breves palabras puso de relieve la personalidad del Sr. Solé Villalonga, que seguidamente pronunció el siguiente discurso:

«Desde el vértice nordeste de la provincia. Desde la piedra angular de todas las tierras castellonenses. Desde esta mar cargada de historia, como atestigua el monumento erigido a un paso de aquí, en memoria de la gesta de abril de 1938. Desde estas tierras que habrán de ser, próximamente, el cauce de nuevas aguas, abundantes y bien repartidas, que harán de la nuestra una provincia toda verde. Desde esta ciudad, «muy noble y leal». Desde este pueblo, en que sus mujeres, por no ser menos que la mar, son hermosas. Al borde de esta mar azul, donde ríela la luna por encima, y donde, por abajo, ríela en dorado el langostino, yo, un hombre de esta provincia, te digo mi pregón, Vinaroz.

El pregonero debe comenzar dando las gracias, en nombre de la Reina de las Fiestas, a las autoridades y a todos los que han venido, no a oírme a mí —soy consciente de ello—, sino a rendirle tributo a tí, Rosa María. A tu belleza.

Gracias también al Alcalde de este magnífico Ayuntamiento, porque acaba de hacer gala, en la presentación del pregonero, de la amabilidad y el afecto de los vinarocenses.

Gracias, señor Alcalde. Me brindáis la maravillosa oportunidad —olvidando por un momento esos severos menesteres que, tal como acabáis de decir, constituyen mi quehacer habitual— de abrir mi corazón en la intimidad de la noche; y que sea el sólo quien pregone las excelencias de esta ciudad, de estas tierras y de esta mar.

EL LANGOSTINO

Bien haceis en festejar el langostino, fruto excelente de vuestra mar. Más, ¡qué os puedo decir yo del langostino, que vosotros no sepais! Si quisiera sentar plaza de científico, comenzaría diciendo que es un decápodo marino, y conti-



LA MAR

nuaría afirmando que en este lateral se encuentra la especie «Penaeus Kerathurus». No, no; no sigamos las explicaciones de los hombres de ciencia. Prefiero el consejo de los gastrónomos: son más bellos los langostinos servidos a mesa y mantel, como mazo a cuyo alrededor se reúnen unos amigos, que contemplados nadando por la mar. También él lo sabe, y se maquilla de rojo, ocultando su palidez anterior. Tiene mejor color asado, que vivo. Doy, pues, la razón a los gastrónomos, y me olvido de los doctos libros de zoología.

Los nombres de los lugares vinarocenses en donde se sirve el langostino, apurando todas las delicias de su carne, son nombres legendarios en la gastronomía nacional. ¡Cuántas veces, en la fruición de una efusiva sobremesa, tras un almuerzo en un mesón de Castilla, surge el tema del langostino y, unido a él, el lema «comido en Vinaroz».

«Concurso nacional de cocina aplicada al langostino».

El atractivo de tan suculenta cocina puede llegar a representar una tentación difícil de resistir. ¿Me permitis que recuerde, para solaz de todos, la alicionadora anécdota del Duque de Vendôme? Erase una vez el Duque de Vendôme, Gran Mariscal de Francia, ven-

cedor de la batalla de Villavieja, que, el 17 de abril de 1712, llegó a esta ciudad para disfrutar una temporada de descanso. Según cuentan las crónicas, pocas semanas después, el 10 de junio para ser exactos, nuestro buen Duque no supo resistir la tentación de la gula y, ¡ay!, el hombre, a quien no había derrotado el soldado enemigo, sucumbió por siempre ante el abuso de tan suculento manjar: el langostino.

¿De dónde saca el langostino el poderoso atractivo de su delicioso sabor? Puesto a aventurar hipótesis, mecido en el ensueño de la noche mediterránea, el pregonero cree que el langostino posee el secreto de transformar en sabor la belleza de estas aguas que tñen de oro, y que brinda esta increíble metamorfosis, a Vinaroz. Porque esta ciudad ha querido asentarse a la orilla misma de la mar en que aquél vive.

Rosa María, ¿no ves la mar? El pregonero te ofrece el pobre tributo de sus palabras a cambio del singular privilegio de hablar al borde de la mar, de la misma mar que baña, un poco más abajo, las tierras donde nací, de la mar inmensa que contemplo desde mi casa de Gropesa.

¡En la mar sí que lucen las estrellas! Bien que lo sabe el langostino, que se entretiene jugando en torno

Pasa a la pág. 3



Personalidades asistentes a la función de estreno.

la reproducción de sonido como en la fastuosidad de su presentación, luces escenario, movimiento de masas y demás colaboraciones.

Castellonenses en el Curso Nacional de Paracaidismo de la O.J.E.

Del 11 de Julio al 15 de este mes se está celebrando en Somosierra (Madrid), el Curso Nacional de Paracaidismo que ha sido organizado por la Jefatura Central de la O.J.E.

A dicho curso asisten Sergio Guiot Bacheró y Tomás José Amat Artero, de la O. J. E. de Almazora. Las noticias recibidas de los propios participantes nos indican cómo la preparación física que están recibiendo es extraordinaria, con saltos de aparatos, cama elástica, campo a través, judo, etc. etc.

A ello se suceden las clases teóricas sobre paracaidismo, y todo aquello que dará a los cursillistas la preparación necesaria para los primeros saltos.

Esta misma semana se realizarán los primeros saltos, que darán opción a quien efectúe más de seis a obtener el título de paracaidista deportivo y al efectuar el décimo al de paracaidista deportivo internacional.

Representante de Materiales para la Construcción

precisa de fábrica de azulejos y pavimentos para la zona de Aragón y Navarra

DISPONGO DE ALMACEN Y DEPOSITO Y RED DE AGENTES. INTRODUCIDO EN EL RAMO Y MUY RELACIONADO EN CONSTRUCTORES Y ALMACENES.

INTERESADOS ESCRIBIR a Manuel Sanz. Calle SANGENIS, 71-73, Zaragoza. Me desplazaría a Castellón para ponerme en directo.

Importante Empresa radicada en Valencia, para su Delegación de Castellón precisa

DEPENDIENTE-ADMINISTRATIVO

- Ambos sexos.
- Formación a nivel de bachillerato elemental.
- Conocimientos y prácticas de oficina.
- Iniciativa y dinamismo práctico.
- Remuneración interesante a convenir según aptitudes, experiencia y adecuación al puesto.

Interesados escriban a mano facilitando detallada información Personal y profesional al

Apartado 1340 VALENCIA.

REPRESENTACIONES DE LA OBRA
«EL PAPA LUNA»
 EN EL CASTILLO DE PEÑISCOLA
 Días 8, 9 y 10 de Agosto,
 a las 11 noche.

VENTA DE LOCALIDADES EN EL MISMO CASTILLO Y EN LA OFICINA DE TURISMO DE PEÑISCOLA.

Castellón ya cuenta con un acuariuma

En Dr. Clará, 36, se ofrecen al público toda clase de acuarios y variedades piscícolas

Instalaciones de gran valor decorativo, cuyo mantenimiento no constituye ningún problema



En su consulta del Dr. Clará, número 36, frente al Hospital Provincial, se ha abierto una nueva sección de la anterior Suministros Agropescuarios... Este nuevo espacio es un mundo de ensueño y de silencio; se trata de un acuariuma lleno de peces de una belleza impresionante. Entrevistamos a su encargado D. Vicente Soler. ¿Hay mucha gente con este hobby? —Nosotros nos hemos maravillado al descubrir la gran afición que existe, y hemos tenido una gran sorpresa al encontrar en nuestra capital mucha gente entusiasta de la acuariología...

Vida deportiva

EL CASTELLON JUEGA ESTA TARDE EN VIVER

Forman la expedición 15 jugadores

Terminado el entrenamiento de ayer tarde se nos facilitó la lista de jugadores del Castellón que esta tarde juega en Viver. Localidad de la provincia de La Plana, núcleo veraneño y tal, en la que todos los años sube el conjunto albínegro a ensayar las primeras patadas...

Partidos amistosos en Benicarló

BENICARLO, 7. (De nuestro corresponsal Marzal). — El próximo día 14 se inician las fiestas patronales y turísticas de esta ciudad que finalizarán el día 24. Entre otros muchos actos nosotro vamos a destacar y recoger aquí los encuentros amistosos de fútbol que se anuncian para estos días en el campo Municipal de Deportes...

Este es pues el calendario de encuentros amistosos que se ha anunciado para estos próximos días y que servirá para la mejor puesta a punto del equipo benicarlense de cara al próximo comienzo del Campeonato Nacional de Liga.

Plaza de Toros CASTELLON CATCH - LUCHA WRESTLING - FREISTIL RINGEN MARTES 10 Agosto 1971 A las 11 noche GRAN GALA INTERNACIONAL

LOS FAMOSOS ENANOS DEL CATCH ASOMBRO Y PSMO DEL MUNDO!! BRUNO LEDEZ Francés - 40 kilos 1'02 m. talla STANISLAS KOVALIC Polaco - 42 kilos 1'01 m. estatura El Campeón del Mundo de los pesos medios WALTER BORDAS contra el turbulento catcher aragonés ANTON TEJERO El Campeón de España de los medios WILLY ROY Frente al primera serie inglés REG TROOD El aristócrata del ring LORD BARLEY opuesto al Campeón de España de los semipesados ANTONIO MONTORO El as nacional PACO RAMIREZ en pugna con el Chacal TITO KOPA

¿Nuevo fichaje en el Villarreal? Ayer corrió con mucha insistencia por nuestra Ciudad la noticia de un nuevo fichaje, asegurándose incluso que el jugador en cuestión había tomado parte en el entrenamiento de la mañana. Pese a cuantos esfuerzos realizamos por la tarde para obtener noticias oficiales sobre el particular, debido sin duda a ser vespéra de fiesta, no pudimos establecer contacto con personas que nos pudiesen facilitar información oficial sobre el caso. Lo cierto, cuanto tanto se habla, es que hay que ver si entró

TROFEO LA LINEA

El Dinamo de Bucarest, DEFRAUDÓ

FUE VENCIDO POR TRES GOLES A CERO POR EL CELTA

El Valencia ganó por dos goles a uno al Colonia

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 7. (Pyresa). — Segundo encuentro del trofeo «Ciudad La Linea» entre Dinamo de Bucarest y Celta de Vigo. ALINEACIONES: DINAMO DE BUCAREST. — Constantinescu; Cloran, Nunweiler III, Delcann, Toanescu, Sarmarcanu, Lucescu, Dumitrache, Nunweiler VI, Dinu, Dimitrescu. CELTA DE VIGO. — López, Navarro, Hidalgo, Manolo, Rivas, Robles, Lezcano, Juan, Rodilla, Rivera, Jiménez. Arbitra el colegiado malagueño, Sr. Navarrete. INCIDENCIAS: Buena entrada. Tres cuartos de estadio. Ligera lluvia durante el primer tiempo. El «chirimiri» del norte. JUICIO CRITICO: Un fútbol muy vivo por ambas partes con mayor presión del Celta en casi toda la primera mitad...

EL VALENCIA VENCIO AL COLONIA POR DOS A UNO VALENCIA, 7. (Pyresa). — El Valencia ha vencido al Colonia por 2 tantos a uno. ALINEACIONES: COLONIA. — Welz, Cullman, Hemmersbach, Konopak, Biskup, Weber, Kapellmann, Flohe, Rupp, Glonacz, Lohr. VALENCIA. — Abelardo, Sol, Anibal, Barrachina, Bidagany, Claramunt I, Sergio, Lico, Formeat, Paquito, Valdez. El árbitro es el valenciano Sr. Cardós, imparcial. GOLES: 0-1, minuto 19 de la segunda parte. Un gran tiro del interior derecho alemán desde fuera del área, que se adentra por la escudera haciendo inútil la estirada de Abelardo.

Club de Tenis Torremar Trofeo "inauguración"

Cuando escribimos estos comentarios faltan muy pocas horas para que la inscripción de este interesante Trofeo que patrocinan el Excmo. Ayuntamiento de Benicarló y cuyo máximo galardón lo aporta el Excmo. Sr. Gobernador Civil D. Juan Aizpuru Azqueta, quede cerrada y se proceda al sorteo de los partidos. El éxito de inscripción ha sobrepasado todo lo previsto. Inter vendrán en la prueba de Individuales Caballeros 65 jugadores y serán 32 las parejas que disputen el torneo de dobles. Podemos calcular que, desde el día 9 de los comienzos al 21 fecha en que deben disputarse las finales, se habrán jugado en las pistas del Club de Tenis Torremar de Benicarló noventa y cinco partidos. Duro esfuerzo para los organizadores que, sin embargo, saben que todos los contendientes, disciplinados y correctos, les harán mucho más llevadero su trabajo. Así pues, como preveían en anteriores notas, el Trofeo «Inauguración» del Club de Tenis Torremar es ya un éxito. Y podemos estar seguros de que, dada la calidad de las raquetas inscritas, en el aspecto deportivo el concurso será tan brillante como numerosa ha sido su inscripción. Los organizadores de este torneo procurarán dar, en este periódico «MEDITERRANEO» cuya nos pitalidad agradecemos muy cordialmente, el orden de juego de cada día con la máxima anticipación. Rogamos a todos los participantes estén atentos a tales notas o, en su defecto, consulten el Orden de Juego en el propio Club de Tenis Torremar de Benicarló para que no sea necesario recurrir a la siempre desagradable aplicación de un W.O. Dado el crecido número de inscritos y de acuerdo con el Reglamento de esta competición, ha sido necesario, aún lamentándolo

Jorgensen y Pape, daneses, vendedores del descenso del Sella

El número de asistentes ha sido sensiblemente inferior al de años precedentes OVIEDO, 7 (Pyresa). — Los daneses Jorgensen y Pape han sido los vencedores del XXXV Descenso Internacional del Río Sella, prueba que se celebró en la mañana de hoy. Los dos ganadores invirtieron 1 hora, 19 minutos y 55 segundos. Como todos los años, y desde treinta y cinco ediciones, se cumplieron todos los ritos del descenso del Sella. Se leyeron los versos dedicados a Dios Neptuno; se cantó el «Asturias patria querida», y se prendió la mecha al cañón del siglo XVIII, que dio la salida a las 319 pirguas que se lanzaron río abajo entre la carretera y la vía del ferrocarril, desde donde miles de excursionistas siguieron las incidencias de la prueba. Pero este año el número de asistentes ha sido notablemente inferior al de años precedentes. Las razones justifican plenamente este hecho: los 18 kilómetros de carretera que separan Arrións de Ribadesella se encuentran en obras, con el peligro que llevan consigo los escalones laterales, los baches y piscinas llenas de agua, y los montones de tierra apilados a los lados de la carretera. Muchos excursionistas temieron el accidente, y tal vez decidieron quedarse tranquilamente en sus casas o sus lugares de veraneo. Se calcula que serían unos 60.000 los espectadores que siguieron la prueba, cuando en los últimos años los seguidores sobrepasaban los 120.000. De todas formas, y al margen de la situación de la carretera y el número de asistentes, la fiesta tuvo el sabor juvenil y folclórico de siempre. Asistieron el Director General de Correos y Telecomunicaciones, D. León Herrera, a quien acompañaban diversas autoridades provinciales. LASIFICACION: Tras los daneses, que como pasó ya resultaron ganadores del pasado año, aunque con otros particularidades, se clasificaron los siguientes remeros, en la modalidad de «K-2»: Pérez y Díaz, de Pravia («K-2»); Cuesta y Villar, de Lugo (Asturias); y Cuesta y Villar, de Lugo (Asturias); y Cuesta y Villar, de Lugo (Asturias). El vencedor en la modalidad de «K-1» fue el asturiano José Luis García, de Pravia, que se clasificó en el lugar número 19, y en un tercer puesto, en la misma modalidad, se clasificó el noruego Borchgrich. Por equipos, resultó vencedor Dinamarca y a continuación el nacional de España.

DE INTERES PARA TODOS LOS USUARIOS DE APARATOS DE TV., RADIO Y ALTA FIDELIDAD Inter La especialización, que los técnicos de INTER SERVICIO, S. A. poseen sobre los aparatos de nuestra Marca, garantiza un servicio de reparación MAS EFICAZ, MAS RESPONSABLE Y MAS RAPIDO. INTER SERVICIO, S. A. es una organización de asistencia técnica nacional, creada por INTER, «el televisor de ley». Cuando su aparato INTER necesite ser reparado, la asistencia más inmediata la recibirá llamando al número 22 50 58. INTER SERVICIO, S. A. Plaza de las Aulas, 8 - CASTELLON DE LA PLANA. ¡MUY IMPORTANTE! Recorte y guarde este anuncio. Puede ser de utilidad en caso de avería.

ESPAÑA EN SINTESIS

MADRID

La renta por habitante en España en 1970 su cifra en 57.250 pesetas equivalentes a 818 dólares...

La población activa de España en 1970, se elevaba a 12.350.000 personas...

La población española en 31 de Diciembre de 1971 se eleva a 33.301.000 personas...

BARCELONA

Una sepultura paleocristiana, del siglo IV o V, ha sido encontrada en unas obras que se realizan en la calle de San José...

Durante todo el día de ayer funcionó en la plaza del doctor Fleming, un banco de sangre del Hospital de la Santa Cruz y de San Pablo...

SAN SEBASTIAN

La flota atunera de Fuentes había obtenido con la pesca del atún y de la merluza un aflujo, unos ingresos que se aproximadamente, el doble de los que obtuvieron el año anterior...

PONTEVEDRA

Una auténtica flota de cartón expone durante estos días en un Salón del Real Club Náutico de Vigo, don Jesús Alonso, miniaturista local...

Se han continuado durante el mes de julio, por el puerto de Vigo, 131 buques mayores de 100 toneladas...

ALICANTE

Hoy comienza en Torrevieja el XVII Certamen Nacional de Habaneras y Polifonía, incluido en los Festivales de España...

Taurinas Taurinas

Triunfo de Diego Puerta, Curro Rivera y Julián García, en Vinaroz

El último cortó tres orejas, y dos cada uno de sus compañeros de terna

VINAROS, 7. (Por teléfono. De nuestro corresponsal Angel Giner). Corrida de toros de las Fiestas del Langostino...

BUENA ENTRADA, cuando de destacar la masiva afluencia de turistas extranjeros...

DIEGO PUERTA: mostró desde el primer momento grandes deseos de agradar, pues como se sabe en Vinaroz cuenta con una picha que lleva su nombre...

En el cuarto de la tarde, cuya muerte brindó a su Peña, realizó una faena completísima...

JULIAN GARCIA: exhibió este toro suyo tan peculiar, en ocasiones lueco y un poco a trancas y barrancas...

En el que cerró plaza las cosas le rodaron mejor, realizando una faena temeraria y emocionante...

«EL CORDOBES» Y CAVOZOS TUVIERON UNA BUENA TARDE EN PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 7 (Pyresa). Segunda corrida de las fiestas de La Pergrina...

FERMIN MURILLO recibió a su primero por verónicas. Una vara y dos pares de banderillas...

«EL CORDOBES» recibe a su primero por verónicas, una vara y dos pares de banderillas...

ELOY CAVOZOS recibe a su primero por verónicas. Dos varas y dos pares de banderillas...

MAL GANADO EN VITORIA

VITORIA, 7 (Pyresa). Tercera de feria de la Virgen Blanca...

MIGUEL MARQUEZ. Buena entrada. Cual lleno y buen tiempo...

ANDRES VAZQUEZ, en su primero, buenos pases de pecho...

JOSE MARI MANZANARES, logró buenos pases en redondo y naturales con el de pecho en su primero...

ORDOÑEZ, TRES VUELTAS AL RUEDO EN UN TORO

MALAGA, 7. (Pyresa). Lleno. Toros de D. Carlos Urquijo...

PACO CAMINO ha tenido un lote muy a contraestilo. Su primero empezó embistiendo bien...

JOSE LUIS GALLOSO realizó al tercero una buena faena. Embarcó y llevó muy bien al toro...

Amaraje del «APOLO XV»...

(Viene de la primera)

de las unidades encargadas de la recuperación de la cápsula, informó anoche a Washington el propio Okinawa...

El comandante del portahelicópteros, el teniente de navío Fred McDevitt, dijo que el remolcador es el «Maifia» una de las unidades navales cedidas por los Estados Unidos a la Unión Soviética en 1944...

EN DIRECCION CORRECTA Los astronautas del «Apolo XV» han colocado la nave espacial en su dirección correcta para un amaraje exacto...

SE ABANDONA EL MODULO DE SERVICIO A las 21'17 h.e., las naves integrantes del Apolo XV, el módulo de mando con los tres astronautas a bordo...

LIGERA MODIFICACION DE LA TRAYECTORIA Para que caiga justo en el punto previsto, Davis Scott, James Irwin y Alfred Worden corregirán ligeramente la trayectoria que trae de la Luna a la Tierra su vehículo «Apolo XV»...

RESCATE DE LOS ASTRONAUTAS El astronauta Scott fue el primero de los tres que, a las 22,11, hora española, salió de la cápsula para volar en helicóptero hasta la cubierta del «Okinawa»...

con otra faena con pases de todas marcas. Termina de media estocada y descabello al segundo intento...

ORDOÑEZ, TRES VUELTAS AL RUEDO EN UN TORO

MALAGA, 7. (Pyresa). Lleno. Toros de D. Carlos Urquijo...

PACO CAMINO ha tenido un lote muy a contraestilo. Su primero empezó embistiendo bien...

JOSE LUIS GALLOSO realizó al tercero una buena faena. Embarcó y llevó muy bien al toro...

«Todo en orden» fueron las palabras con las que David Scott restableció contacto por radio con las unidades de rescate...

EN EL «OKINAWA» Cuarenta minutos después de que a las 21,46 h. e., su «Apolo XV» se hubiera posado en el Pacífico...

FALLO UNO DE LOS TRES PARACAIDAS Por culpa del fallo de uno de sus tres paracaídas, el módulo de mando del Apolo XV amarró hoy en el Pacífico a 42 kilómetros por hora...

RESCATE DE LOS ASTRONAUTAS El astronauta Scott fue el primero de los tres que, a las 22,11, hora española, salió de la cápsula...

«Es conveniente que España entre a formar parte de la O.T.A.N.»

«El Mediterráneo está hoy más en crisis que hace una década»

Declaraciones del Embajador de España en Washington a la Agencia «EFE»

WASHINGTON, 7 (EFE). — El Embajador de España en Washington, a la luz de la coyuntura estratégica actual y sus repercusiones sobre el sistema defensivo occidental declaró hoy a «EFE»:

«Es conveniente que España entre a formar parte de la organización del Tratado del Atlántico Norte (O.T.A.N.), porque con los cambios que se han producido en la localización geográfica de las tensiones entre los dos bloques, el Mediterráneo está hoy más en crisis que hace una década»...

«En este orden de ideas, el Embajador Jaime Argüelles Armada está convencido de que el sistema defensivo de la O.T.A.N., estaría mejor cubierto con la participación efectiva de España y sostiene que «puede considerarse positivo el balance general del primer año de funcionamiento de dicho acuerdo»...

«Lo que ha dicho el Ministro español de Asuntos Exteriores varias veces —puntualizó el Embajador Argüelles Armada— es que la O.T.A.N. que tiene todavía puesto su acento sobre la cortina de hierro, es decir Europa Central, ignora la potencialidad del peligro en el Mediterráneo»...

«Al haber firmado el acuerdo con los Estados Unidos, el pasado año, en el que está previsto nuestro enlace con la O.T.A.N., ya hemos definido un tanto nuestra actitud», dijo más adelante.

Respecto de las perspectivas para los próximos cuatro años que aún quedan para cumplir el plazo de cinco que estipula el acuerdo, dijo: «El próximo año debe ser el de prueba ejecución y consagración de dicho acuerdo. La mayor parte de los programas que ellos se esbozan deben tener una realización. Concretamente, en los capítulos distintos al de Defensa, esperamos que existan nuevos créditos que permitan la cooperación en los terrenos científico, cultural, educativo y medio ambiente»...

«El Embajador estima un primer efecto de carácter político muy importante, el intercambio de visitas del Presidente Nixon y su Secretario de Estado William Rogers, con los Príncipes de España»...

y el Ministro Gregorio López Bravo, en septiembre y enero, respectivamente, así como las de los Ministros de ambos Gobiernos que les han seguido.

También considera que la visita oficial a España del Vicepresidente Spiro Agnew, ha completado este primer año de vigencia «con unos contactos fundamentales que no se hubieran producido de no haberse firmado el acuerdo»...

De acuerdo con los conceptos del representante diplomático español en Washington, el Gobierno norteamericano ha solicitado la concesión de trece millones de dólares al Congreso, con destino a ayuda militar a España en el año 1972, cifra que representa una reducción de más de diez millones de dólares sobre lo concedido el año anterior...

«En la anualidad anterior —explicó el Embajador Argüelles Armada— no había más que 25 millones de dólares y en la actualidad existen, además, toda la entrega de material naval, las bases militares en España —cuyo coste se calcula en unos 300 millones de dólares— los créditos para la compra de armamentos y la posibilidad de nuevos créditos»...

«En el capítulo de las relaciones económicas el diplomático puntualizó que «han tenido las dificultades derivadas de la situación general en el que se encuentran los Estados Unidos, en cuanto al déficit de la balanza de pagos, y evidente e indiscutida tendencia a la protección de su industria»...

Respecto de esa tendencia proteccionista norteamericana especialmente sobre textiles y caudado, aseguró que «no es compartida»...

«Qué imaginación, capacidad de traducir sus proyectos en realidad, la adaptación a las exigencias concretas y determinadas, siempre cambiantes, exigencia del mercado, a la capacidad de afrontar los problemas de la comercialización de sus productos, etcétera, etcétera»...

«Los empresarios españoles, los empresarios asturianos, han llevado sobre sus espaldas nuestro progreso y nuestro desarrollo. Y estos hombres merecen el reconocimiento. Para mí, es un honor y una alegría el rendirles aquí este homenaje»...

ACEPTACION DEL RETO DEL FUTURO Pero también es justo decir que estos hombres de empresa han podido realizar su labor gracias a la enorme calidad del trabajador español, del hombre español, y gracias a que España ha encontrado un sistema en donde el orden, lejos de ser, como pretenden nuestros enemigos, camisa de fuerza o inmovilismo, ha sido precisamente la base de sus posibilidades dinámicas...

«Esta feria es el exponente de lo que somos, de lo que queremos, de lo que tenemos y estamos dispuestos, en comunidad de esfuerzos, a hacer». Y el Alcalde, en el mismo lugar, dice: «Esta feria expresa no sólo lo que somos, sino lo que deseamos ser»...

«Termino como he empezado: Para un Ministro de España es un alto honor representar al Jefe del Estado y constatar este esfuerzo. Para un Ministro asturiano es fuente de alegría y de orgullo. Y nada más»...

«Tras declarar inaugurada la XV feria de muestras de Asturias en nombre del Jefe del Estado terminó su intervención el Sr. Fernández Miranda con un «Viva Asturias»»...

«Terminado el acto, el Ministro Secretario General y demás autoridades visitaron detenidamente todos los pabellones de la Feria en compañía de numerosos público. El Sr. Fernández Miranda se detuvo unos instantes en el «stand» de la prensa y radio del Movimiento en Asturias donde fue recibido por los directores y administradores de los diarios «VOLUNTAD» y «LA NUEVA ESPAÑA» y de la emisora «LA VOZ PRINCIPADO»...

«Y quisiera hacer también referencia a unas palabras de Luis Adaro, cuando se refirió a la IX Feria de Muestras, que se reiniciaba en esta segunda etapa de las ferias asturianas. Decía: «Comprendemos que fue una aventura y por lo tanto una empresa de aventureros»...

por toda la Administración Nixon ya que es una actitud de los elementos directamente afectados y de aquellos otros responsabilizados de ese sector dentro del Gobierno»...

Hizo hincapié en que, durante los primeros cinco meses del presente año, las exportaciones de cazados españoles al mercado norteamericano crecieron en un treinta y cuatro por ciento en cantidad y en un cuarenta y uno por ciento en valor...

Respecto de las inversiones efectuadas durante el primer año de vigencia del acuerdo, el Embajador expresó que «ha sido un año bueno... dónde no se notó mucho el resultado del acuerdo. La gente invierte cuando le sobra el dinero o cuando las perspectivas de remuneración del capital «fuera» son superiores a las perspectivas «dentro». Para un capitalismo que mira a la larga, cómo el norteamericano, si no le salen las cifras no invierte»...

«Además —subrayó— la situación de Estados Unidos no es la más favorable para las inversiones «fuera» en este momento: Inflación y recesión económica al mismo tiempo, política monetaria dura etcétera»...

Por último, el Embajador español manifestó su deseo de que se perfeccionen los sistemas que el acuerdo ha creado, en especial la puesta a punto del enlace entre España y la O.T.A.N., completándose también la ya iniciada red de alerta y control de tráfico aéreo que constituye uno de los aspectos más importantes de nuestro programa conjunto de defensa»...

«Los empresarios españoles...»

(Viene de la primera)

«Los empresarios españoles, los empresarios asturianos, han llevado sobre sus espaldas nuestro progreso y nuestro desarrollo. Y estos hombres merecen el reconocimiento. Para mí, es un honor y una alegría el rendirles aquí este homenaje»...

«Qué imaginación, capacidad de traducir sus proyectos en realidad, la adaptación a las exigencias concretas y determinadas, siempre cambiantes, exigencia del mercado, a la capacidad de afrontar los problemas de la comercialización de sus productos, etcétera, etcétera»...

«Los empresarios españoles, los empresarios asturianos, han llevado sobre sus espaldas nuestro progreso y nuestro desarrollo. Y estos hombres merecen el reconocimiento. Para mí, es un honor y una alegría el rendirles aquí este homenaje»...

«Esta feria es el exponente de lo que somos, de lo que queremos, de lo que tenemos y estamos dispuestos, en comunidad de esfuerzos, a hacer». Y el Alcalde, en el mismo lugar, dice: «Esta feria expresa no sólo lo que somos, sino lo que deseamos ser»...

«Termino como he empezado: Para un Ministro de España es un alto honor representar al Jefe del Estado y constatar este esfuerzo. Para un Ministro asturiano es fuente de alegría y de orgullo. Y nada más»...

«Tras declarar inaugurada la XV feria de muestras de Asturias en nombre del Jefe del Estado terminó su intervención el Sr. Fernández Miranda con un «Viva Asturias»»...

«Terminado el acto, el Ministro Secretario General y demás autoridades visitaron detenidamente todos los pabellones de la Feria en compañía de numerosos público. El Sr. Fernández Miranda se detuvo unos instantes en el «stand» de la prensa y radio del Movimiento en Asturias donde fue recibido por los directores y administradores de los diarios «VOLUNTAD» y «LA NUEVA ESPAÑA» y de la emisora «LA VOZ PRINCIPADO»...

«Y quisiera hacer también referencia a unas palabras de Luis Adaro, cuando se refirió a la IX Feria de Muestras, que se reiniciaba en esta segunda etapa de las ferias asturianas. Decía: «Comprendemos que fue una aventura y por lo tanto una empresa de aventureros»...

«La palabra aventura está cargada de un hondo significado humano. Aventura es el acto de lanzarse en el tiempo o en el espacio hacia algo desconocido, con riesgo y peligro, pero desde la esperanza el hombre es el único animal capaz de vivir desde el futuro, de crearse un mundo propio, de forjarse las condiciones de su propia existencia. Es el único capaz de dinamismo y proyección. Toda la cultura y toda la civilización de Europa descansan en la aventura y el riesgo. Como el medio millón de visitantes»...

VENDEDOR Productos para Ganadería, provincia CASTELLON, necesita Laboratorio Veterinario muy conocida. Tendrá categoría Delegado Provincial. Deberá mantener depósito productos a su cargo, y servir pedidos. DESEAMOS: Un hombre joven, libre quintas, instrucción media, carnet conducir, aficionado a comercio y ventas y habituado al trabajo. Preferible conocedor ganadería o simpatizando hacia ella. OFRECEMOS: Cantidad Mensual a convenir, Comisiones, incentivos, vehículo, gastos pagados. Apoyo ilimitado por nuestra parte, y grandes posibilidades de progreso para persona organizada, activa y constante. Interesados: Escriban a MYA. - Publicidad. Coso, 34-Rfa. 4.277 ZARAGOZA

CRONICA DE MADRID

Numerosa concurrencia en el I Festival del VINO

MADRID, 17. (Crónica de PYRESA por José Luis Fernández-Rúa). — Cuando el termómetro registra, en pleno mes de agosto, a la sombra, temperaturas que no exceden de 25 grados en Madrid algo extraño acontece. Otros años por estas fechas la temperatura en pleno canticado, era rigurosa, y quienes debían sufrir sus consecuencias, ahogaban los calores en la consumición masiva de bebidas refrescantes y helados. Paro que este verano, como consecuencia de ello, se consume en Madrid menos cerveza, menos refrescos... y hoy quien asegura que se ha vendido en el mes de junio una cantidad de helados semejante a la del mes de febrero.

Así las cosas ¿qué mejor verano para celebrar en Madrid el I Festival del Vino? El lugar elegido para la celebración de este Festival es el Parque de Atracciones, y la concurrencia es numerosa.

Toda la gama de vinos españoles —de mesa, generosos, licorosos, espumosos, gasificados—, con su variado muestrario están aquí abundantemente representados.

Se puede degustar completa mente gratis los mejores y más representativos caldos de todas las regiones españolas.

¿Puede dudar alguien del éxito del Festival?

No olvidemos que más de un millón de hectáreas están sembradas, en España al cultivo de la vid, que se trata de uno de nuestros más productivos cultivos, que existen, aproximadamente, unas doscientas variedades de cepas viníferas, que van desde los de temprana a los de tardía maduración, que su gran diversidad es consecuencia del clima, y dada la pluralidad climática española —tanto en la península como en Baleares y Canarias— se cultivan vinos variados y excelentes.

Las temperaturas nada excesivamente altas de este verano contribuyen, cosa lógica, a que se animen los degustadores. Y a que entren en calor.

POLICIA FEMENINA

Aquellos que regresen a Madrid, tras las vacaciones, en el otoño, es posible que se encuentren con una novedad: la presencia en las calles, de las mujeres policías, para vigilar la ordenación del tráfico.

Como ya se ha dicho, en un principio, la agrupación de la policía femenina contará con un oficial, un suboficial, dos sargentos y sesenta agentes.

Pues bien: a la convocatoria presentaron su documentación cerca de dos centenares de aspirantes.

La presencia de la mujer-policia en el escenario urbano puede —y debe— ser una medida acertada y eficaz a la vista de sus resultados en otras capitales del mundo, en varias ciudades españolas.

PASO ELEVADO

Prácticamente las obras del paso elevado sobre la glorieta del Capitán Cortés, se encienden muy adelantadas.

En realidad, ahora se ha de trabajar, en firme en la calle a Embajadores que es en la parte en que lleva algún retraso.

Con todo, parece que el nuevo paso elevado quedará abierto al tráfico en los primeros días del próximo mes de septiembre.

GALA BENEFICA

En la gala benéfica que, organizada por el periodista Yale, se celebró en la Boite del Pintor, en favor de la familia del infortunado torero Pepe Mata, y en cuyo acto participaron numerosos artistas, matadores de toros, boxeadores, etc. se recaudaron más de cien mil pesetas.

Ahora corresponde a los compañeros del infortunado español celebrar un gran festival con el mismo fin benéfico.

PESCADORES Y BANISTAS

El pescador suele ser persona de paciencia a prueba. Sabe que sólo así, caña en mano a la orilla del río, puede conseguir su presa. Por eso paciente mente, pasa sus horas, distraído con la ilusión y la fantasía de lograr un hermoso ejemplar.

Por eso resulta lógico que en un coto de pesca pueda el pescador confiar en su suerte. Más sucede que, en algunos lugares próximos a Madrid, los banistas hacen su aparición en forma masiva. Y así no hay modo de pescar.

En consecuencia, se producen los diálogos, no precisamente versaltescos, entre pescadores y banistas. Hecho insólito ya que lógicamente, puede haber lugar para ambos. El agua, este año, afortunadamente, es abundante en los ríos...

Una vigilancia indispensable por parte de los guardas evitaría esta clase de conflictos que, según he leído en un periódico, a veces degenera en agresiones. Mañana domingo es una jornada propicia para que se vuelvan a producir los casos de tensión. Confiamos en que se imponga la ponderación.

USA: Incognitas en el futuro de los vuelos espaciales

El próximo año se realizan otras dos expediciones lunares

NUEVA YORK, 7. (Del corresponsal interno de PYRESA, Amador Marín). — Cuando la aventura espacial más ambiciosa la del «Apolo XV», ha culminado ya con éxito, el ciudadano medio americano levanta su vista hacia la Luna y se pregunta muchas cosas:

¿Qué viene ahora, en el campo de los viajes espaciales? ¿Está la URSS por delante de Estados Unidos en esta carrera al infinito, o a la inversa? ¿Reaccionará el hombre y continuará sabiamente los esfuerzos de todas las naciones en estas labores para luego ofrecer generosamente los descubrimientos y progresos a la humanidad entera?

En el próximo año se realizarán otras dos expediciones lunares, la Apolo XVI y la Apolo XVII, la primera prevista para el próximo marzo. Y en 1975 se proyecta colocar en órbita la primera estación espacial «Skylab» (laboratorio celeste). Este estará tripulado por tres hombres, que pasarán para empezar, 28 días en el espacio y, más tarde hasta 56. La misión consistirá en observar la Tierra, a fines geológicos y agrícolas y el Sol. Para 1975 se confía en poder lanzar cápsulas automatizadas a Marte.

La Administración de Aeronáutica y del Espacio (NASA) tenía planes más ambiciosos para las exploraciones del Cosmos pero a la fuerza de la opinión pública obligó a recortar el presupuesto. Esta opinión arguyó que otros acuciantes problemas «terrenales» tales como la determinación urbana y la contaminación, la miseria y las desigualdades raciales, debían tener prioridad.

Prueba de esa presión es la opinión la tenemos que en mientras que en los tiempos de mayor entusiasmo la NASA contaba

con un presupuesto de más de 5.000 millones de dólares y empleaba directa o indirectamente a medio millón de personas, el último presupuesto aprobado es de 3.270 millones de dólares.

LA ONU Y EL ESPACIO

¿Va la URSS por delante de los Estados Unidos en cuestiones espaciales? Los rusos continúan con ténor su progreso y, a pesar del trágico desastre ocurrido al Soyuz XI, continúan lanzando cápsulas al espacio a ritmo superior al norteamericano pero como dice Rocco A. Petrone, director del programa Apolo «En una cuestión tan compleja como la del espacio, en la que un suceso alcanza a otro, se hace difícil llevar anotaciones como en las pruebas deportivas... pero no creo que Estados Unidos haya perdido su preeminencia en 1971».

La idea que cada día tiene más adeptos en Estados Unidos es que estas expediciones espaciales, por una u otra nación, en vez de considerarse como hazañas aisladas o competiciones deportivas deberían realizarse bajo patrocinio internacional, haciéndolas más económicas y poniendo así los descubrimientos resultantes al servicio de la humanidad, sin discriminación.

Un reciente editorial del Times decía así: «Faltando tanto para aprender, la responsabilidad debería traspasarse a las Naciones Unidas para continuar las expediciones bajo auspicio y financiación internacionales. Lo labor pionera ya ha sido hecha, ahora se necesita combinar recursos para proseguir la tarea...»

RABAT: Línea política del nuevo Gobierno marroquí

El nuevo gabinete ha sido acogido con un cierto margen de confianza

RABAT, 7. (Del corresponsal de Pyresa, José Luis Navarro). — La segunda mitad de esta semana ha sido fértil —y rápida— en acontecimientos trascendentales en Marruecos. El miércoles Hassan II comunicaba al pueblo el resultado de la autocrítica del régimen prometido al día siguiente de la tragedia de Sijrat, el 10 de julio, y proclamaba su decisión de introducir un cambio profundo en los métodos de Gobierno. Al propio tiempo anunciaba la dimisión del equipo ministerial existente para sustituirlo por otro transitorio, pero más adecuado a los imperativos de la situación y que tendría por misión la de elaborar un vasto programa de regeneración y promoción nacional Cuarenta y ocho horas después de esto, el Rey formaba ese nuevo Gobierno y tomaba juramento a sus miembros, que hoy se hicieron cargo de sus funciones. El proceso de resolución y de acción no ha podido ser más acelerado ni más eficaz, conforme a la divisa adoptada por el Monarca: «La nación no puede vivir en la sisosis paralizante del 10 de julio, sino movilizar todo su potencial humano y material para proseguir resueltamente su marcha hacia adelante».

PERSONALIDAD DEL NUEVO GOBIERNO

El cambio de métodos de Gobierno implicaba ciertamente, ante todo, una modificación del equipo dirigente, que por voluntad del Monarca, deberá mostrar se más vigilante y severo en cuanto a sus procedimientos de actuación y de gestión de la cosa pública. Con arreglo a esta premisa fundamental, el nuevo gabinete es una formación «militante» y condensada desde el punto de vista numérico. Se compone de sólo quince ministros, contra 21 del anterior, aunque en realidad no es totalmente distinto en cuanto a las personas. Nueve de sus quince miembros, en efecto, ya formaban parte del ministerio precedente y solamente han permutado de carteras; y de los seis restantes dos ocupaban puestos de secretarios generales del departamento. Varios ministerios han sido refundidos, como el de Justicia con la Secretaría General del Gobierno, el de Trabajo con el de Juventud y Deportes, el de Agricultura con el de la Promoción Nacional, y se ha creado uno nuevo el de Asuntos Administrativos, evidentemente con la intención de acometer la reorganización y depuración a fondo de la Administración pública.

El nuevo Gobierno es, pues, más reducido, pero en contrapartida tendrá más autoridad y más responsabilidad, así como una limitación precisa en el tiempo, porque ha de obrar con el mismo sentido de velocidad con que ha sido creado; va a disponer sólo de un año de plazo para preparar un vasto plan de reconstrucción basado en la enseñanza, en el desarrollo económico-social, en la justicia y en una Administración eficiente. Para mayor rendimiento el Rey ha delegado en el Primer Ministro todo el poder

reglamentario, que constitucionalmente compete por derecho al Soberano. Así, pues, la nueva formación ministerial contará con amplias facultades, tanto colectiva como individualmente, para cumplir el mandato que ha recibido. Un mandato bien definido y concreto que se centra en la batalla contra el subdesarrollo y por el progreso general del país. Por eso, el nuevo Primer Ministro, más que un presidente del Consejo, va a ser un superministro que reunirá en sus manos todos los resortes del mando y de la actividad productiva nacional: la economía, las finanzas, el comercio, la industria, las minas, la marina mercante y hasta el turismo, asistido por varios subsecretarios.

EL PRIMER MINISTRO, PIEZA FUNDAMENTAL

Para desempeñar esta tarea ingente, absorbente, casi universal, Hassan II ha elegido a un hombre de negocios de 52 años, sin ninguna filiación política determinada, liberal e independiente, que posee una larga experiencia como industrial, economista, banquero y gerente de grandes empresas privadas y públicas: el ex Ministro de Hacienda Mohamed Karim Lamrani, que antes de

entrar en el Gobierno, y aún después, ocupaba, entre otros cargos relevantes, la dirección de los dos organismos del Estado marroquí equivalentes en cierto modo al I.N.I. español, a saber, la Oficina Cherrifiana de Fosfatos —primera riqueza del país— y la Junta de Investigaciones y Participaciones Mineras. Como colaboradores tiene a una serie de personalidades conocidas de la política, del foro y de la milicia, en su mayoría ministros de la situación anterior que, unos, han cambiado de puestos y otros permanecen en los mismos. Entre ellos se encuentra, sobre todo, el general Mohamed Ufki, que pasa del Interior a la Defensa Nacional y que además ha sido ascendido a mayor general (general de división). Junto a él figuran el embajador en Madrid, Abdelatif Filali, nombrado ministro de Asuntos Exteriores; el general Driss Ben Aomar, que continúa al frente del departamento de Correos, Telégrafos y Teléfonos, y el ex secretario general del interior, Maati Yorio, que va a regentar un gran ministerio de Educación que comprende la enseñanza media y superior, la formación de cuadros en los asuntos culturales y la enseñanza islámica original. Los demás ministros son igualmente expertos en ma-

terias gubernamentales y tampoco tienen significación política especial. Todos ellos se han distinguido, y se distinguen, por su lealtad bien probada al Trono.

PRIMER CONSEJO DE MINISTROS

El Rey, en la primera reunión del gabinete, que presidió en persona, señaló bien claramente a los nuevos ministros los objetivos del programa gubernamental, reiterando una vez más sus cuatro puntos esenciales: Primero, una justicia sana; segundo, una justa distribución de la riqueza en función de los méritos de cada cual y no en función de otros criterios lógicos; tercero, un aparato administrativo que ponga a todos los ciudadanos al abrigo de los abusos de poder, del fraude y de la corrupción; y cuarto, una promoción educativa para hacer de todo marroquí un elemento útil a sí mismo y a los demás en los dominios de la cultura, de la ciencia, de la reconstrucción y de la invención.

Algunas personalidades destacadas han quedado excluidas en la lista del Gobierno, como el mariscal Mizian, que cesa en su cargo de ministro sin cartera, y el ex Subsecretario del Interior, Ben Alem, considerado hasta ahora como la mano derecha del general Ufki.

El nuevo gabinete ha sido acogido en general con un sentimiento mitad favorable y mitad indiferente, o mejor dicho, de expectativa. Con un cierto margen de confianza se esperan sus actos para juzgarle. Tan sólo la oposición ha reaccionado, como siempre, en contra. El llamado «Frente Nacional» (Al Kullah el Uatania), compuesto por los partidos del Istijal y de la Unión de Fuerzas Populares —de tendencia izquierdista y cuya figura más eminente es el exministro Abderrahim Buabid—, ha publicado una declaración en la que afirma que el nuevo Gobierno «carece, como sus precedentes, de apoyo popular y, por lo tanto, está condenado al fracaso». También dice que el problema no es de formar un gobierno, sino de implantar una constitución democrática y unas instituciones libres, la participación del pueblo en la gestión de los asuntos del Estado y su control sobre esa gestión.

Esta postura no es nada extraña, puesto que la oposición, y más particularmente la unión de fuerzas populares, lleva años divorciada del régimen, al que boicotea y combate en todo momento y en cualquier ocasión, con unos y otros pretextos o motivos. Además, el partido de Buabid está indirecta, pero claramente implicado en el proceso por el complot de 1969 que se sigue ante el tribunal regional de Marrakech y en el que hay no menos de 200 encartados.

Para la prensa y los medios políticos afectos al régimen, la acción emprendida por el Rey con la constitución del nuevo gobierno es la única capaz de asegurar al país la estabilidad, el orden y la calma y la continuidad.

ULSTER: Nueva amenaza de violencia

Medidas de seguridad especiales en Londonderry para el jueves próximo

LONDRES, 7. (Del corresponsal de PYRESA, Manuel Adrio). — En el norte, el General Tuzo, Jefe de las Fuerzas Armadas británicas estacionadas en el Ulster; en el sur, Jack Lynch, Prime: Ministro de la República de Irlanda; en Inglaterra, voces tan autorizadas como la del ex Ministro del Interior, James Callaghan; desde todos los rincones responsables de esta isla se pide a gritos al Gobierno de Stormont que prohíba la marcha de los aprendices, que debe celebrarse en Londonderry el próximo jueves, día 12, para conmemorar la supuesta hazaña de 13 protestantes en las puertas de la ciudad durante el asedio de los católicos en 1689.

A última hora de ese sábado, cuando empiezan a llegar al Ulster los primeros soldados, hasta un total de 1.800 —aunque los aumentados inesperadamente el número— reforzaron la guarnición británica en la provincia, Brian Faulkner todavía no ha hecho señal alguna que permita suponer que va a impedir el desfile protestante que en estas vísperas dramáticas trae a la memoria no sólo los sucesos de hace 382 años sino los de 24 meses atrás, cuando con motivo de la marcha de los aprendices de 1969 se iniciaron en Irlanda del Norte el terrorismo y los disturbios que cada día añaden nuevas víctimas a la interminable contienda irlandesa.

Esa misma mañana un católico, padre de seis hijos, empleado en una fábrica, ha sido muerto por un disparo que efectuó un soldado británico sobre su furgoneta después de confundir las explosiones del tubo de escape con la detonación de armas de fuego. El soldado —siempre en tensión, con los nervios tirantes como cuerdas de guitarra, acostumbrados a servir de blanco a los terroristas del IRA— hizo fuego, sin pensar dos veces, sobre la furgoneta que acababa de pasar frente a la comisaría, en que montaba guardia, y una nueva víctima inocente se añadió a la larga relación de muertos en el Ulster. Aunque esta versión del suceso carece de confirmación oficial en Londres, a la hora en que redacto esta crónica, las noticias que llegan de Belfast dejan poco lugar a dudas sobre su veracidad.

¿CANCELARA LA MANIFESTACION?

El incidente de esta mañana refleja nítidamente el grado de tensión alcanzado en la lucha de Ulster desde que el IRA y el Ejército están empeñados en una lucha a muerte. Por otra parte, se teme que la muerte de este obrero católico incremente el grado de la rantez que se registra estos días en Londonderry y Belfast en las vísperas de la marcha de los aprendices.

Es de suponer que los recientes sucesos, más los que se puedan producir durante esta noche o mañana, unidos a las voces de atención que le llegan desde los cuatro puntos cardinales y de los propios encargados de velar por el orden público, hagan meditar a Brian Faulkner en la conveniencia de cancelar el desfile de Londonderry aún a riesgo de dar una muestra de debilidad al IRA, y de provocar una tormenta de protestas entre los extremistas del partido unionista o de los 10.000 aprendices que se disponen a desfilar el próximo día 12 por las murallas de Londonderry a la vista del barrio católico del Bogside.

Aquí se cree que el Primer Ministro de Irlanda del Norte encontrará un pretexto para cancelar la manifestación, que ya el pasado año fue suspendida en recuerdo de los sucesos de 1969. A pesar de su decidida intención de luchar contra el IRA, Brian Faulkner lo pensará muy detenidamente antes de dar el visto bueno final al desfile de los aprendices. No hay que olvidar que Faulkner es un buen político, que ambiciona seguir ocupando el cargo de Jefe del Gobierno de Stormont.

Atraco a una sucursal bancaria en la localidad vizcaína de Derio

BILBAO, 7. (Cifra). De 3.200.000 pesetas se han apoderado los malhechores que asaltaron la sucursal que el Banco Guipuzcoano tiene en la localidad vizcaína de Derio, a unos ocho kilómetros de Bilbao. El atraco se perpetró entre las diez y media y once menos cuarto de esta mañana y por el momento se desconoce si fueron seis o siete los autores del mismo.

El asalto se produjo minutos más tarde de que una furgoneta de la central bilbaína del citado banco depositara en la sucursal de Derio dos millones de pesetas. Momentos después —de regreso la furgoneta a Bilbao con su habitual escolta de Guardia Civil— irrumpieron en la sucursal 6 o 7 individuos quienes armados con metralletas, redujeron al personal, apoderándose de los dos millones depositados momentos antes y de un millón doscientas mil pesetas que había en la caja de la sucursal.

Esta ha sido la segunda vez en un año que la sucursal de Derio del Banco Guipuzcoano es objeto de un atraco a mano armada.

Aprobación de los estatutos de la nueva Asociación Nacional de Directores de Hoteles

MADRID, 7. (Pyresa). — El Ministro de Relaciones Sindicales, D. Enrique García Ramal, ha aprobado los estatutos de la nueva Asociación Nacional de Directores de Hoteles, que adquiere así entidad oficial.



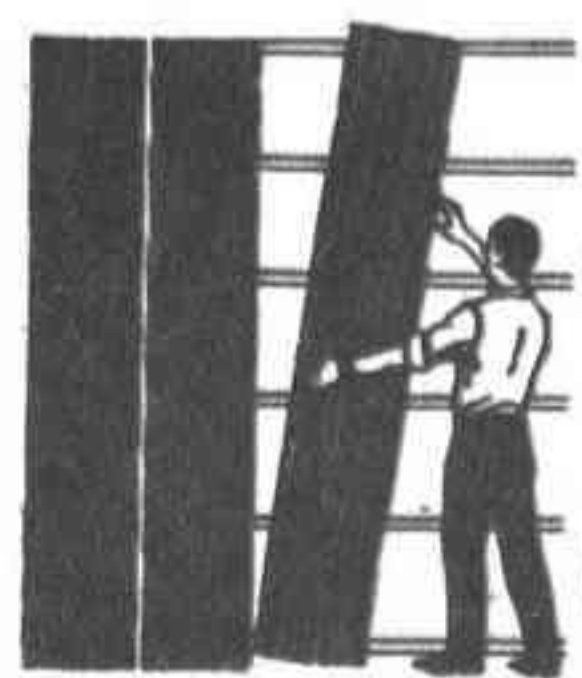
—Ahora no tendrá usted más remedio que comprar una botella. Si no, veremos qué dirá su mujer...

JARDIN DE INFANCIA Xupet-Club. SITUADO EN AVENIDA DE VILLARREAL. NIÑOS Y NIÑAS DE UNO A SEIS AÑOS. SERVICIO DE NOCHE Y FESTIVOS. INAUGURACION PROXIMO MES DE SEPTIEMBRE. Dirección: EMILIA BELENGUER TRILLES. RESERVA DE MATRICULA: TFS. 212561 y 213051. CASTELLON



Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 8 DE AGOSTO DE 1971



Lanichapa®

madera dispuesta para decorar
DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO

Navarra, 1 - Tel. 21 69 55

CASTELLON

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Cra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719
VILLARREAL

VINAROS EN FIESTAS



Las ciudades, al celebrar sus fiestas más significativas, cobran un ambiente muy especial que las hace, como en el caso de Vinaro, todavía más atractivas. Son días de grata convivencia en los que se manifiestan la hidalgía y hospitalidad como virtudes más nobles de la población. Para Vinaro, en muchos aspectos, las fiestas son también fiel exponente de una realidad que viene marcada por el más ambicioso desarrollo.

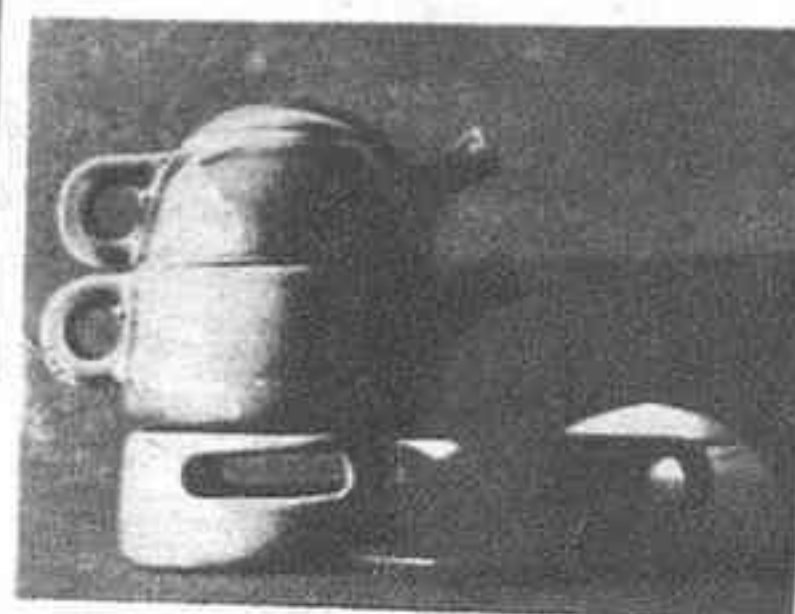
Vinaro vive un presente que con ser importante por sí mismo, lo es mucho más por lo que tiene de gran esperanza de cara al futuro, porque su realidad económica y social es suma del paralelo desarrollo de varios sectores. Agricultura, industria, pesca y turismo son factores que aportan una contribución al conjunto de la vida vinarocense. La industria es cada vez más importante, con nuevas y pujantes realizaciones; en la agricultura es notable el esfuerzo que se está realizando en la transformación de tierras; la pesca, por otro lado, sigue siendo algo consustancial en la vida de la población, y el turismo presenta de año en año cifras progresivamente notables. Y todo ello es lo que se refleja entre el bulir que anima Vinaro en fiestas, una ciudad que camina sin miedo al futuro, respondiendo con eficacia al reto del desarrollo.

Este paréntesis festivo nos ofrece también la oportunidad de contemplar la realidad de Vinaro en sus diferentes facetas. Y eso es lo que tratamos de sacar a la luz a través de unos reportajes que pretendemos sean un poco como el pulso de la ciudad.

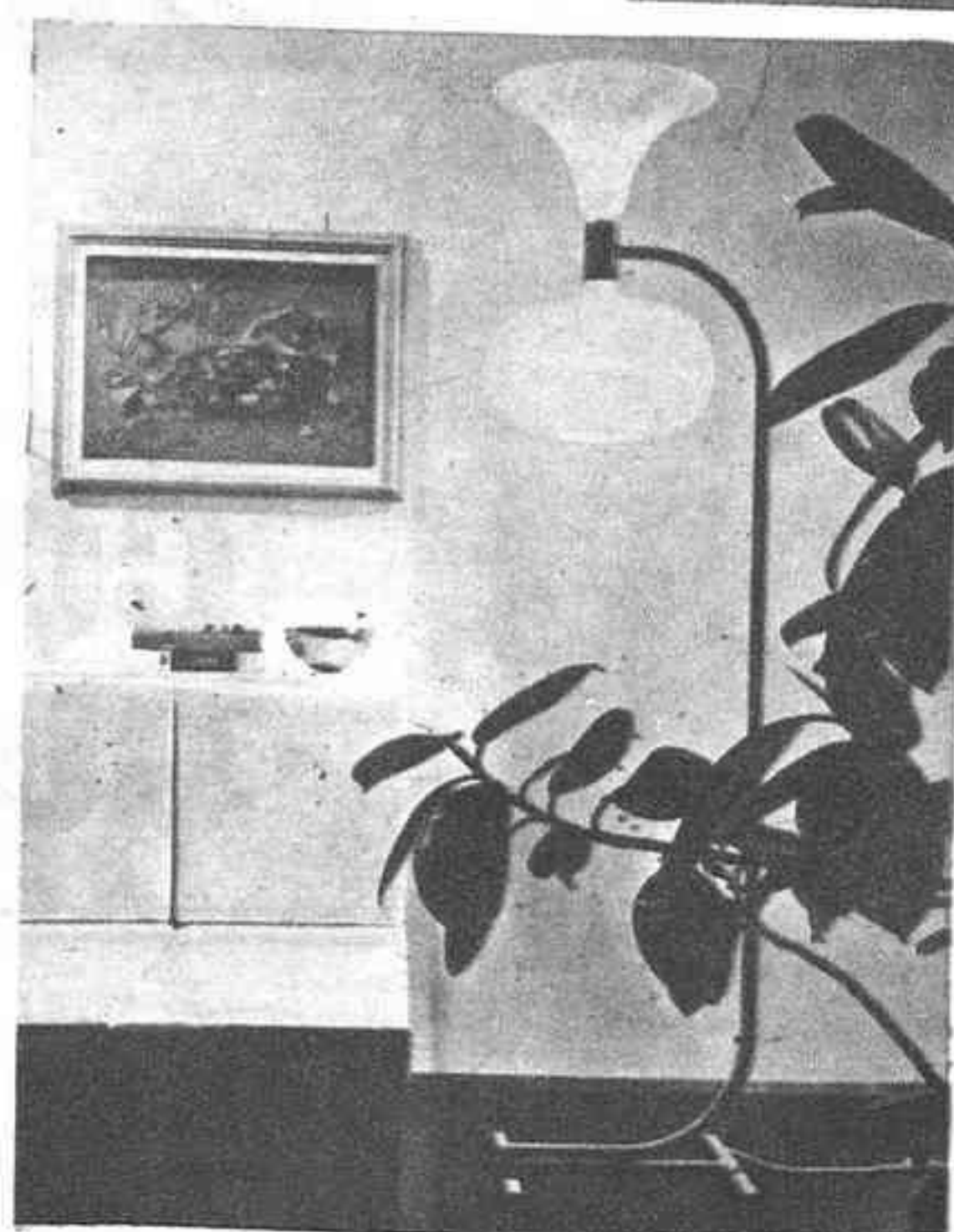


Babel

Es una revolución de forma y color en la decoración



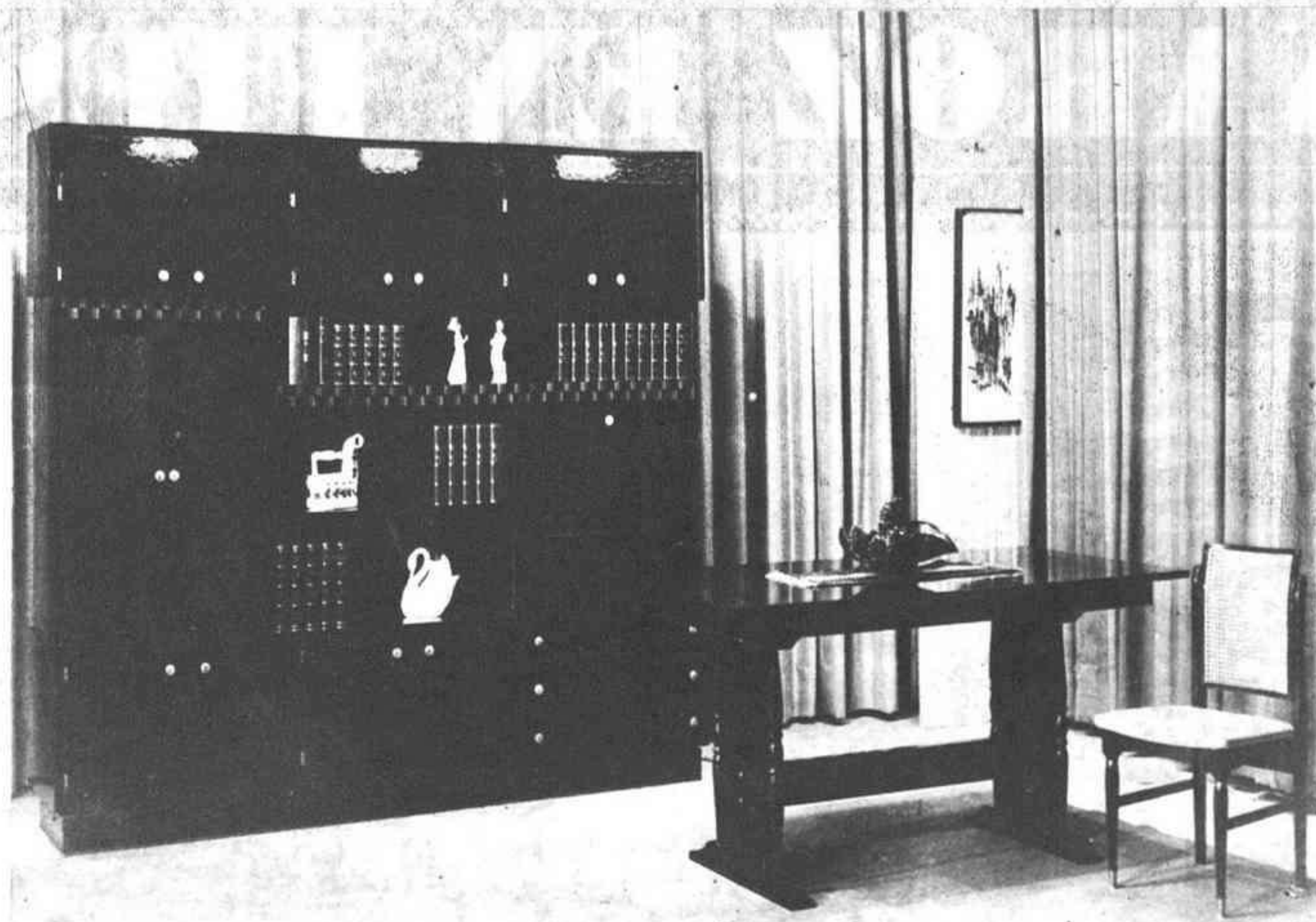
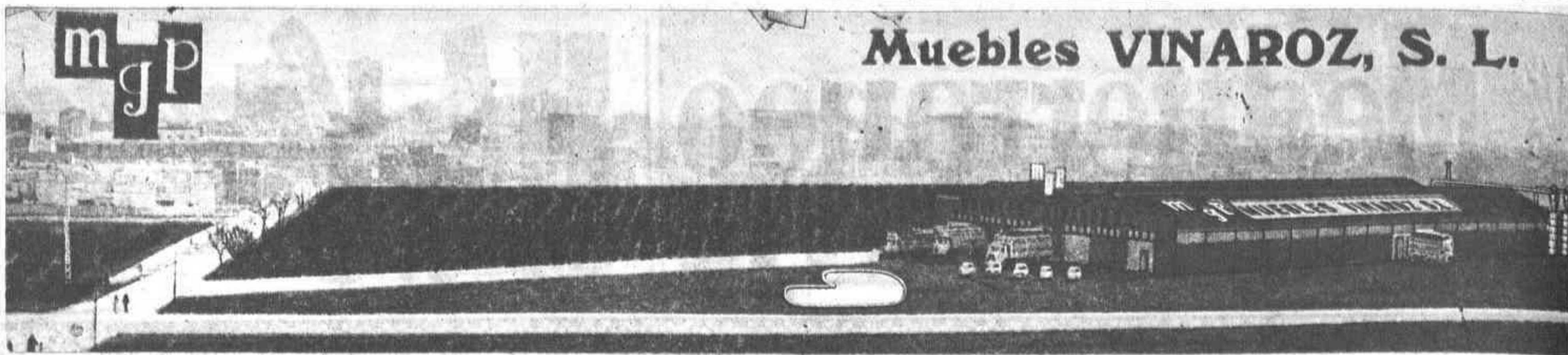
Exclusivas:



Safón, 7 Teléfono 660 VINAROS

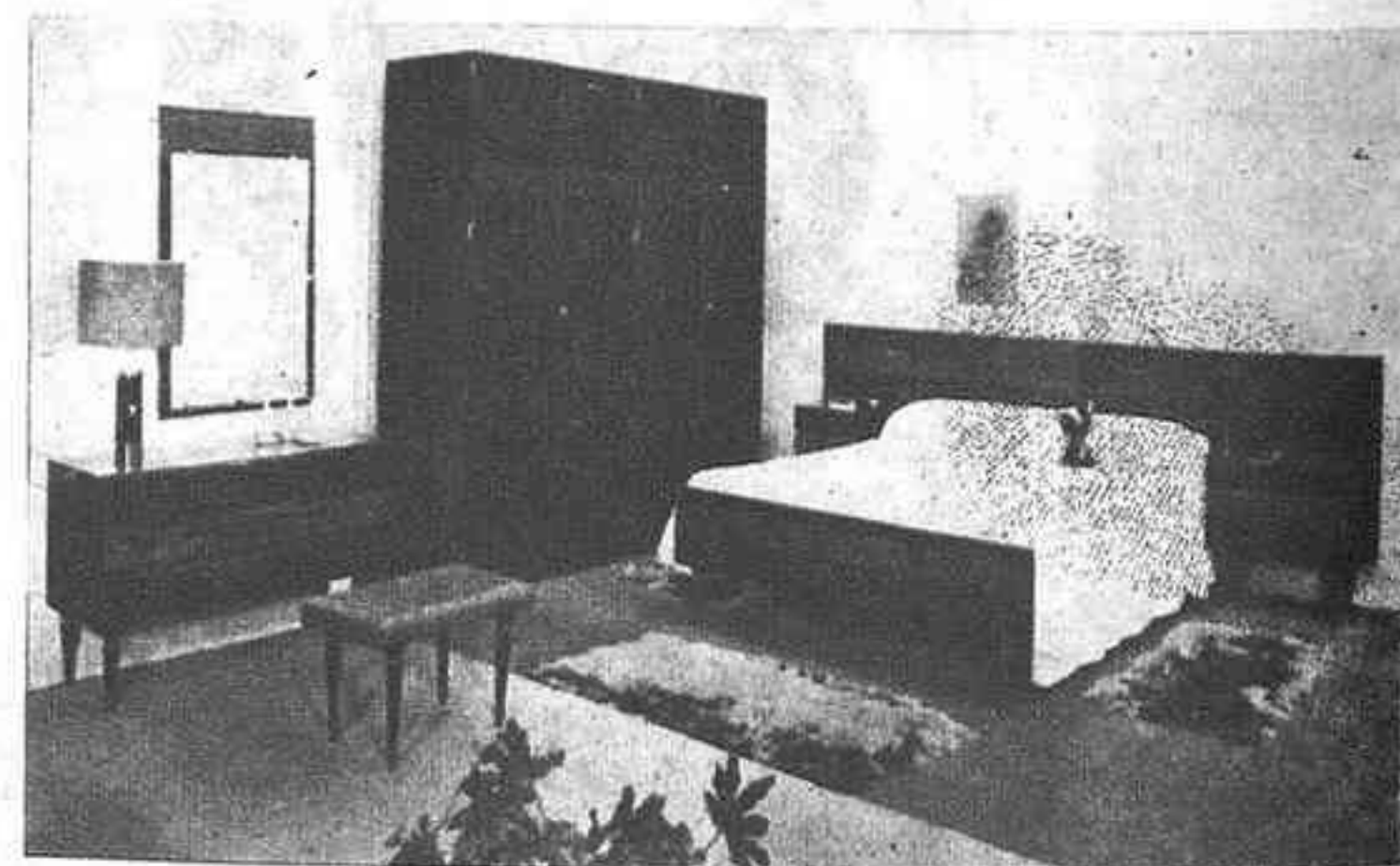
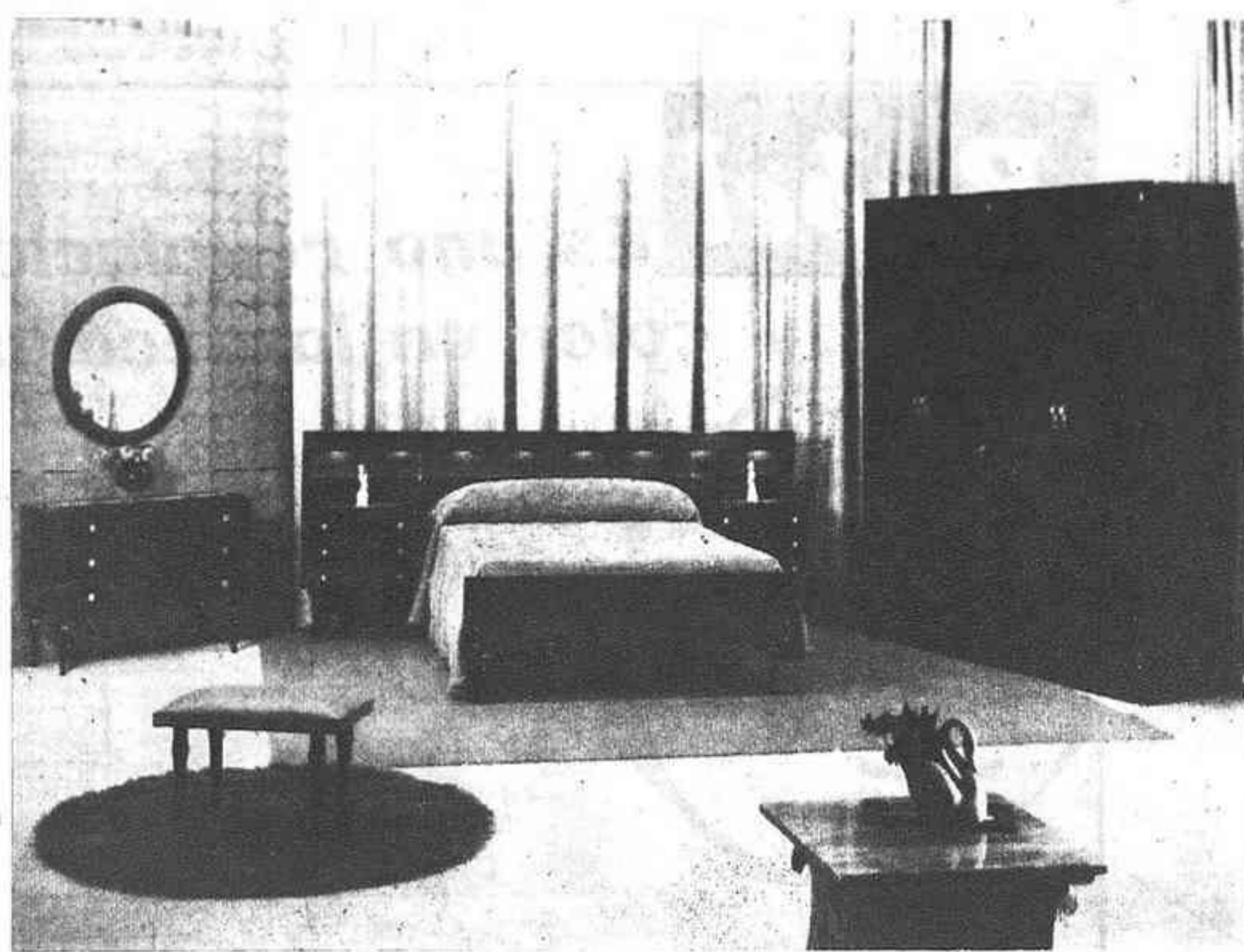


Muebles VINARÓZ, S. L.



Distribuidos en toda España

Fábrica y Oficinas: Extramuros Virgen Carretera Valencia-Barcelona, Km. 143 ☎ 492 - Ap. Correos 85 - VINARÓZ-España



**COMES
GUIMERÁ, S. L.**

fábrica de muebles

Cervantes, s/n. - Teléfono 337
VINARÓZ

Vinaroz en un momento prometedor de cara al futuro

Urbanización de la Avenida de Tarragona, puente sobre el río Servol y ampliación y mejora de la red de agua potable, obras más importantes realizadas en los últimos meses

Numerosos proyectos de urbanización que afectan a puntos clave de la ciudad

Manifestaciones del Alcalde, D. LUIS FRANCO JUAN

CON una población que se cifra en 13.834 habitantes, Vinaroz es una ciudad activa en un momento muy prometedor de cara al futuro. En su vida económica inciden varios factores distintos, pero no por ello menos importantes, entre los que todavía sigue siendo la pesca el más destacado. «Vinaroz —nos dicen— es una población eminentemente pesquera». La agricultura, enriquecida por la constante labor de transformación de tierras de secano en regadío, presenta un panorama cada vez más abierto hacia el mañana. Y en cuanto a la industria, que tiene en el mueble su sector más apreciable, todo parece indicar un próximo desarrollo con la puesta en marcha de una gran urbanización en la que se ubicarán varias factorías.

Vinaroz es también ciudad turística. Estas Fiestas del Langostino, precisamente, se organizan de cara al turismo. Un turismo que hoy imprime aire internacional y cosmopolita a la población. Por sus calles, turistas con matrículas de toda Europa, gentes de distintas procedencias que disfrutan de visitantes que, en algunos puntos, resulta un problema el aparcamiento. Y la animación se advierte en las playas, rebosantes de bañistas; se desborda en todos los sectores de la ciudad, en los establecimientos comerciales, en las cafeterías... Es como vivir en permanente y continuado ambiente de fiesta. Pero no todos descansan; en el campo, en el mar, en la fábrica, Vinaroz sigue luchando por un futuro mejor, para conquistar objetivos que cada vez son más ambiciosos.

EN EL DESPACHO DEL ALCALDE

D. Luis Franco Juan, 37 años de edad, abogado, tomó posesión de la Alcaldía el pasado 16 de febrero. Apenas lleva, por tanto, seis meses en la presidencia de la Corporación Municipal. El 29 de marzo fue elegido Diputado Provincial por el Distrito de Vinaroz.

El señor Franco Juan nos recibió con la mayor cordialidad. Tras el primer saludo, tomó asiento invitándonos a que hicieramos lo mismo. Frente a él, nos separaba una mesa repleta de papeles, de dictámenes que seguramente esperan el detenido examen del Alcalde, expedientes de diversa índole que son el pan nuestro de cada día del hombre que dirige los destinos del Municipio...

No es un despacho impresionante, pero sí amueblado con evidente buen gusto. Quizá algo impersonal. En las paredes, tres o cuatro pinturas de estimable calidad. Una puerta lateral comunica con la Secretaría. Por el abierto balcón se filtra un sol de justicia, con un poco de brisa que huele a mar...

El Alcalde ha renunciado a la chaqueta, también a la corbata. Estamos a doscientos metros de la playa.

Y en este ambiente iniciamos una conversación que se prolongaría durante casi hora y media. Las interrupciones son frecuentes, en ocasiones es necesario contestar al teléfono; en otras, atender la consulta del funcionario.

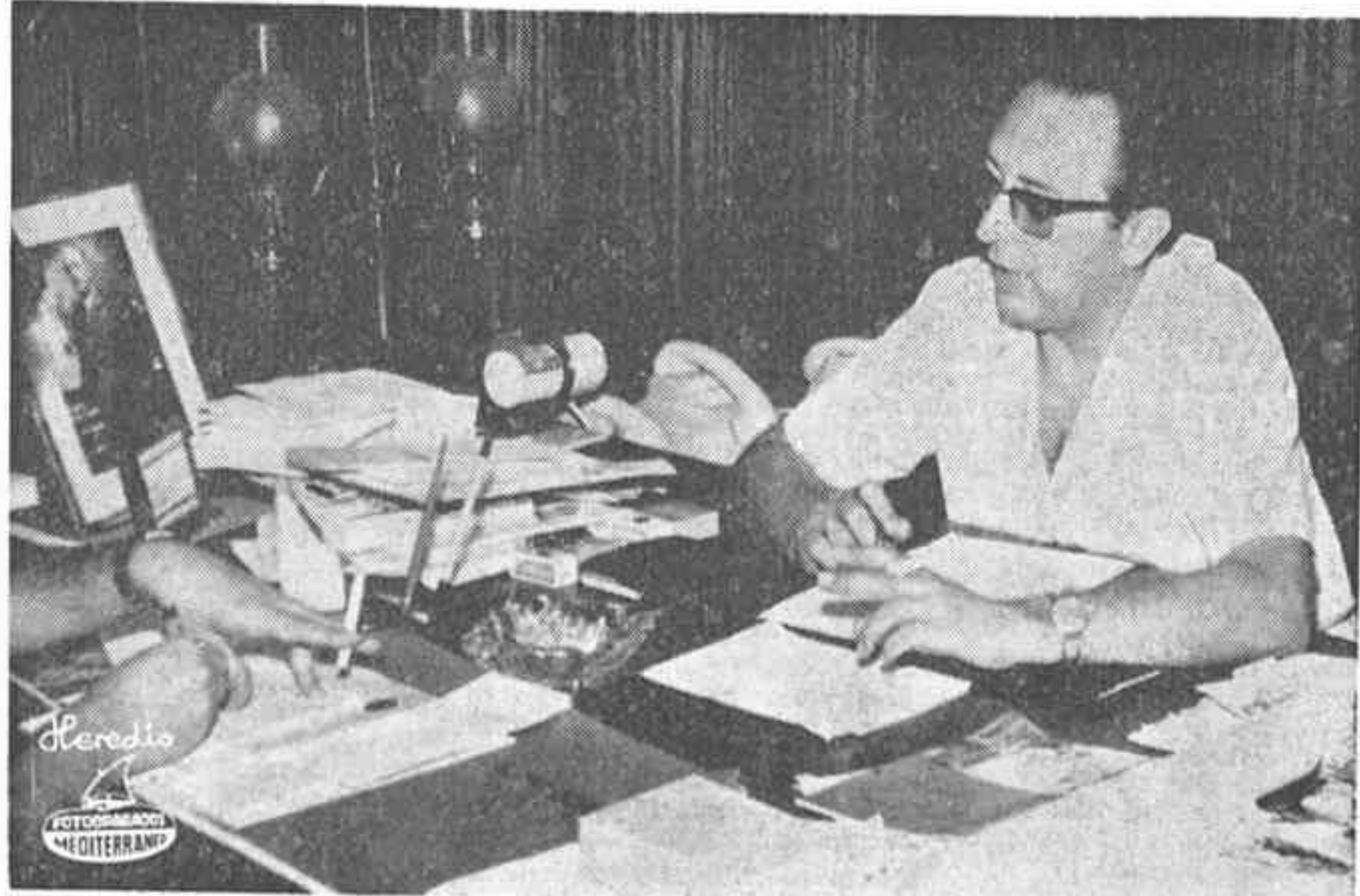
Primer cigarrillo. El Alcalde fuma tabaco negro.

PRESUPUESTOS Y OBRAS MUNICIPALES

El presupuesto municipal ordinario se eleva a 22.210.103 pesetas,

PROYECTOS EN MARCHA

Me gusta hablar de realidades, no de proyectos, comentó D. Luis



Francó. Sin embargo, en esta ocasión, es necesario hablar de ellos, porque el Ayuntamiento de Vinaroz tiene un amplio y ambicioso programa de futuras realizaciones. Por un lado está el camino de la zona sur de la costa, del que ya nos informé el Alcalde...

«Tenemos prevista también la urbanización total de las rondas: Jaime I, Juan de Ribera, antiguo Paseo Muralla hasta Raimundo de Alós. El proyecto es importante porque supone el acondicionamiento de la red de circulación del casco urbano, con amplias avenidas. Asimismo, proyectamos igualmente las urbanizaciones de la Plaza de San Antonio, con un parking semisubterráneo, jardín y fuente luminosa; y de la Plaza del Santísimo, donde se ubicará otro parque infantil».

«Tenemos entendido que se han planteado problemas en lo que se refiere a la distribución de agua potable.

«Bueno, el problema no es realmente grave, pero de no tomar las medidas oportunas, podría llegar a serlo. El Ayuntamiento ha emprendido con el mayor interés la idea de mejorar tan importante servicio y, en este sentido, pretendemos actualizar debidamente toda la red de tuberías».

LA JUVENTUD Y SU FORMACION

Capítulo importante en la gestión municipal es el de la formación de la juventud. El criterio del Alcalde, en este aspecto, no ofrece la menor duda. Es el futuro.

En la actualidad Vinaroz cuenta con tres grupos escolares, con comedor, y una Escuela de Orientación Marítima. El centro escolar se cifra en 1970 alumnos. Por otra parte, en el Instituto Mixto de Enseñanza Media, cursan estudios 750 jóvenes.

«Para el próximo curso contaremos con otro grupo escolar y también con la nueva Casa de Cultura. Esta última realización es algo muy importante para la ciudad, ya que ha de ser indudablemente un foco cultural para nuestra juventud. El Ayuntamiento cedió los solares y el Estado ahora cede la casa a un patronato local presidido por el Alcalde. El edificio cuenta con salón de actos, biblioteca, sala de estudio y otras instalaciones y servicios».

«Vinaroz cuenta con un centenar de estudiantes universitarios. ¿Se advierte su presencia en la ciudad?»

«Durante las vacaciones, desde luego. Hay un grupo que se preocupa mucho por el desarrollo y los problemas que tenemos planteados. Anoche mismo me reuní con algunos de ellos, que pre-

tenden organizar una serie de actividades culturales. Todas estas iniciativas, lo he repetido en varias ocasiones, contarán siempre con el más decidido apoyo del Ayuntamiento, puesto que la promoción cultural es una de las metas más importantes de la Corporación».

Como dato de interés queremos señalar que, en el Instituto de Vinaroz, la matrícula es totalmente gratuita y que el Ayuntamiento incluso carga con los gastos de los libros de texto de todos los alumnos.

«Y en el aspecto deportivo, de cara a la juventud, ¿qué proyectos alberga la Corporación Municipal?»

«Está en estudio la construcción de una pista polideportiva cubierta, con capacidad para unos 1.100 espectadores, cuyo presupuesto rebasa los cinco millones de pesetas. Pero me gusta hacer las cosas poco a poco, sin apresuramientos. Y así, como proyecto a largo plazo, pensamos construir también una piscina cubierta».

La conversación toma un aire casi de grata confidencia. Sin cuestionarios, un poco a salto de mata, surgen las preguntas y los temas. En el ambiente hay un poco más de humor. El tabaco también colabora en el diálogo.

EL VINARÓZ DE HOY Y DE MAÑANA

Vinaroz es una ciudad, según se nos ha informado, de buen nivel de vida. Preguntamos al Alcalde sobre la situación en los distintos sectores...

«La pesca sigue siendo el factor económico más importante. Cualquier incidencia en la industria pesquera repercute directamente en la vida general de la población. Esta es hoy, por hoy, una realidad incontrovertible. Este año desgraciadamente ha descendido sensiblemente el volumen de las capturas...»

«¿Cómo ve la agricultura?»

«Es un hecho real que la gente de Vinaroz rehuye los trabajos del campo, no se siente atraída por la agricultura. Por ello, más de la mitad de las tierras cultivables de nuestro término, es propiedad de agricultores de otras localidades. De todas formas, la agricultura vinarocense presenta buenas perspectivas, considerando la gran cantidad de tierras de secano transformadas en regadío. El cultivo de los agríos cada vez se extiende más».

«¿Y la industria?»

«Gran parte de la industria vinarocense mantiene todavía su carácter artesano. El sector más desarrollado es el del mueble. Pero las perspectivas de cara al futuro son francamente optimistas...»

Nuestra gran esperanza radica en la nueva urbanización industrial «Europa», proyecto cuya realización se iniciará dentro de unos días. Las previsiones señalan que, en un plazo de tres años, las fábricas que se instalan en este polígono ofrecerán tres mil nuevos puestos de trabajo.

Finalmente, ¿cuál es la situación respecto al turismo?

«No hay duda de que es un factor muy importante para Vinaroz, pero la realidad es que aquí nos llega un turismo no demasiado selecto. De todas formas, durante el mes de agosto se duplica la población y esto indudablemente repercute en la actividad comercial».

LA TAREA MUNICIPAL VISTA POR EL ALCALDE

La entrevista llega a su fin. Un poco quizá a la ligera hemos sobrepasado el amplio campo de la realidad vinarocense, un campo que el señor Franco Juan trabaja cada día con renovado entusiasmo.

«¿Es difícil el «oficio» de Alcalde?»

«Exige mucha dedicación, casi diría que dedicación plena. No hay horas... En mi caso, tengo la suerte de contar con una Corporación siempre dispuesta a colaborar en todo y en la que tengo depositada la mayor confianza».

Cada Alcalde tiene su concepción de cómo desarrollar su misión. Unos actúan con criterio personalista, otros dan plena libertad a los miembros de la Corporación, limitándose a supervisar la labor de los Concejales, dando el enfoque político que más conviene en cada caso. En este Ayuntamiento he establecido una serie de delegaciones y, en cuanto a las comisiones, éstas se reúnen semanalmente o siempre que las circunstancias lo aconsejen. Sus dictámenes, para la correspondiente aprobación, son remitidos a la Comisión Permanente o al pleno de la Corporación».

«¿Qué es lo más sugestivo de la gestión municipal?»

«La satisfacción del deber cumplido, la gran satisfacción de trabajar por el pueblo de uno, por su ciudad. No obstante, los sinsabores superan a las alegrías... La gente ignora que muchas veces estamos aquí trabajando hasta las tres de la madrugada... Para mí, lo importante es tener siempre la conciencia tranquila por el deber cumplido».

En el cenicerio quedan las puntas de los últimos cigarrillos. Punto y final.

EL ACTO DE PROCLAMACION DE LA REINA DE LAS FIESTAS DEL LANGOSTINO DE VINARÓZ EN «LA VOZ DE CASTELLÓN»

Mañana lunes a las 10:30 de la noche, «La Voz de Castellón» ofrecerá a sus oyentes un amplio reportaje sonoro del acto de proclamación de la Reina de las Fiestas del Langostino, que actualmente está celebrando la ciudad de Vinaroz, turística, industrial y marinera.

En el citado acto, intervino como mantedor el Ilustrísimo Sr. D. Gabriel Solá Vilalonga, Sub-Comisario del Plan de Desarrollo.

LA CIUDAD Y SUS CIFRAS

- POBLACION: 13.834 habitantes.
- PRESUPUESTOS MUNICIPALES:
 - Ordinario: 22.210.103 pesetas.
 - Extraordinarios: 42.387.000 pesetas.
 - Especial: 2.200.000 pesetas.
- CENSO LABORAL:
 - Agricultura: 750 trabajadores.
 - Pesca: 962 trabajadores.
 - Industria: 2.450 trabajadores.
- PARQUE DE VEHICULOS:
 - Camiones: 156.
 - Turismos: 1.024.
 - Tractores: 110.
 - Furgonetas, motocicletas y bicicletas: 292.
- ENSEÑANZA:
 - Escuelas: 8.
 - Censo escolar: 1.970 alumnos.
 - Instituto Enseñanza Media: 1.
 - Alumnos del Instituto: 750.
 - Jóvenes que cursan estudios superiores: 100.
- INDUSTRIA:
 - Número de industrias: 423.
- COMERCIO:
 - Mayoristas: 241.
 - Detalle: 194.
- PESCA:
 - Embarcaciones motor: 88.
 - Embarcaciones remo: 2.
- AGRICULTURA:
 - Extensión término: 9.636 hectáreas.
 - Labor de riego: 4.589 has.
 - Agríos: 1.780 has.
 - Labor secano: 208 has.
 - Otros cultivos: Frutales, viña, olivo, algarrobo, etc.
 - Pozos riego: 687.
 - Trabajadores autónomos: 205.
 - Trabajadores cuenta ajena: 445.
 - Grupos colonización: 25.
 - Mecanización: 256 máquinas.
 - Cooperativa «El Salvador»: 656 socios.
- TURISMO:
 - Establecimientos hoteleros: 21.
 - Número de plazas: 650.

MADERAS GRINO
 TELF. 600
 VINARÓZ

Cofradía Sindical de Pescadores «San Pedro»
 VINARÓZ

Índice de peligrosidad de incendio en los montes
 16 EXTREMO
 (Información del Servicio de Incendios Forestales)

AHORA UNA SOLA EMPRESA E.N.A.S.A. CUBRE TODAS LAS NECESIDADES DEL TRANSPORTE

Desde el pequeño reparto al gran tonelaje

VEHICULOS LIGEROS SAVA De 1 a 7 Tn.

VEHICULOS PESADOS Pegaso De 7 a 38 Tn.

Con la misma calidad garantizada y su gran red de servicios post-venta.

SAVA VEHICULOS LIGEROS DE E.N.A.S.A.

LE ESPERAMOS EN:
 Concesionario para Castellón y Provincia:
AUTOMOVILES MICHAVILA, S.A.
 CARRETERA VALENCIA-BARCELONA-PINTOR OLIET 14
 Tels. 21 64 85-21 64 86-21 62 56-CASTELLON

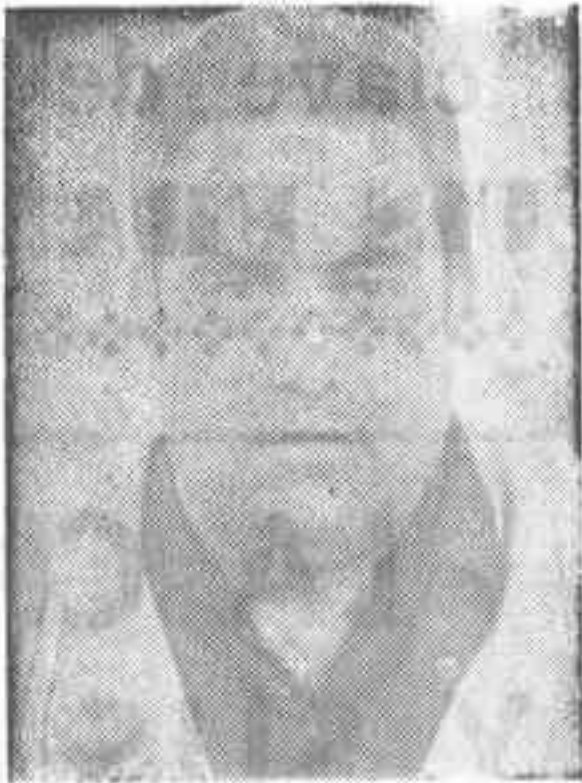
Situación actual de la agricultura en Vinaroz

Desde el año 1967, se han transformado 354 hectáreas de secano en regadío

4.589 HECTÁREAS SON DE LABOR DE RIEGO Y 1.780 SE DEDICAN YA AL CULTIVO DE DISTINTAS VARIETADES DE AGRÍOS

VINARÓZ cuenta con una agricultura cada vez más importante, enriquecida en los últimos años por la constante transformación de tierras de secano en regadío. Indudablemente, en el conjunto de la vida económica local, la aportación del sector agrario alcanza ya un nivel nada despreciable. El canal del Ebro es quizá la gran esperanza de los agricultores vinarocenses.

Para hablar del presente y, sobre todo, del futuro del campo de Vinaroz, hemos mantenido un amplio cambio de impresiones con el Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, D. José Piñana Darza, que amablemente accedió a responder a nuestro cuestionario. Con él, el Secretario de la entidad, D. Manuel Grau Eixarch.



Punto interesante es el de la transformación de tierras de secano en regadío. En Vinaroz, desde el año 1967, han sido transformadas aproximadamente unas 354 hectáreas, cifra nada despreciable y que habla bien expresivamente del esfuerzo desarrollado para conseguir una mayor rentabilidad de la tierra. Otro aspecto que habla también de desarrollo es el alto nivel de mecanización, ya que en la actualidad se cuentan 256 tractores y motocultores, así como una trilladora.

COOPERATIVA Y GRUPOS DE COLONIZACIÓN

La Cooperativa Agrícola «El Salvador» cuenta actualmente con 656 socios. Tiene una sección de piensos y otra de verduras, comercializando esta última un volumen anual aproximado de 800.000 kilos de diversas clases.

Por otra parte, en el término existen 25 grupos de colonización, que en conjunto han recibido préstamos cuya cuantía puede cifrarse en unos 22 millones de pesetas.

PROBLEMAS PLANTEADOS Y POSIBLES SOLUCIONES

Hemos visto la realidad de la agricultura vinarocense a través de sus cifras. Pero nos interesa sobre todo esa visión personal que los números no traducen.

—Señor Piñana, ¿cuáles son los principales problemas que actualmente tienen planteados?

—Muchos son los problemas a los que se enfrenta el agricultor, debido en gran parte a la falta de una adecuada comercialización de los productos del campo, pues en la actualidad inevitablemente tiene que ir a morir a los intermediarios. Este año los precios son muy bajos en lo que se refiere a productos como tomates, judías o pepinos, que se están pagando a 3 ó 4 pesetas el kilo. Verdaderamente el agricultor está desmoralizado, pues estos precios suponen una sensible pérdida.

—¿Cuál cree pudiera ser una solución eficaz del problema?

—El establecimiento de industrias locales dedicadas a la transformación y comercialización de productos agrícolas. Algo similar a lo que son las cooperativas naranjeras. De cualquier forma, la solución se requiere con urgencia, pues el agricultor se está viendo obligado a abandonar la tierra para dedicarse a otra actividad más rentable. Prueba de ello es que ningún agricultor aconseja a sus hijos a continuar el oficio paterno, sino todo lo contrario. Si no se remedia lo antes posible, es evidente que se bararán tierras y faltará gente que las trabaje.

EL CULTIVO DE LOS AGRÍOS

Los agríos son ya capítulo importante en la agricultura vinarocense. Muchas de las hectáreas de

secano convertidas en regadío, han sido dedicadas al cultivo de las distintas variedades de cítricos.

Sobre este punto, el Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos nos da su opinión personal:

—Vinaroz —dice— podría ser zona ideal de producción de agríos, de no plantearse los problemas de comercialización a que antes aludía. No existe «tristeza», no se han helado nunca los árboles, pero el agricultor se desanima debido a la baja cotización que alcanza el fruto. En los últimos años, las ventas han sido francamente malas, y mientras tanto hemos tenido que sopor tar los clavados prechos de herbicidas, plaguicidas, jornales, etc..».

EL CANAL DEL EBRO, GRAN ESPERANZA

El problema del agua se ha solucionado, en gran parte, mediante la apertura de pozos. Hoy en día, existen nada menos que 687.

—Pero con el incremento del regadío, los caudales merman sensiblemente y, en consecuencia, las aguas se estropean por la concentración de sales. Últimamente se han tenido que sellar algunos pozos, por inutilidad total de sus aguas para el riego; y en otros, en los que no se ha llegado a tal extremo, tampoco puede decirse que sus aguas reúnan condiciones óptimas. El problema es acuciante...».

La gran esperanza puede estar en el canal del Ebro, que supondría una baza importantísima para la agricultura de Vinaroz.

—El canal supondría también un incremento de los problemas que hoy tenemos planteados respecto a la comercialización de los productos de nuestro campo. Está bien claro que lo que tiene que comprar el agricultor, es inasequible; y lo que tiene que vender, merece unos precios con los que no se pagan los gastos de cultivo.

ACTIVIDADES DE LA HERMANDAD

—Y para terminar, ¿cuál es el resumen de la labor desarrollada por la Hermandad?

—Además de los servicios de caminos y de policía rural, la entidad tiene una sección de abonos e insecticidas, en la que no se persigue ningún lucro, sino simplemente beneficiar al agricultor. Tiene también la sección de crédito agrícola, que, una vez terminada la amortización de préstamos que recibió para sus socios, en cuantía de 1.300.000 pesetas, procede a su renovación.

Finalmente, en el capítulo de proyectos, en breve se procederá al asfalto de caminos, con preferencia en los caminos de la zona reglable. Los proyectos y presupuestos ya están confeccionados y en vías de tramitación, para la obtención de los préstamos correspondientes.

Noventa embarcaciones pesqueras y 962 trabajadores

El valor de las capturas realizadas durante el pasado año supera los 127 millones de pesetas



VINARÓZ, a pesar del progresivo desarrollo en otros sectores de su economía, sigue siendo una población eminentemente pesquera. El momento, las circunstancias que atraviesa la pesca, inciden directamente en la vida de la ciudad.

Según datos facilitados por la Cofradía Sindical de Pescadores «San Pedro», en la actualidad se encuentran en el puerto vinarocense 88 embarcaciones pesqueras a motor y otras a dos remos. En total, 90 embarcaciones, con una cifra global de 2.365'99 toneladas y una potencia de 9.858 H.P. El censo laboral en este sector es de 962 trabajadores. Por otra parte, los afiliados a la Cofradía son 836, de los que 482 están en activo, 94 son rederas y 260 jubilados y viudas.

El mayor volumen se ha registrado en las capturas de sardina con 1.854.925 kilos, y de anchoa con 1.494.815 kilos, que suponen aproximadamente 28 y 45 millones de pesetas, respectivamente.

SITUACIÓN DE LA PESCA EN LA ACTUALIDAD

Según los informes de la Cofradía, la notable afluencia de embarcaciones de pesca de «cerco» dedicadas a capturar pescado azul,—sardina, boquerón, caballa, etc.— procedentes de las provincias del Sur y del Norte de España, trae como consecuencia un notable agotamiento de los caladeros. Tanto es así, que en

la actual campaña, el volumen de las capturas ha descendido en un 60 por ciento respecto al del año anterior.

En este sentido, las cifras son las siguientes:

ARRASTRE
1.970.— 21.383.533
1.971.—26.277.541

CERCO
1.970.—54.975.689
1.971.—28.954.625

TRASMALLO Y OTRAS ARTES
1.970.—2.210.810
1.971.—1.957.301

Conviene advertir al lector que la pesca de arrastre en 1970 tuvo un mes más de veda que en el año actual.

VOLUMEN DE CAPTURAS EN 1.970.

El volumen de la pesca vendida en la lonja de Vinaroz, en el transcurso de 1.970 alcanzó las siguientes cifras:

Arrastre: 1.023.474 kilos, que suponen 49.946.033'70 pesetas.
Mamparra: 3.779.662 kilos; 75.524.440'30 pesetas.
Trasmallo: 6.642 k.; 553.662'25 pesetas.
Langosta: 2.105 k.; 716.226'70 pesetas.
Palangre: 15.422 k.; 897.746 pts.

En total el volumen de las capturas ha sido de 4.827.305 kilos, que representan un valor global de 127.632.068'95 pesetas.

Por otra parte, las embarcaciones afiliadas a la Cofradía vendieron pescado en otras lonjas por un valor de 2.064.435 pesetas.

Cartelera de Espectáculos

CINE SINDICAL. — 4:30 tarde EL ZORRO EN LA CORTE DE INGLATERRA T. Menores, 7:30 y 10:30, EL FORMENTO DE LAS 13 DONCELLAS. A. Mayores 18 años. Próximo lunes: 7:30 tarde EL PLANETA DE LAS TORMENTAS. 10:30 noche EL MARIDO ES MIO Y LO MATO CUANDO ME PARECE por Catherine Spaak. A Mayores 18 años.

CINE S. PABLO. — Continúa 3:30 tarde, AVENTURAS EN EL OESTE y Sara Montiel en EL ÚLTIMO CUPLÉ. A. Mayores 14 años. Próximo lunes: LA HIJA DEL SOLIMAN y EL SARGENTO RYKER. T. Menores.

SABOYA. — (Refrigerado). 4:30, 7:30 y 10:30: LOS JOVENES AMANTES. Eastmancolor y Panorámica. Fanny Cano y Junior. Mayores 18 años. Martes: FIGALLE... BARRIO PROHIBIDO.

AVENIDA. — (Refrigerado). (Nueva proyección a lámpara «Xenon»). 4:30, 7:30 y 10:30: CRIMEN ON THE ROCK. Eastmancolor. Sabrina y Robert Story. Mayores 18 años. Mañana lunes: LOS QUE SABEN MORIR.

RIALTO. — (Refrigerado). Hoy domingo: TARZAN CONTRA LOS HOMBRES LEOPARDO.

PARDOS. Eastmancolor y Panorámica, y S.O.S. CONSPIRACION BIKINI. Eastmancolor. Mayores 14 años. Mañana lunes: PELIGRO... MUJERES EN ACCION.

REX: (Salón refrigerado y climatizado). 4:30, 7:30 y 10:30. LOS DIABLOS DE LA GUERRA en Color. Guy Madison y Pascale Petit. Mayores 14 años. Mañana Lunes: BAJO EL SIGNO DE MONTECRISTO en Color. (Tolerada Menores).

PLAZA DE TOROS. — ANTONIO MOLINA. Tarde y Noche.

CINE SINDICAL DE VILLARRO (Grao de Castellón).— 10 noche, NO-DO, complementos y todos los días cambio de programa.

CINE CONDAL de Villarreal. — 3:30 tarde continúa y 9:45 noche tercera, NO-DO, complementos y ROMEO Y JULIETA. A. Mayores 18 años. Próximo miércoles: Gracia Morales en CUIDADO CON LAS SEÑORAS y NACIDA SALVAJE. A. Mayo res 18 años.

VICIANA (Burrriana). — (Aire acondicionado). 4, 7 y 10:30: BRAZO DE HIERRO. Eastmancolor y Panavisión. Gordon Scott y Gabriella Pahlota. Tolerado Menores.

COSTA DE AZAHAR

CLUB DE GOLF «COSTA DE AZAHAR»

CENA - BAILE DE GALA

Con motivo de la entrega de Trofeos. En el Chalet Social. Sábado 14 de Agosto 1971 (10 Noche).

NOTA de la DIRECTIVA: Se espera la concurrencia de todos los señores Socios, rogándoles comuniquen su asistencia lo antes posible a la Secretaría del Club.

el mejor administrador para su hogar

frigoríficos con capacidad para la compra de toda la semana.

sus alimentos piden

FAGOR

J&J DOLS

Colón, 41

CASTELLON

TODAVIA ESTA VD. A TIEMPO

VEA Y COMPRE SU VIVIENDA PREFERIDA

COMPARE PRECIOS

Magífico chaflán en la Avenida más amplia. Con grandes terrazas. Construcción 1ª.

MINIMOS GASTOS

VISITELOS, VALE LA PENA. ENTRADA MINIMA FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

Tratar DOMINGOS, de 10 a 14 horas en el mismo edificio: RONDA MIJARES, 168

La Corte de Honor de la Reina, representación de todos los sectores de la Ciudad



—También tenéis ventajas, invitaciones, conquistas...
 —Sí, sí. Lo pasamos ideal en todos los aspectos.
 —De las tres, ¿qué fiestas preferís?
 —Las de San Juan son las más bonitas, más típicas de Vinaroz. Estas son las que más fama dan al pueblo, son casi para el turismo.
 —Todas sois de Vinaroz. ¿Sois felices en este pueblo?
 —La patria se ama. Vinaroz está prosperando mucho. Para la gente joven existen más alienígenas que antes. Sin embargo durante bastantes años la gente ha salido a divertirse a los pueblos vecinos, allí se ha hecho su ambiente y ahora cuesta mucho quedarse en Vinaroz. Por eso los jóvenes no nos conocemos demasiado. Nos vemos, pero buscamos a la gente de fuera y fuera.
 —Tengo entendido que con la Casa de la Cultura puede solucionarse este fallo y todos juntos tener alguna meta o poder trabajar en los grupos de teatro, de música o de estudio que se organicen.
 —Sí es cierto, pero va a costar mucho que salga adelante. No participamos.
 —Esto también puede ser un objetivo de las damas ¿no? Que calificativo pondríais a los hombres del mañana de Vinaroz.
 —Ahora, simpáticos.
 Veo que con vuestra simpatía y la de los demás os vais a pasar unas fiestas como dicen los extranjeros ¡olé!
 —Nunca lo pasamos mal y éstas, por ser las últimas fiestas, serán las mejores, seguros.
 Las nueve representantes de Vinaroz terminan invitando a todos los que tengan ganas de jugar porque dicen que lo pueden pasar fenomenal.

BULLICIO, risas, todas hablan a la vez, nerviosismos de los preparativos finales de las últimas fiestas. Desde luego que el grupo de las muchachas parece ya un espectáculo de cuando decía: «Mira que cositas tan lindas encontré». Las Damas ya están acostumbradas a todos los rituales de las fiestas, y éste es para ellas uno de los primeros de las del Langosino.
 A las nueve damas las eligen distintos sectores: Ayuntamiento, Agricultura, Comercio, Industria, Pesca y Turismo. Todas son jovencitas, terminan bachiller y las más responsables... trabajan.

—¿Y qué implica ser dama de fiestas?
 Esta vez una, en representación y para poder entendernos, contesta:
 «Los distintos sectores se unen por medio de nosotras, somos como puentes —por cierto, ya hemos inaugurado uno— y así las nueve representamos al pueblo total. Nos conocemos mucho en estos días y esperamos continuar siendo amigas siempre».
 —¿Qué preferís de vuestro cargo?, lo que más os gusta.
 —La proclamación, es el acto más elegante, los vestidos blancos... Además este año se ha hecho un cambio fenomenal; a todos los actos, incluso a la proclamación podemos ir con nuestros novios. El Ayuntamiento, con toda razón, es más libre.
 Añaden:
 —Todo es bonito, la ofrenda, las verbenas, los toros, la comida con los ancianos...
 —Y los «vinos de honor», responde rápidamente la agricultora. Estamos rodeadas de invitaciones por todas partes. Conocemos a mucha gente».
 —¿Y lo más engorroso?
 —En las fiestas se trabaja demasiado. Jornadas de 20 horas. Es una auténtica paliza. No tenemos tiempo ni de ir a casa, sólo a decir dónde estamos».



Me encanta todo lo de Vinaroz

AFIRMA ROSA MARIA, LA REINA DE LAS FIESTAS



Y aquella noche, como aquel famoso rey, tampoco pudo dormir apenas Rosa María. Más allá del espejo, más allá de la ventana, más allá de sus problemas, recordaba a Vinaroz y los días de la infancia, más lejos, en el pueblo. Aquella noche sólo pensó que se debía a la corona, le habían ungido reina. Soñó dormida, pero el sueño se convirtió en realidad.
 Venían días tranquilos, casi felices, de la mano de su familia en compañía de sus amigos, el tiempo de los primeros consejos, del calor para llegar hasta el cansancio con el bullicio de unas fiestas después de otras. Quería ser, estar normal a fuerza de voluntad, de unos días, si es preciso rigurosos. Ella se veía en el espejo, representante de una ciudad, «que ama tanto», dice. Y como ahora se debe a un pueblo, y como reina y mujer de 19 años que trabaja, ¿qué puedes dar a Vinaroz?
 —No sé. Pero de verdad quisiera dar todo. Mi alegría y mi juventud, mi persona entera. Tengo mucha más responsabilidad que en la vida normal. He conocido nuevas caras, nuevas personas y he intentado y procuro ayudarles a pasar unos días felices en Vinaroz. Necesito que me quieran porque yo también me abro y doy lo que tengo a los demás.
 —¿Cómo te das a los demás, cómo procuras o consigues hacerles felices?
 —Siendo todo lo amable que puedo. En los actos, en la calle, en las invitaciones, con los de Vinaroz y los forasteros. Y cuesta ¿sabes?. Parece que no pero las fiestas agotan. Primero los preparativos, después la semana entera sin parar. Debes olvidarte de tí, eres de los demás. Tienes que asistir a mil actos y no pensar en el calor ni en si te molesta el zapato o te pesa el traje regional. En estas pequeñas cosas, simplemente. No puedo dar otras mayores. Cada uno da lo que tiene.
 —Seguro que la Reina de Vinaroz del 71 da sobre todo su sencillez. ¿Trabajas, Reina?
 —Sí, soy secretaria. No me gustaba estudiar, por ello elegí lo más cortito que podía hacer. Ahora pienso que quizá debía haber seguido. Sin embargo, soy muy feliz en mi oficina; sólo tengo mañanas y la tarde la dedico a ayudar un poquito a mi madre en la casa y aprendo a coser, que me encanta.
 —O sea que vas a ser toda una madre, o mujer de tu hogar.
 —Espero; me encantan las tareas de casa, igual limpiar y ordenarla que hacer trapitos.
 —¿Tu piensas que la mujer casada debe trabajar?. Es más libre, tiene más facilidad de abrirse y conocer a las otras personas y no sólo a su familia.
 —Depende. Yo creo que es muy difícil compaginar la casa y el trabajo. Es demasiado follón y no se atiende bien ni se rinde en ninguno de los dos. Siempre hay excepciones. Pero a mí no me gustaría trabajar.
 —¿Crees que ésta es la opinión de la juventud?
 —De la mayoría de Vinaroz, sí. Quizá sea más la de las mujeres. ¡Siempre es más cómodo no trabajar...! Pero creo que la de los chicos también es bastante general.
 —Vamos a ver; ¿tú quién crees que educa a las personas, concretamente a los hijos?
 —Los padres, por supuesto. Los colegios, unas veces ayudan, pero otras interrumpen, retrasan la educación.
 —Luego sin son los padres y él trabaja, ¿por qué la mujer tiene que perder tanto tiempo solamente dedicada a la casa?. Yo estoy segura que pensamos un poco influidos por la costumbre.
 —El trabajo de la mujer en casa es el mismo que el del marido en la fábrica o en la oficina, aunque no se le pague. Yo creo que ahí está el mérito de la mujer; nadie se da cuenta, pero ella lleva la batuta de la casa.
 —¿A qué eres suscriptora del Círculo de Lectores?. ¿Qué lees?
 —¡Vaya ojo!. Lo soy, aunque no leo demasiado. Nunca me ha gustado un libro tanto como «La vida sale al encuentro», lo he leído un montón de veces, he leído casi toda la obra de Martín Vigi. Ahora voy a terminar «La gata», de Colette.
 —¿Cómo te gusta divertirse?
 —Normal, como a todo el mundo. Me agrada ir a bailar, al cine; me trago las películas románticas igual que las de vaqueros. Y la televisión la veo siempre que puedo.
 —¿Cuántas horas?
 —Un promedio de cuatro al día. Pero procuro hacer dos cosas a la vez.
 —Luego no crees que la tele es el opio del pueblo.
 —Para mí, no. Si compro un producto lo hago porque me gusta, no porque me lo repitan y repitan».
 —Ya que hemos hablado de casi todos los medios de comunicación... ¿por qué no me dices tu canción favorita?
 Y al contrario que otras veces, sin dudarlo un momento, la Reina rápidamente contesta: «Mis manos en tu cintura».
 —¿Por?
 —Secretos...
 —Los jóvenes, los que tu llamas normales, a los que les gusta bailar, el cine, la T.V., ¿son libres?
 —El hombre nunca puede ser libre del todo. Cuando es mayor y no le coartan nuestros problemas, quizá le apretan problemas mayores. Y no obstante, creo que soy bastante libre, menos en la hora de llegar a casa. Aunque dicen que es una falta de personalidad, estoy segurísima, al menos aquí en Vinaroz, que nos debe importar lo que la gente diga y piense de nosotros. La fama, sobre todo para las chicas es muy importante».
 Ahora creo que nos debías de contar cosillas de las fiestas, que para eso eres la Reina.
 —A mí las fiestas de Vinaroz, me encantan. Creo que no me he perdido unas en la vida. Lo que más me agrada de ellas es la Proclamación y de éstas la «Cabalga del Langosino».
 Rosa María, si tiene algo de Reina, es su entusiasmo con su pueblo. Nos cuenta anécdotas que ya le han ocurrido, confusión de horarios, corridas, sudores... Hay en ella una gran ilusión, la semana ya está encima y se ultiman los preparativos.
 —¿Qué quieres conseguir en las fiestas y con tu cargo?
 —Ser amiga de todos, de muchos. Por supuesto que no hace falta que invite a las fiestas, todo el mundo sabe que Vinaroz recibirá a sus forasteros con los brazos abiertos.
 —¿Cómo no nos dices tu punto flaco antes de de venir a fiestas?
 —La paciencia, por eso a veces me toman el pelo».
 De verdad, Reina de Vinaroz, te deseamos unos días felicísimos. Y ahora que te has comprometido con la gente, seguro que tendrás un montón de visitantes con los que ser amable como Rosa María y como Reina.

en agosto más ventajas



Nuevos surtidos de confecciones en nuestras



Nuevas y más importantes oportunidades en las amplias colecciones de prácticas y modernas prendas para todos

VENGA DONDE ESTE LA MODA CON LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MOMENTO.

¡Aproveche la Venta Especial más importante del Verano!



- CAFETERIA • RESTAURANTE • SUPERMERCADO • PELUQUERIAS • AGENCIA DE VIAJES •



ABIERTO A MEDIODÍA TEMPERATURA IDEAL

LAS MEJORES LISTAS DE BODAS en FERRETERIA TRAYER Colón, 43 CASTELLÓN VISITENOS — GRACIAS

PINTOR DECORADOR Venta papeles pintados Colocación gratuita TEL. 223802 CASTELLÓN

Buenas perspectivas de futuro en el sector industrial

En la actualidad, Vinaroz cuenta con 423 industrias, que emplean a 2.450 personas

Una nueva urbanización que, en el plazo de tres años, puede significar la creación de tres mil nuevos puestos de trabajo

VINARÓZ cuenta en la actualidad, según datos oficiales, con 423 industrias de distinta importancia, que emplean a un total de 2.450 trabajadores. Es el sector que aporta mayor número de puestos de trabajo; pero, con todo, sus posibilidades de desarrollo realmente no han sido todavía puestas a prueba. El ramo más importante es el del mueble, con cinco grandes empresas y varios talleres en gran parte de tipo artesano, que emplean a más de trescientas cincuenta personas. Le sigue en importancia la industria química.

En el aspecto industrial todo parece indicar que, en un futuro quizá próximo, la ciudad va a experimentar un notable desarrollo. Todas las esperanzas están depositadas en una nueva urbanización industrial, cuya construcción se iniciará dentro de unos días.

Para hablar de todo ello, del presente y del futuro industrial de Vinaroz, hemos mantenido un cambio de impresiones con varios empresarios de la ciudad. Respondieron a nuestras preguntas, D. Julián Guimerá Beltrán, Gerente de Comes-Guimerá; D. Joaquín Gil Gil, Gerente de Muebles Vinaroz S. L.; D. Alberto Cornejo, Administrador de DASA; D. Juan Traver, propietario de la urbanización "Europa" y D. Juan Serret González, Gerente de la Iluma Hermanos Serret.

MODERNIZACIÓN EN EL SECTOR DEL MUEBLE

Comenzamos por abordar el tema de la industria del mueble. —"Es un sector —afirmó el señor Gil— en el que se han realizado fuertes inversiones que, en conjunto, superan seguramente los ciento cincuenta millones de pesetas. Tenga en cuenta que, en el transcurso de la última década, lo que eran talleres prácticamente artesanos han sido convertidos en modernas fábricas, modernizadas al más alto nivel y en las que se trabaja a base de grandes series".

—¿Y en cuanto se puede cifrar la producción anual?

—"En conjunto, es muy posible que supere los trescientos millones de pesetas".

—¿Problemas?

—"Como en todos los sectores pero procuramos esquivarlos".



UNA INDUSTRIA POCO DESARROLLADA

En el transcurso de la conversación se puso de manifiesto el escaso desarrollo alcanzado por la industria vinaroense.

—"Aquí siempre ha existido una mayor preocupación por el turismo que por la industria", afirmó uno de los presentes.

—"Lo peor es no contar con polígonos de tipo industrial", añadió otro.

Pero en determinados casos, como ocurre con el mueble, sí se ha impuesto ya una mentalidad industrial de acuerdo con el tiempo en que vivimos. Claro que éste es el ramo más desarrollado...

—¿Y cuál es, a su entender, la situación en los restantes sectores?

—"La agricultura vive un momento de gran desarrollo, pero la industria pesquera sigue siendo el factor económico más importante de Vinaroz".

EN UN PLAZO DE TRES AÑOS, TRES MIL NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO

—"En la actualidad, el panorama industrial no es todo lo satisfactorio que podría ser,

porque Vinaroz exige ya un mayor desarrollo en este sector. El futuro, sin embargo, pienso que será bueno. Nosotros nos encargamos de ello".

Así se manifestó D. Juan Traver, propietario de la urbanización "Europa".

—"Hemos comprado —informó— ochocientos mil metros cuadrados de terreno para la construcción de una urbanización industrial. En ella, se ubicarán fábricas nacionales y extranjeras. De momento, ya contamos con cinco, cuatro francesas y una española".

—¿Y cuándo iniciarán las obras?

—"Las de la primera fase pensamos comenzarlas el próximo 15 de septiembre".

Asimismo, nos dijo que las obras de urbanización suponen una inversión aproximada de

ocho millones de pesetas. Las parcelas se ofrecen a los industriales a razón de 150 pesetas el metro cuadrado.

Pero lo más importante es la afirmación del señor Traver de que, en un plazo de dos o tres años, las industrias ubicadas en esta urbanización aportarán un mínimo de tres mil nuevos puestos de trabajo.

POSIBILIDADES INDUSTRIALES DE VINARÓZ

Y así llegamos al tema de las posibilidades de Vinaroz de cara a la industria. En este sentido, destaca su buena situación geográfica, pues se encuentra en un punto intermedio entre grandes centros consumidores como son Valencia, Barcelona, Zaragoza y Madrid.

Otro aspecto positivo es la capacidad para albergar mano de

obra procedente de otros lugares, porque el problema de la vivienda está resuelto. En caso de necesidad, la construcción de nuevas viviendas no sería obstáculo insalvable.

Respecto a incompatibilidades de determinados ramos industriales, prácticamente todo tipo de industria puede acomodarse perfectamente en esta ciudad. Posiblemente sea la textil la única excepción y, en lo que se refiere a la química, en gran parte depende de la instalación de una refinería de petróleo.

—"Vinaroz —afirma el señor Traver— puede albergar mucha más industria".

—¿Condiciones desfavorables?

—"Ninguna que no tenga solución".

El señor Serret, por su parte, comentaba los problemas que le plantean los servicios en su fábrica.

—"Se encuentra una zona declarada industrial —dice—, pero no contamos con los debidos servicios, ni siquiera de agua potable".

—"Todo esto —informó D. Juan Traver— está perfectamente solucionado en nuestra urbanización, ya que ofrecemos los solares con todos los servicios debidamente instalados".

—En definitiva, ¿cómo ven el mañana industrial de Vinaroz?

—"Si se promueve, Vinaroz puede tener un gran futuro".

PROYECTOS TURÍSTICOS

Antes de concluir la reunión, el señor Serret nos informó también acerca de dos ambiciosos proyectos de cara al turismo...

—"Uno se refiere a la construcción de un lago artificial y piscina olímpica. Tropezamos con muchas dificultades; pero, a pesar de todo, estoy dispuesto a conseguirlo. El otro consiste en la construcción, a corto plazo, de un edificio con 250 habitaciones turísticas, con su correspondiente complejo turístico-deportivo. ¡Ojalá, no es fantasía. Será realidad".

El objetivo de estas Fiestas es fomentar el turismo

Afirma D. JAIME SANZ, Presidente de la Comisión de Fiestas



El Teniente Alcalde don Jaime Sanz Miralles es el Presidente de la Comisión de Fiestas. Un hombre joven, activo, emprendedor en todo lo que pueda redundar a una mayor promoción de Vinaroz.

Nos habla de las Fiestas del Langostino...

—"Se crearon hace ocho años con el objetivo de fomentar el turismo y, desde luego, es evidente su proyección, tanto nacional como extranjera".

—"¿Qué festejos destacaría?"

—"El programa es amplio y variado. Podemos citar, entre otros los espectáculos que nos llegan a través de Festivales de España. Creo que es de lo mejor que hoy se puede ofrecer al público. También merece especial mención la ya famosa Cabalgata del Langostino".

—¿Problemas?

—"El único quizá sea la escasa distancia que las separa de las fiestas que la ciudad dedica a San Juan y San Pedro".

—¿Y cuentan con la colaboración de entidades?

—"Por supuesto. El Centro de Iniciativas y Turismo organiza el Día del Turismo y también el Día del Langostino".

—Finalmente, ¿participa la población?

—"Por supuesto. La participación del vecindario, sobre todo de la juventud, es entusiasta y decidida".

—¿Cómo debe ser.

BABEL, UNA TIENDA JOVEN

DE ELLA NOS HABLA SU PROPIETARIA, ROSA MARIA ROCA

BABEL es una tienda joven. Año y medio de vida. Sus dueñas, dos decoradoras, también jóvenes, han sabido darle el color y la alegría propias de la moderna decoración.

La boutique es un canto al color, por el de sus objetos y la gran variedad —su mismo nombre lo dice, Babel— y también por la mezcla de ellos que forman un conjunto atractivo y caprichoso.

—¿Qué es necesario a tu juicio, para decorar un hogar agradable?

—"La gente debe preocuparse de la decoración de sus casas, de buscar un estilo nuevo, moderno. Sobre todo la gente joven. Que busque el color, las formas nuevas que vea catálogos. Hay cosas preciosas y muy originales. Ahora por ejemplo, es necesaria usar la cerámica en color. Hay que estar al día".

—En España que somos más bien tradicionales, ¿se buscan estos nuevos estilos?

—"Concretamente la gente de aquí, mi público que es el que más conozco, a veces es un poco clásico, pero responde. Sin embargo, espero que cada día se habitúen más a las formas nuevas, que evolucione. Algo me gustaría que buscara en este momento y es el color. Yo quisiera traer cosas, aún más nuevas, y conforme la gente vaya entrando por la nueva decoración, procuraré hacerlos".

—Una persona que pone una casa o que la quiere renovar, lógicamente, la mayoría de las veces no está al día.

—"Pues mira, nosotras somos decoradoras y ayudamos a decorar. Las casas acreditadas es nor



mal que tengan en sus tiendas personas que orienten a elegir y sepan dar pistas para sacar el mayor partido de cada rincón. Pero es necesario que cada industria al intervenir en el diseño de los objetos de la casa, se preocupe para dar y conseguir un estilo totalmente renovado.

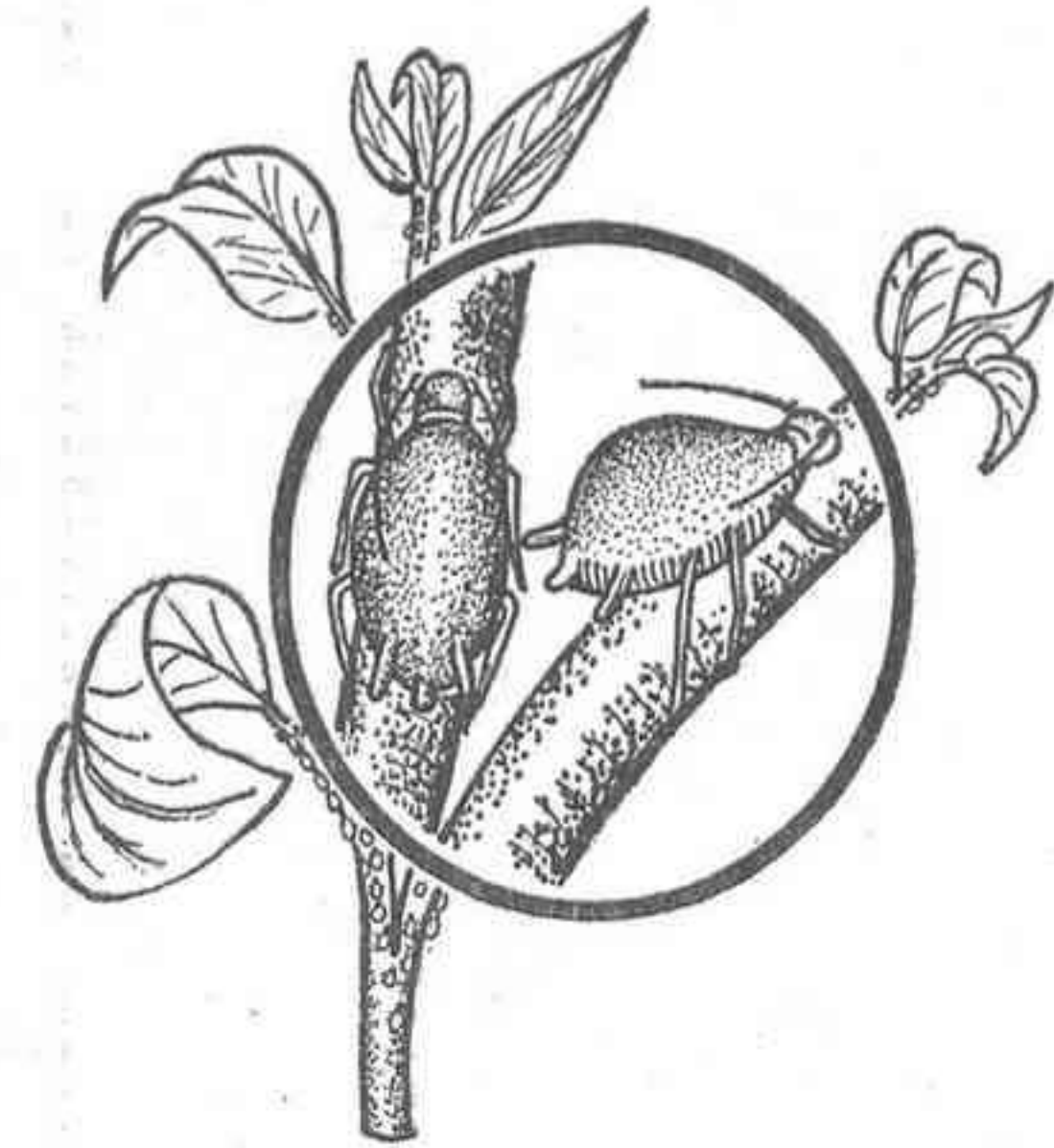
Babel está lleno de vajillas, de cristalerías, lámparas, objetos de regalo...

—"Es muy importante que la gente se acostumbre a usar las listas de boda. Resulta cómodo, siempre se acierta y el nuevo hogar no se encuentra con tantas cosas repetidas. Hay que evolucionar en todo".

—¿Algo que tengas original o muy nuevo en la tienda?

—"Trabajamos con casas acreditadas, a escala internacional; Gabianelli, es la más avanzada del extranjero; Sagardelos, Thomas, Bidasoa, etc.". Ahora tenemos diseños que han sido premiados en ferias internacionales.

Un paraguero que también es un centro; le dieron el Delta de Oro de la Ad-Fad y también unos taburetes preciosos que gana Delta de Plata.



ELOCRON

(Categoría B n° 7478/76) **CIBA-GEIGY**
BASILEA (Suiza)

Nuevo y potente insecticida, especialmente pensado para que los PULGONES RESISTENTES sean controlados eficazmente.

CIBA, Sociedad Anónima de Productos Químicos, Departamento Agroquímico. Ciencia aplicada a la lucha contra parásitos.

Concesionario Provincial:
CENTRO AGRICOLA
JUAN MANUEL FONT BUSIOS
Avda. Virgen de Lidón 18 - Teléfono 220785
CASTELLON

Texto visado por la Sección Agronómica

DEPOSITOS DE FUEL-OIL

Sucios con FUEXOL (Producto autorizado) En unos instantes se los dejaremos limpios. Llame a: RYTIMO Valencia, 280-1º BARCELONA-7. Teléfonos 215 47 81 - 215 38 19 215 47 83 - 215 47 86

CLINICA VETERINARIA RAYOS X-CIRUGIA

Veterinario J. M. Juan Castrillo consulta para perros y pequeños animales de 12 a 2 y de 6 a 8 Caballeros 20-3º. Teléfono 22-42-05.

Agosto, fiesta mayor de España

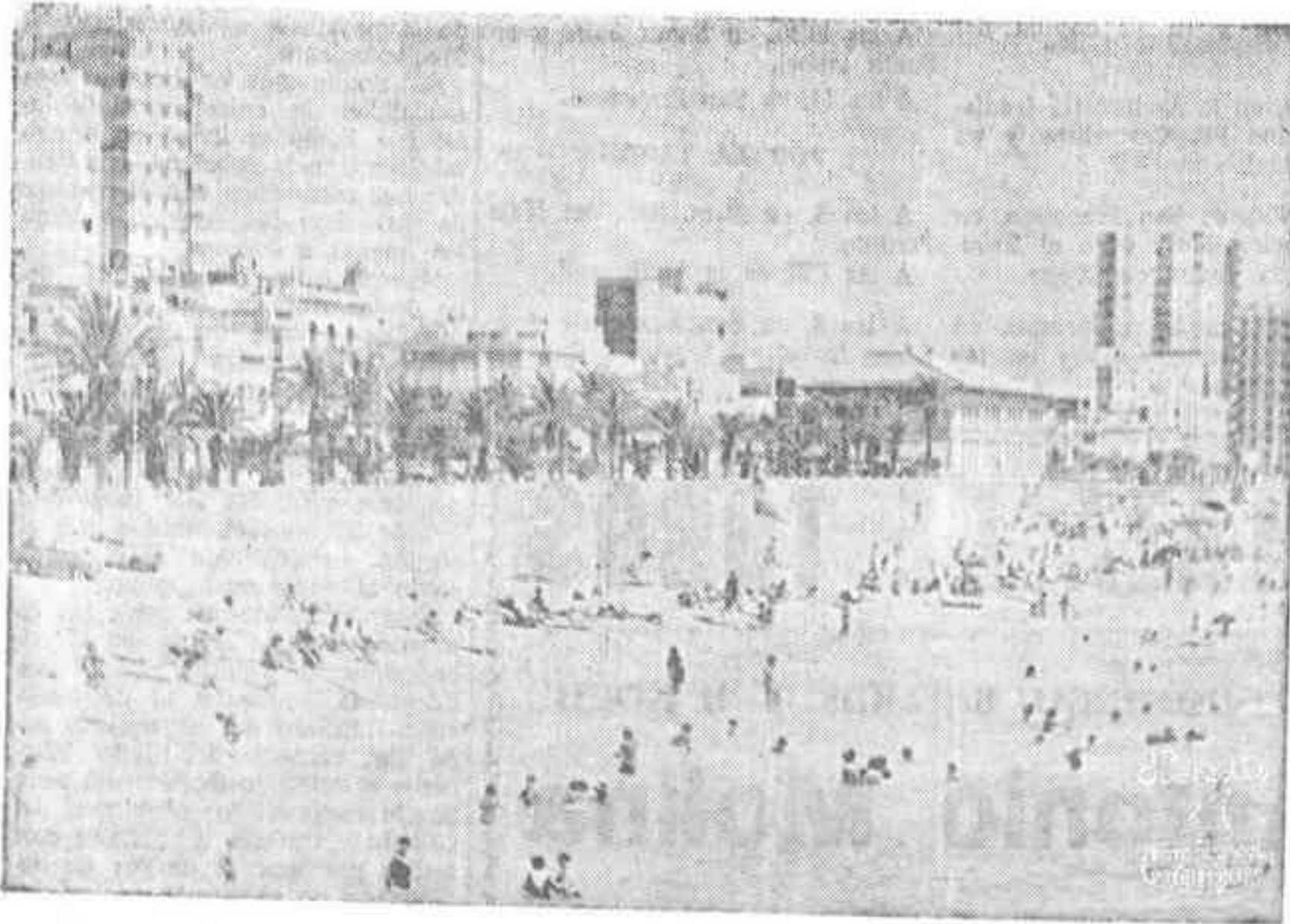
(Apuntes de Geografía Turística)

(1)

Cataluña o la exaltación de la sardana. - Vinaroz y sus fiestas del Langostino. - En La Unión (Murcia) se celebra el festival «jondo» del Cante de las Minas y en Tarazona el de la Canción del Moncayo para conjuntos músico-vocales

El mes de agosto es, sin duda alguna, el mes en que más fiestas mayores se celebran en España. Y en cada rincón hay casi siempre un motivo religioso para el jolgorio.

La Virgen María, en sus dos festividades de Las Nieves y La Asunción, San Roque, patrón de innumerables pueblos, San Félix, San Agustín, San Bartolomé Santo Domingo de Guzmán, San



Exaltación en la playa de Vinaroz, donde ahora se celebran las fiestas del Langostino

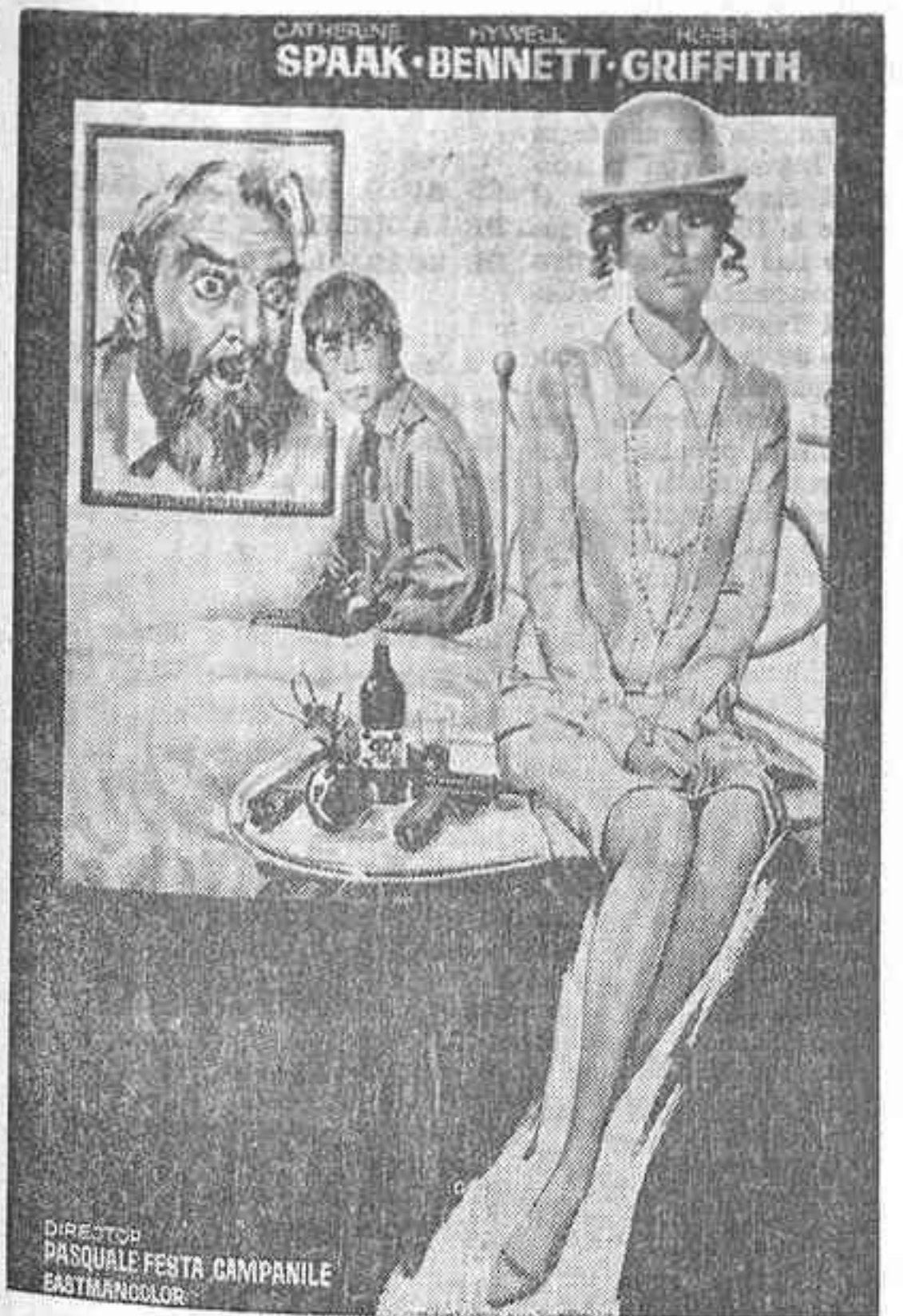


IGNATOVA · EMELIANOV · JJENOV PAVEL KLOUCHÁREV

Autorizada todos los públicos

Estreno, mañana 7'30 tarde

EL MARIDO ES MIO Y LO MATO CUANDO ME PARECE



DIRECTOR PASQUALE FESTA CAMPANILE EASTMANCOLOR

Autorizada mayores 18 años

Estreno, mañana 10'30 noche

teatro cine sindical

Hoy, 4'30 y 7'30 últimas proyecciones de EL ZORRO DE LA CORTE DE INGLATERRA

Autorizada todos los públicos

10'30 noche

EL TORMENTO DE LAS 13 DONCELLAS

Autorizada mayores 18 años

Cayetano, San Lorenzo, San Joaquín, San Ramón y San Juan Degollado, con otra multitud de fiestas en honor de otros santos Cristos milagrosos, entre las que sobresale la del Salvador, llenan el calendario. España entera es una fiesta popular. Los toros, la canción, la danza, los deportes y muchos ritos especiales enmarcan cada escenario, dando la nota típica que caracteriza a cada lugar. Esta información trata sencillamente de hacer un recorrido rápido por todo el territorio nacional, resaltando en cada lugar la pincelada de color que tipifica a sus fiestas.

CATALUNYA, EXALTACION DE LA SARDANA

Cataluña es durante este mes una exaltación viva y general de su baile típico, la sardana. Por las cuatro provincias abundan las fiestas del uno al treinta y uno del mes. En la provincia de Barcelona no se libra un pueblo de festejar a un santo. En todos ellos resaltan como nota típica el concurso de sardanas y en muchos de ellas las torres humanas de los «xiquets». Igualmente convoca cada año en su gran plaza a los «Xiquets de Valls» y a otros grupos parecidos que concurren de distintas localidades vecinas. Villafranca del Panadés exhibe también sus «castellers» como la más típica y castiza demostración de toda Cataluña. Sus fiestas están declaradas de interés turístico.

En Gerona, multitud de poblaciones festejan el mes de agosto. Pulgencidá, Caidas de Malavella, San Feliu de Guixols, Pals, Puerto de la Selva, Playa de Aro, Rosas, y un sin fin de ellas, que, divierten al mismo tiempo al turismo internacional que invade sus playas por esas fechas. Tarragona ofrece también unas bellas fiestas típicas al celebrar las de San Magín. Las torres humanas, alguna de 80 hombres, y los conciertos de sardanas acompañan al transporte del agua milagrosa del Santo, junto al otro milagro de policromía y escultura que son los gigantes y cabezudos de los «Magi de les timbales». Y hasta Lérida, en Esterrí de Aneu, en Cervera, en Palau de Anglesola y en San Román de Portell, suena la fiesta catalana.

TODO EL LEVANTE EN FIESTAS

Vinaroz, con su fiesta del Langostino, durante la cual se organiza el mejor concurso de preparación de este marisco, reúne en sí a toda región, convocando a su propia fiesta a las poblaciones de Yecla, Andorra y toda la comarca. Morella, también en la provincia de Castellón el día 22 celebra sus fiestas de toros, deportivas y folklóricas, declaradas de Interés Turístico. Se unen en la misma provincia a estas fiestas las de Benicarló, Benasal, Alcora y otros muchos pueblos.

En Valencia sobresalen las fiestas de Onteniente y Requena. Las fiestas de «Moros y Cristianos» de Onteniente tienen lugar para festejar al patrón, al Santísimo Cristo de la Agonía, que se celebra el 29 de agosto. En Requena son las fiestas de la Vendimia las que toman un carácter de especial relieve, celebradas a medias con una solemnidad medieval y los festejos propios de nuestro tiempo, en una mezcla alegre y bullanguera. También Cullera, Silla, Gandía, El Puig, Ayora, Sagunto, Bocairente, Paterna, y otros muchos pueblos valencianos celebran sus fiestas grandes en este mes de agosto.

En Alicante lleno de veraneantes de una punta a otra de la

provincia, como todas nuestras costas, hay fiesta grande en Torrevieja, con el Concurso Internacional de Habaneras y los Festivales de España de Polifonía. Como en Concentaina, donde luchan moros y cristianos, del 9 al 11 de agosto, en honor del patrón San Hipólito, mártir. En Elche tienen lugar los Festivales de España entre el 10 y el 22, y el 13, declarado de Interés Turístico, se representa el drama lírico-libérgico de la Asunción «La Nit d'Albà». Denia, el día 14, celebra conjuntamente a San Roque y la Asunción de María. Benidorm celebra durante este mes la Semana Náutica, de mayor relieve cada año. Y muchos otros pueblos alicantinos, como Calpe, Crevillente, Bigastro, Jávea, Orihuela, Alcoy, Jijona y la misma capital, tienen sus fiestas en el mes de agosto.

EL CANTE «JONDO» DE LAS MINAS

En Murcia, Aguilas celebran las fiestas de la Asunción de la Virgen con importantes competiciones y concursos, entre los que sobresale el «Premio Aguilas de Novelas», dotado este año con quinientas mil pesetas. En la Unión tiene lugar, a partir del día 21, el gran festival del «Cante de las Minas», donde se dan cita los grandes del cante «jondo» para interpretar en competencia las «mineras», «cartageneras», «tarrañtas» y el «cante de Levante». Los Alcázares, Blanca y Aledo también celebran en este mes sus fiestas mayores.

En Albacete también son muchas las localidades que celebran sus fiestas mayores. La Roda, Chinchilla, Barrax, Mahora, Villarrobledo, Yeste, Tarazona de la Mancha, Casas Ibáñez, Almanza, Salobre. Sobresale en Alcalá del Júcar su fiesta de toros, con encierros y novilladas que se celebran desde unos tiempos remotísimos. Su plaza de toros es una de las más antiguas de España, con la originalidad de estar excavada en la propia roca.

ARAGON TAMBIEN HACE SU AGOSTO

En la provincia de Zaragoza sobresalen las fiestas de Tarazona, fiestas principales de San Atilano, con conciertos, corridas de toros y el Festival de la «Canción del Moncayo» para conjuntos músico-vocales. En Caspe hay una importante exposición industrial y agrícola, con ocasión de las ferias de San Roque, del 13 al 17 de agosto, y concursos de labranza. En Calatayud, también en San Roque el motivo de la fiesta. Y en otras localidades de la provincia, como Pina de Ebro, Lecera, Maella, Sos del Rey Católico y Zuera, hay ferias y fiestas en este mes.

En Huesca, Panticosa celebra las fiestas de la Asunción, así como Biescas y la Puebla de Híjar, que también honran conjuntamente a San Roque con la Virgen María. Fiscal, Aguero, Fraga y Boies completan esta geografía turística y festiva.

Y en Teruel, Muniesa festeja a San Lorenzo, Bronchales a la Asunción y a San Roque, como Calaceite, Calamocha y San Martín del Río. Gea de Albarracín tiene sus fiestas taurinas del día 19 al 23, en honor de San Bernardo, a las que une un bello concurso de jotas.

LAS ISLAS BALEARES

Frente a la costa de Levante, las Islas Baleares también se llenan de júbilo en este mes de agosto. Palma de Mallorca, el día 4, conmemora la entrada en la ciudad de Santa Catalina Thomas, empujado de un coro de ángeles. Petra y Pollensa solemnizan a la Virgen de los Angeles, el día 2, con fiestas de «moros y cristianos». Y Alayor de Menorca, Luchmayor, Alaro, Capdepera, Ferrerías y otras muchas poblaciones isleñas se visten de fiesta en este mes. En Ibiza, San Antonio Abad celebra a su patrón San Bartolomé. Agosto trae para las islas, como para toda España, el regocijo de estas festividades, que coinciden con el mayor aflujo turístico del año. — (PYRESA).

Manuel MARIA

SILVIA VIDAL, REINA INFANTIL DE LAS FIESTAS



La niña Silvia Vidal, Reina Infantil de las Fiestas

terrabe

FERRAZUS, BECHI

TELEFONO 193

programas: I

- MATINAL**
- 11'45 Carta de ajuste: Música para un festival en Sevilla. Román Alís.
 - 12'02 La Fiesta del Señor. Santa Misa.
 - 1'00 Concierto. Programa: «Sinfonía núm 8» (2ª parte), Mahler. Orquesta Nacional de España. Director: Rafael Frühbeck.
 - 1'50 Ciclismo. Retransmisión. — Campeonato de España en Pista. En directo, desde el Velódromo de El Tiemblo (Ávila).
 - 3'00 Noticias a las tres.
- TARDE**
- 3'25 Siempre en domingo. Programa de la tarde del domingo que cuenta hoy con las siguientes retransmisiones. — Regatas Internacionales, desde Orió (17 h.). — Ciclismo, desde El Tiemblo (Ávila). (18'30 h.)
- NOCHE**
- 9'30 Telediario.
 - 9'55 Crónicas de un pueblo.
 - 10'25 Audacia es el juego. «Encuentra y destruye». Director: Robert Day. Intérpretes: Robert Stack, Susan St. James.
 - Un famoso investigador, que trabaja para uno de los grandes imperios científicos de USA, muere en el desierto de Nuevo Méjico. Dan Farrel, de la revista «Crímenes» llega al complejo y se entrevista con su director. Este le demuestra que el investigador fallecido era un excéntrico, que se perdió en el desierto, donde murió a causa de insolación.
 - 00'15 Últimas noticias.
 - 00'20 Despedida y cierre.

ENCHUFA EL ASKAR

ASKAR

PRESENTE Y FUTURO EN RADIODIÁLOGO

con UHF incorporada

18 meses de plazo

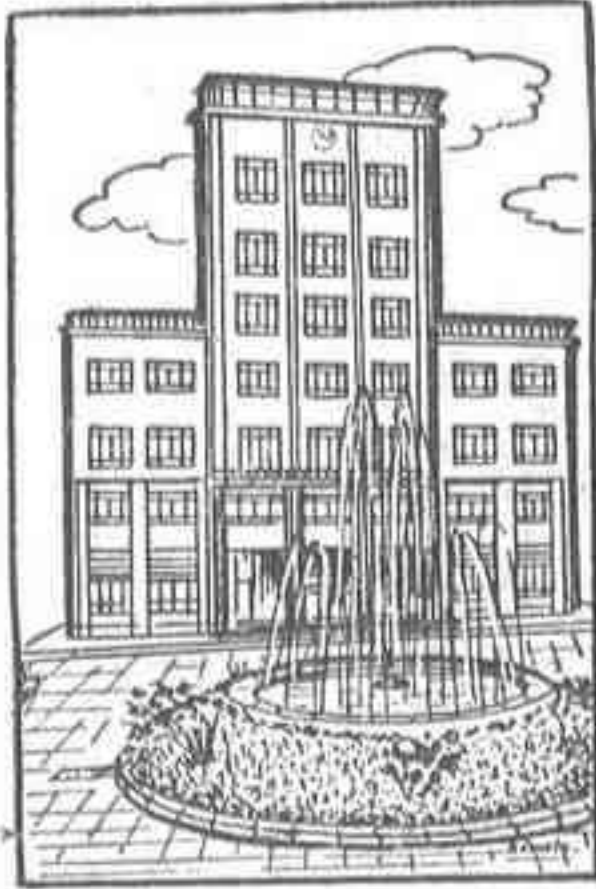
Distribuidor Provincial y servicios técnicos:

Radio Meneu TEL: 52 17 47 VILLARREAL

VIVIENDAS TOTALMENTE TERMINADAS

Construcción de 1.ª calidad
Precios asequibles
Entrega inicial mínima
LLAVES en el acto firma contrato
Resto desde 3.000 ptas. al mes
Orientación edificio con vistas al Puerto y a Castellón
Emplazamiento: Avd. Puerto, 14 Grao
Verlos: Todos los días
Informes y contratación. — En el propio edificio; sábados, mañana y tarde

ACTUALIDAD en VILLARREAL



MERCADO DEL SABADO

Siempre es interesante una visita al mercado extraordinario que desde tiempo inmemorial se celebra en Villarreal todos los sábados. Hará un par de años que por su importancia el mercado de los sábados tuvo que desdoblarse en dos, o sea que del que se formaba por los alrededores de la plaza de Colón, concretamente calle de la Iglesia, Dr. Font, Ermita, Aviador Franco, Angeles, salió una parte que se instaló en la calle de José R. Batalla, donde aún continúa.

Luego vinieron las obras de demolición del mercado para la construcción del que ahora se está levantando y se instaló provisionalmente el mercado donde estuvo un cine de verano en la Avda. del Teniente Coronel Torrente y allí ha ido a parar parte del mercado del sábado que se montaba en la plaza de Colón.

HORARIO DE MISAS PARA HOY DOMINGO

- A las 7, en la Arciprestal.
- A las 7:30, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías), en San Francisco y en las MM. Dominicas.
- A las 8, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.
- A las 8:30, en Santa Sofía, en San Francisco, en el Colegio de la Consolación y en la Capilla del Pilar.
- A las 9, en la Arciprestal (radio), en los PP. Carmelitas y en San Pascual.
- A las 9:30, en San Francisco, en la Fundación Flors y en el Ermitorio de la Virgen de Gracia.
- A las 10, en la Arciprestal, en los Santos Evangelistas y en los PP. Carmelitas.
- A las 10:15, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías).
- A las 10:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel (en valenciano).
- A las 11, en San Pascual.
- A las 11:30, en San Francisco y en Santa Isabel.
- A las 12, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.
- A las 12:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel.
- A las 13, en San Francisco.

POR LA TARDE

- A las 5, en Ntra. Sra. del Niño Perdido.
- A las 7:30, en la Arciprestal.
- A las 8, en San Francisco y en los Santos Evangelistas.

Farmacias de Guardia

Domingo 8, D. Juan Roig, San Jaime, 17, teléfono 52-16-02.
Lunes 9, D. Vicente Nebot, San Roque, 16, teléfono 52-03-05.
Servicio permanente:
D. Juan Rochera, Piedad, 36, Teléfono 52-09-42.
Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, Teléfono 521445.

Ayer, con muchas nubes y buena temperatura, vimos este mercado extraordinario de la Avda. del Teniente Coronel Torrente, muy animado, con el colorido que le prestan los puestos de telas, embotidos, verduras, frutas y algo tan de moda como son los artículos de plástico en sus diferentes formas y aplicaciones.

Siempre resulta entretenida una visita a esta clase de mercados y ello es muy lógico, dado su atractivo y variedad de los artículos que allí puede adquirirse y además, en esta época, también el fenómeno social del turismo tiene allí su presencia. Es algo esto de los mercados que pese a todas las mudanzas que la vida lleva consigo, persiste en todos los sitios y naturalmente también aquí entre nosotros.

NUEVO GUARDIAN DE LOS FRANCISCANOS

En el Capítulo celebrado recientemente en Barcelona, ha sido nombrado Guardian del Convento de Franciscanos de nuestra Ciudad el P. Luis Pitarch Neda.

El P. Pitarch, tiene cuarenta años de edad y nació aquí en Villarreal donde viven sus hermanos y tiene también entre nosotros muchos familiares.

Viene ahora de Argentina, donde ha ejercido su ministerio sacerdotal por espacio de nueve años en seis de los cuales fue Guardian del Convento de Río Cuarto.

Al propio tiempo el P. Pitarch es también Párroco de San Francisco, Parroquia ésta radicada en la Iglesia del Convento de dicha Orden.

El P. Pitarch está recibiendo muchas felicitaciones de sus amistades y familiares, así como de muchos de aquellos, ahora ya hombres maduros, que asistieron con él a las clases que en el Colegio de los PP. Franciscanos daba Fr. Salvador Torrent.

LA MATRICULA PARA EXAMENES EN EL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA

Nos comunica la Dirección del Instituto de Enseñanza Media de esta Ciudad, con el ruego de que lo hagamos público, que desde el 16 al 31 del corriente mes, ambos inclusive, queda abierta la matrícula para exámenes extraordinarios de Septiembre para alumnos libres.

EL TIEMPO

Ayer durante toda la mañana estuvo nublado y hasta hubo sus mini-chaparrones que no quedaron en nada. Ya mediada la tarde desaparecieron las nubes y volvió a lucir el sol.

En cuanto al calor no fue el de días anteriores, disfrutando de un fresquito muy agradable.

PLAZA DE TOROS

HOY DOMINGO, 8 TARDE Y 11 NOCHE

Antonio Molina

presenta:

DE ESPAÑA PARA LOS ESPAÑOLES

NIÑO DE BAENA LA GALLEGUITA

- LITA LARA YUMA
- EL GUERRA LUIS FRANCO
- IERE BAEZA LISA KAMOYO
- LAURA YARA

ORQUESTA CONJUNTO LOS 4 LATINOS

MUCHISIMAS PERSONAS, SIN SABERLO, PADECEN INSUFICIENCIA BILIAR DEL HIGADO

¿Es usted una de ellas?

Conozca sus síntomas engañosos

Si sufre usted con frecuencia malas digestiones, acidez de estómago, estreñimiento, erupciones en la piel, mareos, pesadez de cabeza, desganar para el trabajo, atención al hígado! es más que probable que estas dolencias obedezcan a que su hígado ya no realice como debiera sus funciones antitóxica y digestiva, por falta de secreción biliar.

mente bueno, que a los pocos días restablece el normal funcionamiento del hígado. DARMEN SALT no contiene tóxicos, por esto es tan saludable. DARMEN SALT es fácil y agradable de tomar.

Con DARMEN SALT verá que pronto recobra usted el bienestar y se encuentra más despierto, más ligero, más activo.

Consulte con su médico.

LO HALLARA EN TODAS LAS FARMACIAS
P.V.P. 44'70 Ptas.
C.P.S. 1269



EL AMIGO DEL HIGADO

En este caso, debe usted cuidar su hígado, pues de lo contrario sus molestias irán en aumento.

DARMEN SALT es la medicación de reconocida experiencia contra la insuficiencia biliar; es un remedio natural positivo.

INFORMACION DE LA PROVINCIA INFO

BURRIANA

El caso de las pelotitas

Como una auténtica plaga nos ha llegado la moda de las pelotitas repiqueteantes. No hay jovencita o niña que no vaya por la calle, sola o en pandilla, dándole juerga a la muñeca mientras las esferas de madera o de plástico chocan una y mil veces entre sí causando la impresión, al oírse, de que todas las máquinas de escribir de la provincia se han puesto en funcionamiento.

De donde nos ha llegado esta modalidad de entretenimiento infantil o cómo se llamó en origen tal juego, nada sabemos. Las niñas que conocemos con el nombre de «paracetes» las despachan como los huevos, a docenas.

Naturalmente, como con el juego de los trompos, con el agua y otros que ya son historia, inmediatamente sobrealcen los superdotados, las niñas que consiguen maravillas con el par de bolitas cogantes. Es inútil que una persona mayor intente hacer lo que estas pequeñas virtuosas del juegoquito a base de boliches unidos por el cordón. Lo corriente es el golpe sobre el dorso de la mano.

Este retozo infantil, cuyo fin es presumiblemente acabar en el cubo de basura a corto plazo, o salir por la ventana a la denominada «ruca» impelido por el enojado papá que, cansado del diario laborar e instalado cómodamente ante la tele, confunde los problemas del Oriente lejano con la cháchara cortésana por mor de un par de bolitas que en cervantez repiqueteo cerca del cogote agotan la paciencia de un santo.

Dentro de un mes, o mejor a finales de verano ya nadie se acordará de las incómodas pelotitas. Como les pasó al entretenido «scobido» o al «hula Hop», al arito pintiparado para estilizar cinturas, con rolletes.

Pero no nos apresuremos a enterar el que acaba de nacer. Mientras nuestros pequeños le dan con entusiasmo al nuevo juego, tenemos la esperanza de que la moda no durará mucho; como suele ocurrirle a tantas y tantas minicumbres que llegan y pasan sin dejar huella. — E. SAFONT.

bió una brava rúa por las calles de la villa; abarrotadas de aficionados llegados de todos los puntos de nuestra provincia.

El jueves fue el primer día de vaquillas en la plaza, y por la noche en la plaza de José Antonio tuvo lugar un animado concierto de música moderna a cargo del prestigioso conjunto «Los Pates» con su simpática cantante María del Carmen.

Hoy viernes, cuando redactamos estas líneas se está celebrando la segunda exhibición de vaquillas en la plaza, y esta noche está programado un magno acontecimiento, que se celebrará en los jardines de la Plaza de José Antonio. Se trata de la presentación en Cabanes y su comarca del grupo musical-vocal de fama internacional «Rudy Ventura y sus muchachos», que actuará durante el baile de gala que amenizará el afamado conjunto «Los Mabracks». El interés despertado por este acontecimiento es enorme y a buen seguro se traducirá en una excelente entrada en el hermoso recinto adecuadamente acondicionada para esa velada que se presenta como una de las más relevantes de las actuales fiestas.

El sábado 7 será sin duda otro día grande en esta semana festera cabanense. La exhibición de vaquillas en la plaza será precedida por un sensacional partido de fútbol a las 5 de la tarde, en el que nuestro equipo titular se enfrentará a una potente selección de veteranos jugadores en su mayor parte ex-componentes de la plantilla del C.D. Castellón. Por la noche y continuando con el desfile de prestigiosos conjuntos, serán los «Klwis» conjunto local quienes amenizarán la gran verbena a celebrar como las anteriores en la plaza.

Y por último, llegaremos al domingo día 8, último día de fiestas con una serie de variados actos, que darán comienzo por la mañana con la Santa Misa, tras la cual se procederá a la entrada y encierro de las vaquillas que por la tarde se exhibirán. Por la noche, el divertidísimo espectáculo «toros y baile», con vaquillas para las señoritas, y como final se dará suelta a un «toro de fuego» y será disparada una gran traca, que tras recorrer las calles de la población terminará en la torre de la Iglesia.

Si la animación y concurrencia han sido extraordinarias en días anteriores, suponemos que ambas aumentarán en estos últimos días, y Cabanes, villa en la que nadie se siente forastero, se sentirá orgullosa de albergar a todos cuantos hasta aquí se desplacen. Retiramos una vez más nuestra cordial invitación a todos y hacemos votos porque su estancia entre nosotros resulte todo lo grata y feliz que se merecen. — JOHB.

para comprender mejor todos los problemas de la vida y saber solucionarlos como es debido.

Cultura para la convivencia y el servicio, preparación del auténtico desarrollo de los pueblos; preparación del auténtico desarrollo de los pueblos; preparación más amplia y esforzada, que supere muchos desmayos y lamentos y que abra muchos círculos pequeños y egoístas. Convivencia entre distintos pueblos que sirva de ayuda y acicate, en una unidad responsable y activa, que consiga la buena marcha de todos.

Esperamos, como decía D. Vicente Aguilera, que este paso, será el de una entrega decidida, de estos jóvenes sanos y progresistas de nuestro pueblo, para la consecución de las metas del Teleclub.

Que sea un hito juvenil y esperanzado del mejoramiento de nuestras gentes y de nuestros pueblos.

MONCOFAR

Ecos de Centro de Vacaciones Escolares

Regresaron a sus casas las cien niñas de este primer turno del Centro de Vacaciones Escolares «Virgen del Carmen» que disfrutaron durante veintinueve días, del sol, el aire y el mar.

Queda el recuerdo del Día de la Familia, con el festival ofrecido en el que campearon con arte, gracia y dominio, la ginnasia y el canto, la representación escénica, la poesía, el cuento y el chiste, y en el que no podía faltar el clásico ballet, sus excursiones y sesiones de cine.

Hace un rato terminaron de ser pesadas, y tras la merienda-cena hicieron su última salida, diríase ya con cierta nostalgia. El patio ha quedado mudo. El atardecer se va ensombreciendo. Sólo una leve brisa atenúa los rigores de estos días de auténtica canícula.

Como una gran familia, que prolonga su hacer escolar, pero organizado y proyectado en su auténtica finalidad educativa y formativa, han llenado sus horas, de cosas sencillas, de trabajos, labores y quehaceres gratos y útiles en función de su misma agradabilidad y en cuanto convienen a la salud del cuerpo y del alma.

Desde sus respectivos hogares recordarán los días vividos, y soñarán con esas cosas sencillas y amables, esos recuerdos de la vida en comunidad, que aquí en este Centro de Vacaciones Escolares «Virgen del Carmen», tienen su plasmación más idónea, en gracia de quienes las dirigen.

ERNESTO PEREZ

CABANES

Fiestas de San Juan Bautista

Con extraordinaria animación y muchísima asistencia de público se vienen celebrando durante la presente semana las Fiestas de San Juan Bta., Patrono de la Villa.

A los actos religiosos de los primeros días, les han sucedido una serie de festejos populares, destacando sobremedera las exhibiciones de ganado vacuno por las calles —el típico «bou de vila» que finalizaron el martes con un divertido toro de fuego.

Muy interesante también resultó el concurso de Tiro al Plato, que bajo la organización de la sociedad local de cazadores «El Morocón», se celebró el miércoles. Destacadas escopetas de la localidad y provincia rivalizaron en pos de los premios y trofeos en litigio, resultando brillante vencedor el joven cabanense Fernando Guimera Oliver, quien tras magnífica actuación acertó con el pleno de la serie, recibiendo por tanto el trofeo de campeón absoluto.

Por la noche del citado día, y tras la prueba de la tarde, se exhibió el espectáculo de la «Luz eléctrica».

CATI

Inauguración de la biblioteca de Te.eciub

El día 29, no sólo fue una fecha histórica en L'Avellá, con la consagración del nuevo altar, por el Sr. Obispo de la Diócesis, sino que también tuvo una hermosa derivación en la inauguración del Salón-biblioteca del Tele-Club.

A las ocho de la tarde el señor Obispo acompañado de sus Vicarios Generales, del delegado provincial de cultura popular y teleclub, D. Vicente Aguilera y de numerosas autoridades eclesiásticas y civiles, accedió al céntrico Tele-Club e inauguró el salón de reuniones y biblioteca, que había sido adornado con mucho esmero y arte por los jóvenes socios. Resultando un local muy acogedor, en el que destaca la biblioteca con numerosos e importantes volúmenes, ofrecidos por la delegación de Información y Turismo.

Una realización, que significa, como dijo en la presentación el Monitor, un nuevo paso en el desarrollo de Catí, pueblo de gloriosa tradición en cultura y arte, y que ha de hacer reverdecer viejos laureles.

El Sr. Obispo, en un breve discurso, explicó que el Tele-Club, es un centro de cultura, es decir cultivo de todo el hombre y para todos, especialmente para los jóvenes, que en su afán de conseguir los anhelos de su vida, no deben descuidar el cultivo de su espíritu. Este salóncito ha de servir de centro de lectura, estudio y diálogo.

Postulación de la Cruz Roja en Benasal

En la localidad de Benasal tuvo lugar la acostumbrada postulación anual de la Cruz Roja que bajo la denominación de Fiesta de la Bandera recibe de la provincia el apoyo moral y material para proseguir su benéfica labor.

Se montó una mesa petitoria presidida por doña Placida Roig Vives, acompañada de doña Caridad Bagan Gual y doña Concepción García Roig. También otra mesa presidida por doña Carmen Pilar Alonso Vidal, con la colaboración de doña Guillermina Vives Fabregat, doña Pilar García Vives y doña Encarnación Monterde Sanjuan, en ambas se recibieron múltiples donativos.

Ofrecieron su apoyo, postulando por las calles de la localidad las siguientes señoritas, Rosa Beltrán Pitarch, Amalia Escrig Roig, M. Josefa y Elena Roig Tena, Elodia Miralles Pitarch, M. Josefa Roig Colón, Isabel Escrig Roig, M. Jesús Sanjuan Escrig M. Nieves Monterde, Amparo Ferrando Sales, M. Elvira Monferrer Josefa Sanjuan Escrig, Joaquina García Vadell, Clotilde Porcal, Isabel Mijas, Rosa María Rois Vives y Monserrat Galcó.

Las tropas socorristas que se desplazaron a Benasal iban al mando del oficial D. Santiago Gil Pardos.

Como colofón de la Fiesta se impuso la medalla de Plata al Alcalde de la localidad D. Abelardo Escrig Roig, y las de bronce a doña Pilar García Vives, doña Rosa Tena García y doña Guillermina Vives Fabregat.

ESTUDIO DE ARTE

Carmen Signes Membrado
DIBUJO y PINTURA
XIMENES, 69.º. Telf.: 21 60 81

ADROELECTRICA ESPAÑOLA

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo LUNES día 9, por trabajos en centros de transformación.
LUCENA

Transf. -ESTENEDORES, entre las 11 y las 14 horas.
Castellón, 7 de Agosto de 1971.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D.ª Enriqueta Gómez Andrés

(Madre de Don Jesús Milián de Gómez, Maestro Nacional)

QUE FALLECIO AYER EN ALMAZORA

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados hijos: D. Jesús, Dña. Lolita, hijos políticos D. Manuel Muedra y Dña. Amparo Alba, hermana Quitirán, nietos: Adolfo, Amparo, Manuel-Enrique y José-Luis, biznietos, primos, tíos, sobrinos y demás familia, al participar tan dolorosa pérdida ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que se celebrará hoy DOMINGO día 8 a las DOCE Y MEDIA de la mañana en la Parroquia de la Natividad de Almazora, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Almazora, 8 de Agosto de 1971.
Domicilio de la finada: calle San Lucas nº 3-2º, de Almazora.
(No se invita particularmente).



Rogad a Dios en caridad por el alma de

DON JULIO PEREZ LORAS

Que falleció en Jorcas (Teruel) el pasado día 6

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus apenados, padres D. Juan Antonio Pérez Sánchez y Dña. Miguela Loras Izquierdo; hermanas, Patrocinio y Conchita; hermana política, Dña. Rita Cortas Sampel; sobrinos, primos, tíos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones.

Jorcas, 7 de Agosto de 1971

TEL. FONOS D.º

Mediterráneo

Redacción
Administración
Talleres

220060
220056

El Cine y Su Mundo

La Semana Cinematográfica

JULIO VERNE, INAGOTABLE FUENTE DE INSPIRACION CINEMATOGRAFICA. — JUAN ANTONIO BARDEM REALIZARA, PARA LA MARCA DE MANZANOS, UNA NUEVA VERSION DE «LA ISLA MISTERIOSA». — FERNANDO REY, MAURICE RONEY Y JAMES MASON, POSIBLES PROTAGONISTAS DEL FILME. — MASON ENCARNO AL CAPITAN NEMO EN LAS «20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO» DE RICHARD FLEISCHER. — CONTINUA EL RODAJE DE MARCO ANTONIO Y CLEOPATRA, DE CHARLTON HESTON, CON HILDEGARDE NEILL —UNA REVELACION— COMO REINA DEL NILO

MANZANOS, un productor con larga y esforzada ejecutoria está atravesando una de las etapas más brillantes de su carrera, a base, naturalmente, de arriesgar mucho. Manzanos, a través de la coproducción tejió una importante red de contactos y combinaciones con otros países, con Italia de forma singular, que le suponen ahora la oportunidad de tener acceso a mercados cerrados secularmente a la industria española.

Manzanos, que además de intuición e inteligencia, tiene un largo bagaje de experiencias, se jugó prestigio y mucho dinero en «Varietés», quizá, la película más esperada de cuantas se realizaron en los últimos años. Ya saben los motivos, regreso de Sara Montiel, dirección de Juan Antonio Bardem, e intento de acertar con un cine comercial digno y de amplias dimensiones populares.

Después, el productor intervino —interviene— muy activamente como mentor de «Las petroleras» la comedia-western que, por primera vez ha hecho coincidir en un plato a Brigitte Bako y Claudia Cardinale. Un proyecto, salta a la vista, ambicioso y, en cierto sentido, comprometido.

Y, ahora, una nueva película para Bardem. El hombre que tras un injustificado y extraño ostracismo profesional parece dispuesto a incorporarse a una línea de realización muy distinta, por supuesto, a la que le otorgara extraordinario prestigio, incluso fuera de España. Línea definida por «Cómicos», «Calle Mayors» y «Muerte de un ciclista», en síntesis. Ahora, con otras pretensiones, exentas, en teoría de la carga crítica social de sus anteriores metrajes puede y debe reanular una carrera de la que cabe esperar mucho, muchísimo más.

«LA ISLA MISTERIOSA»

Por lo visto Eduardo Manzano y Juan Antonio Bardem están de acuerdo: el realizador dirigirá una

nueva versión en celuloide de «La isla misteriosa», la conocida novela de Julio Verne, convertida en película varias veces por americanos e ingleses. Ahora, caso de realizarse, se haría bajo el régimen de coproducción, con Italia y Francia. Naturalmente se ha compuesto, en principio, un reparto que tenga acceso a todo el mundo. Estará integrado por Fernando Rey, en un papel largo-serio importante, Maurice Ronet, al que no vemos por los estudios españoles desde hace algunos años, y James Mason, definitivamente adscrito a las coproducciones. En pocos meses Mason ha intervenido en «El río de los hombres malos», de Eugenio Martín; «Kil», de Román Gryn; y «Fiebras sin jaula», de Juan López García. —Juan López—

Verne, o mejor, su obra, ha sido, durante varios años un inagotable caudal de inspiración para los guiones. Sería difícil citar aquí todas sus novelas que son películas: «20.000 leguas de viaje submarino», «Miguel Strogoff», «Un capitán de quince años», «Viaje al centro de la tierra», «La estrella del Sur», «Los hijos del capitán Grant», «De la tierra a la Luna», «La vuelta al mundo en 80 días...» Un largo capítulo de la historia del cine de acción, aventuras y ciencia ficción, tiene a Verne por centésimo protagonista. La mayoría de estas películas requirieron un presupuesto elevado y equipos artísticos de categoría. También obtuvieron la feliz respuesta de un público adicto. Es curioso comprobar como algunos de los títulos de Verne han sido objeto de varias versiones cinematográficas. Y, entre ellos, «La isla misteriosa», cuya edición inglesa, muy pobre de medios parece no contar. No

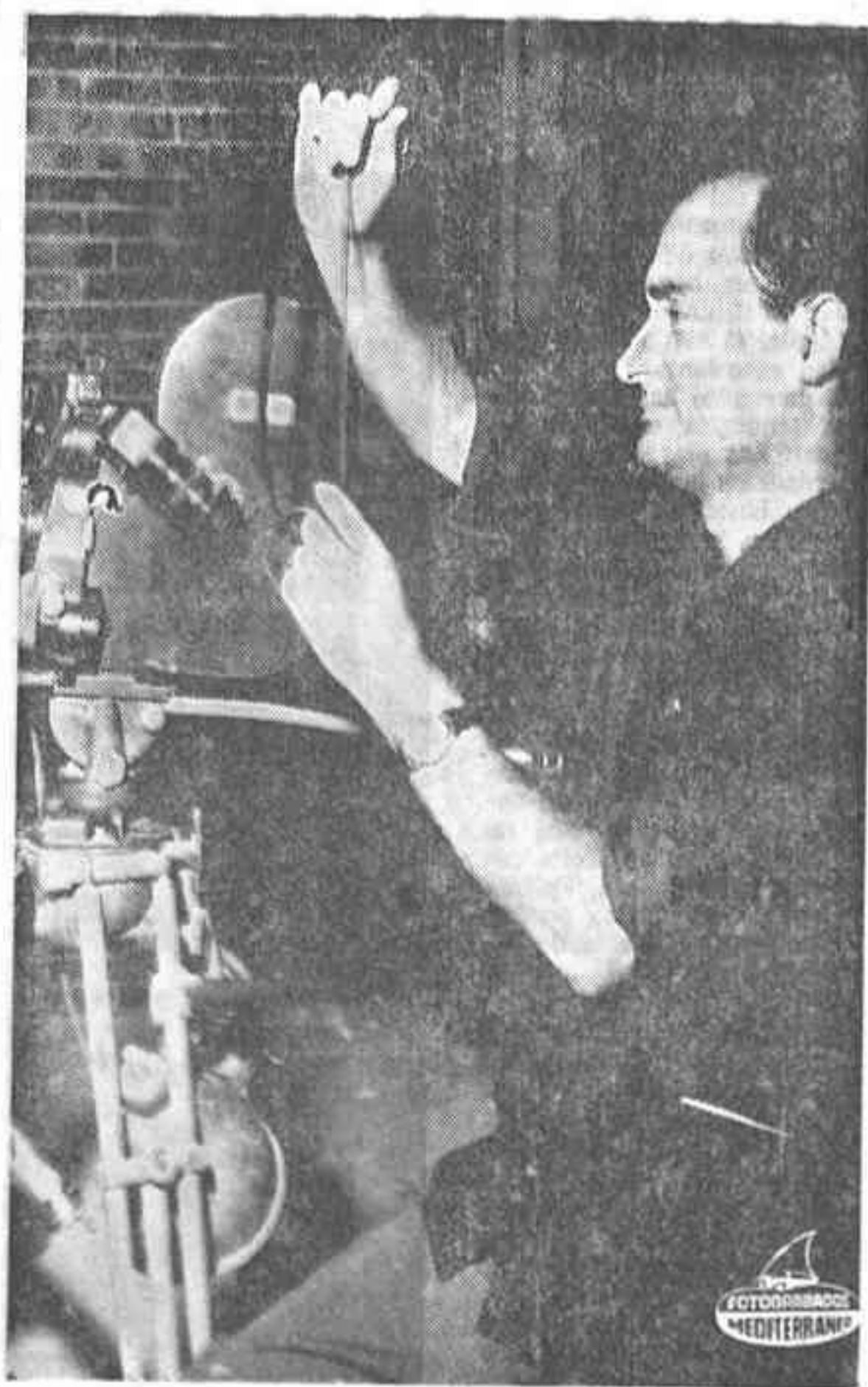
me imagino, la verdad, cuales pueden ser los resultados de una revisión a cargo de Bardem. En cualquier caso, interesante.

«MARCO ANTONIO Y CLEOPATRA»

En Almería prosigue el rodaje, espectacular rodaje de Marco Antonio y Cleopatra, versión en pantalla gigante del drama original de William Shakespeare, producida —coproducida, para ser exactos— dirigida e interpretada por Charlton Heston. El filme —aunque muchos profesionales aseguran que este tipo de superproducciones, sobre temas históricos o literarios están en desfase— ha suscitado gran interés en España y fuera de España. El reparto alinea junto a Heston e Hildegard Neill, los protagonistas a un grupo de españoles entre los que se cuentan Carmen Sevilla, Fernando Rey, Juan Luis Gallardo, Carlos Bravo, y a otros de eficientes ingleses, con tradición en el arte de «decir» a Shakespeare: John Castle, Doug Wilmer, Eric Porter...

Durante el rodaje, hasta ahora, ha sorprendido muy gratamente el buen arte y la belleza de la Cleopatra-Neill, una joven inglesa aquí prácticamente desconocida, pero que lejos de la influencia que aún pueda ejercer el recuerdo de Liz Taylor, alcanzará en cuanto se estrene el filme de Heston gran popularidad internacional. Todo el mundo confía en la experiencia de Heston que, si bien debuta como realizador cinematográfico, durante muchos años, ha montado y dirigido, sobre el escenario obras de Shakespeare. No es, precisamente, lo que podríamos llamar un «novato»... (PYRESA)

Encrucijada para EUGENIO MARTIN



EUGENIO MARTIN

Dirigirá una película sobre Pancho Villa, sobre un guión de Philipp Yordan

CUANDO en 1963 Eugenio Martín dirigió «Hipnosis» era un completo desconocido para el público español. Hoy, tras la realización de «El río de los hombres malos», con Gina Lollobrigida, James Mason y Lee Van Cleef está a un paso de los mercados de habla inglesa. Es, con seguridad, el director español más próximo a la gran máquina industrial americana. ¿Su carrera? Ha sido sencilla y silenciosa. Sin más. La verdad es que nunca he conocido a un cineasta más reacio al contacto periodístico, a la entrevista, a la declaración. Y se produce la circunstancia de que, personalmente, es hombre de diálogo amable y, si el tema es el cine, de diálogo largo y apasionado. Pero si le dices: «Voy a publicar esto», entonces se encoge y te pide que no lo hagas. Demasiado ajeno a la profesión periodística, en tantas cosas, vinculada a la suya propia.

puesta en acción. Así ha ganado puntos trascendentales en una carrera irregular y nada fácil.

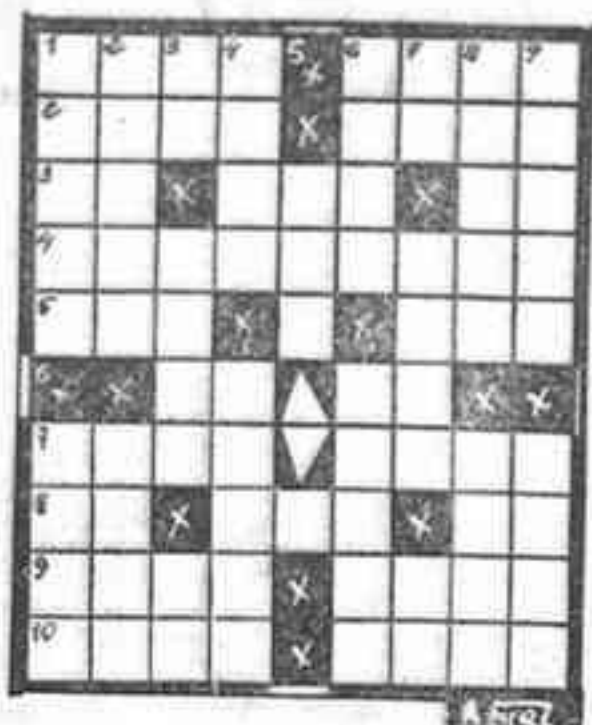
Eugenio Martín, primo hermano del dramaturgo Martín Recuerda, y granadino como este, debe andar por los cuarenta y cinco años. Hizo derecho y, después, se matriculó en lo que entonces se llamaba Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas, hoy Escuela de Cinematografía. Fundó y dirigió cine clubs. Luego en su etapa de aprendizaje intervino como ayudante de dirección y director de segundas unidades en varias de las «superproducciones» americanas rodadas en España. Así fue ayudante de Nicholas Ray, el último romántico del cine. Sus primeras películas, «Despedida de soltero» y «Los bucaneros del Caribe», tuvieron que apoyarse en el éxito de la tercera «Hipnosis» para gozar de una distribución, sino adecuada, por lo menos, aceptable. Con «Hipnosis», Eugenio dió su primera prueba de potencia narrativa y de buen estilo cinematográfico. Aún hoy, sigue siendo la mejor película de intriga rodada en España. Un filme a nivel local, modelo. La irregularidad preside sus posteriores proyectos. El consiguiente, sin embargo, infundir dignidad a empresas de escaso fuste como «Duelo en el Amazonas», «El hombre de Toledo». Su aparición en el «estern» —«El precio de un hombre»— confirma sus dotes de artesano ducho, construyendo el mejor largometraje español sobre el género. Luego «Una señora estupenda», «Las leandras», «La vida sigue igual», «La última señora Anderson»...

Los últimos títulos de Eugenio Martín han silueteado con mayor claridad y nitidez su verdadero perfil creador. En otros había conseguido sobradamente probar lo que decíamos antes, su propia capacidad laboral. Desde «El precio de un hombre», crítica y público han apreciado también, sus dotes de creador. Ante «El regreso de Villa» se plantea una encrucijada para el director andaluz. El siempre ha hecho un cine que podríamos calificar como «industrial» un cine sin concesiones a la vanidad, ni a la propia consideración; cine, en suma para el público. Ahora tiene una nueva oportunidad de evidenciar el alcance de sus posibilidades. (PYRESA).



Esta es la Cleopatra de Heston, en traje de batalla. Una mujer —Hildegard Neill— de fuerte personalidad y atractiva belleza. —(Foto PYRESA)

CRUCIGRAMA



NUMERO: 1.248

HORIZONTALES: 1. — Anillos. Apesento. 2. — Cavidad grande y muy honda en la tierra. Segundo califa de los musulmanes. 3. — (al revés) Símbolo del masurito. Regalar. Otorga. 4. — Colosos. 5. — Tuesta. Fiera. 6. — Símbolo del sodio (al revés). Símbolo del molibdeno. 7. — Estimar. Roedor. 8. — Símbolo químico. Eleva. Desinencia verbal. 9. — Labrad. Figura geométrica. 10. — Papagayo. Valle pirenaico.

VERTICALES: 1. — Tuéstala. (al revés) Sacerdote budista del Tibet. 2. — Aconsonantes. Mahometano. 3. — (al revés) Símbolo químico. Rocio milagroso. Voz de mando. 4. — (al revés) Chifladas. Seco. 5. — Nombre de mujer. 6. — (al revés) Hijo de Afrodita. (al revés) Arácnido. 7. — (al revés) Repetido: madre. Capital europea. (al revés) Letra griega. 8. — Costados. Río de Noruega. 9. — (al revés) Se atrevirá. Plan aráida, especie de serpiente.

SOLUCION AL NUMERO: 4.247

HORIZONTALES: 1. — Anis. Co-ro. 2. — Toro. Arad. 3. — At. Les. Ma. 4. — Camareros. 5. — Ana. anu. 6. — Ra. Ar. 7. — acol. Sosa. 8. — Do. Ama. em. 9. — Amos. Raio. 10. — Nata. Amar.

VERTICALES: 1. — Ataca. Adán. 2. — Sotas. Coma. 3. — Ir. Muro. Or. 4. — Sola. alasA. 5. — Ere. 6. — Case. Asacá. 7. — Or. Raro. adá. 8. — Ramón. Seta. 9. — odasU. Amor.



colowall catálogos RENOVA y DOMVS

MOQUETAS AIRON - MULTI SUPERFLEX GRAN CONFORT

FRISO-SAENGER TRAPEZOIDAL Y SERIES 700, 800 y 900 PRINTED

LAMICHAPA PANEL LISO Y ESTRIADO

ESTANTERIAS ELY lacada ELY pulimentada

TODA CLASE DE REVESTIMIENTOS PARA LA DECORACION MODERNA DE SU HOGAR

ESPUMA INDUSTRIAL CONVERTIBLE EN COLCHONES



VILLARREAL y CASTELLON

EN CUALQUIER LUGAR CON CUALQUIER TIEMPO **negra** FOTOGRAFIE CON

LA PERGOLA
Junta Central de Festejos de la Magdalena
CASTELLON
Hoy Domingo, A las 7 tarde
SELECTOS BAILES
LOS MEJORES CONJUNTOS DEL MOMENTO
La juventud tiene su ambiente en La Pergola.
—y su cita con los mejores Conjuntos.

Si Vd. desea "construir su propio negocio" UNASE A **PATTON**

¡EXITO GARANTIZADO!
Las técnicas americanas de "franchising" le ayudan, si Ud. dispone de dos horas semanales en su tiempo libre, para su control financiero.
Lucrativa oportunidad, realizando una inversión entre 112.000 y 310.000 ptas. para residentes en Castellón o su provincia (No hay que vender nada).
Simplemente, ganar entre 4.000 a 18.000 ptas. semanales o un 28,18% anual mínimo.
Para mayor información escriba a:
PATTON-CAR PRODUCTS SPAIN, S.A.
Miembro de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos.
Travesera de Gracia, 15-6.º, BARCELONA (6)

ESTACIONES DE SERVICIO
Vendemos 2 Estaciones
Excelente Emplazamiento
Razón: Apartado de Correos, 246
CASTELLON

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

VACACIONES en SIERRA de ESPADAN

Nos encontramos en el "paso del Ecuador" del verano. Un gran número de veraneantes han concluido su período de vacaciones y regresan a sus hogares, después de haber disfrutado del sol, el aire, el agua, el mar... Es el relevo de las vacaciones.

Los últimos años han tenido una marcada tendencia orientada hacia el mar. Las playas han registrado verdaderas invasiones del turismo que busca el "bronce español" en sus ardientes arenas.

España es mucho más conocida en su "epidermis periférica". El interior, otra verdadera maravilla del paisaje de verdes valles, pinadas acariciadas por orlas suaves, arroyuelos de aguas cristalinas y fuentes frescas y libres de contaminaciones; pueblos de gentes nobles, agricultores sencillos, que desgranaron sus días de su vida sana y sacrificada en su lucha cotidiana con la naturaleza. Pueblos de la Sierra, y en nuestra provincia, de la afamada Sierra de Espadán. Estos, son menos conocidos.

Es una magnífica oportunidad la que nos brinda el abrasador estío, para conocer esos bellos rincones que calladamente nos invitan con su soledad a reposar de la vida ajetreada vertiginosa, y envivante de las grandes ciudades que nos arrastran, aún sin quererlo, en su vorágine vibrante y ruidosa de nuestro siglo.

Si, aún quedan rincones alejados del "mundanal ruido" donde poder sosar nuestro espíritu, purificar nuestros pulmones, y donde dedicar al activo reposo de la montaña un retazo de nuestra vida.

Un paisaje poco común alegra nuestra vista, el bosque de algarrubos, cuyo verde contrasta con el ácido verde de los pinares de la Sierra, rompe la monotonía del monte.

La Sierra de Espadán, afamada por su aceite y corcho de primera calidad ofrece generosamente naturales manantiales de agua, abundantes en propiedades medicinales: Tal vez no esté lejos el día que estas aguas, que no tienen nada que envidiar a muchas de las que actualmente se expenden en los mejores restaurantes, nos encontremos embotelladas, previas en su cárcel de cristal, haciéndose pagar un abultado precio para su rescate... Hoy todavía discurren libres y alegres a la sombra de centenarios y resquebrajados alcornocos, acariciando las sonrosadas rocas silíceas en un alarde de abundante derroche.

Ya es tradicional, para unas pocas familias, el disfrute de esta maravilla de la madre Naturaleza



A la sombra de los alcornocos nos sorprenden fuentes frescas y cristalinas

en las localidades de Esilda, Ahin Ariana, Alcudia de Veo, Chovar, Alfondeuilla... y tantas otras, que gracias al programa de vacaciones en casas de labranza, están encontrando un merecido eco entre las familias de la clase media española.

JOAQUIN BLANES TORREBLANCA
Agente de Extensión Agraria de Nules



ESILDA, CASTILLO MORO Y REMANSO DE PAZ

EL REINJERTO EN LOS CITRICOS

- ¿Cambiamos algunas variedades?
- El problema de los virus.
- Comienza una nueva etapa en citricultura.

Hablar de reinjerto o sobreinjerto en los cítricos, entre los agricultores, es hoy tema de actualidad. Desde siempre se han realizado reinjertadas y cambio de variedad en los cítricos para buscar una mayor rentabilidad en los huertos. De unos años a esta parte, este proceso se ha incrementado a marchas forzadas, debido a una serie de causas de todos conocidos: Exigencias de los mercados consumidores, competencia cada vez más fuerte con los países del Mediterráneo al aumentar sus exportaciones, Mercado Común, mutaciones y nuevas variedades de una mayor precocidad y calidad, etc.

Según todos los estudios y previsiones que se hacen (congresos, reuniones del Clam y análisis de los decenios 1960, 1970 y 1986-1977 del Instituto de Agroquímica y Tecnología de Alimentos) se comprueba que existe un incremento en producción de satsumas, clementinas sin hueso, navel y tardías, y un descenso en mandarinas comu-

nes, montrealinas, blancas comunes y sanguinas.

El comercio busca calidad y calidad constante, para servir a los mismos clientes de años anteriores. Se están terminando las subastas. Se vende por acuerdos establecidos de antemano, con exigencias en variedades, calibres, calidad y precio. ¿Qué variedades van a ser en el futuro las más rentables? Nadie lo sabe. Nadie puede aconsejar en esta materia. Depende del comercio, de la oferta y demanda del momento. Sólo se puede insinuar unas variedades apetecidas y la tendencia de los mercados es a aceptar la fruta de calidad, sin semillas, de fácil pelado.

Todos sabemos que los cambios de variedad se van realizando y se hacen, por ahora, con Clementines, Oroval, Clementina sin hueso, Navelina, Navelate. Valencia y las mutaciones de las Satsumas, sólo con las precoces Salzara y Clavelina (gorda de Almazora).

Aunque en artículos siguientes nos extendamos más en las distintas causas de éxitos o fracasos de las reinjertadas, vaya por delante que cada variedad necesita, o mejor dicho, le es conveniente una tierra, paraje o clima y en cuanto salgamos de esas condiciones puede fracasar la precocidad y calidad que buscamos.

Está llegando el momento de pensar seriamente en producir naranjas de variedades idóneas a comarcas, parajes o partidas. Por poner algunos ejemplos, la Clementines y Oroval se cultivan con gran éxito por su calidad en la Magdalena y Pla del Moro y estas mismas variedades reinjertadas en las partidas frías del Ramell o Canet con tierras fuertes, arcillosas y húmedas que retrasa unos días su recolección y con tendencia a sufrir reblandecimiento en la zona pistilar, es una equivocación. Recordamos: Variedades selectas, Resucias, naranja de calidad, pero en partidas que por su edafología y climatología pueda responder al entusiasmo

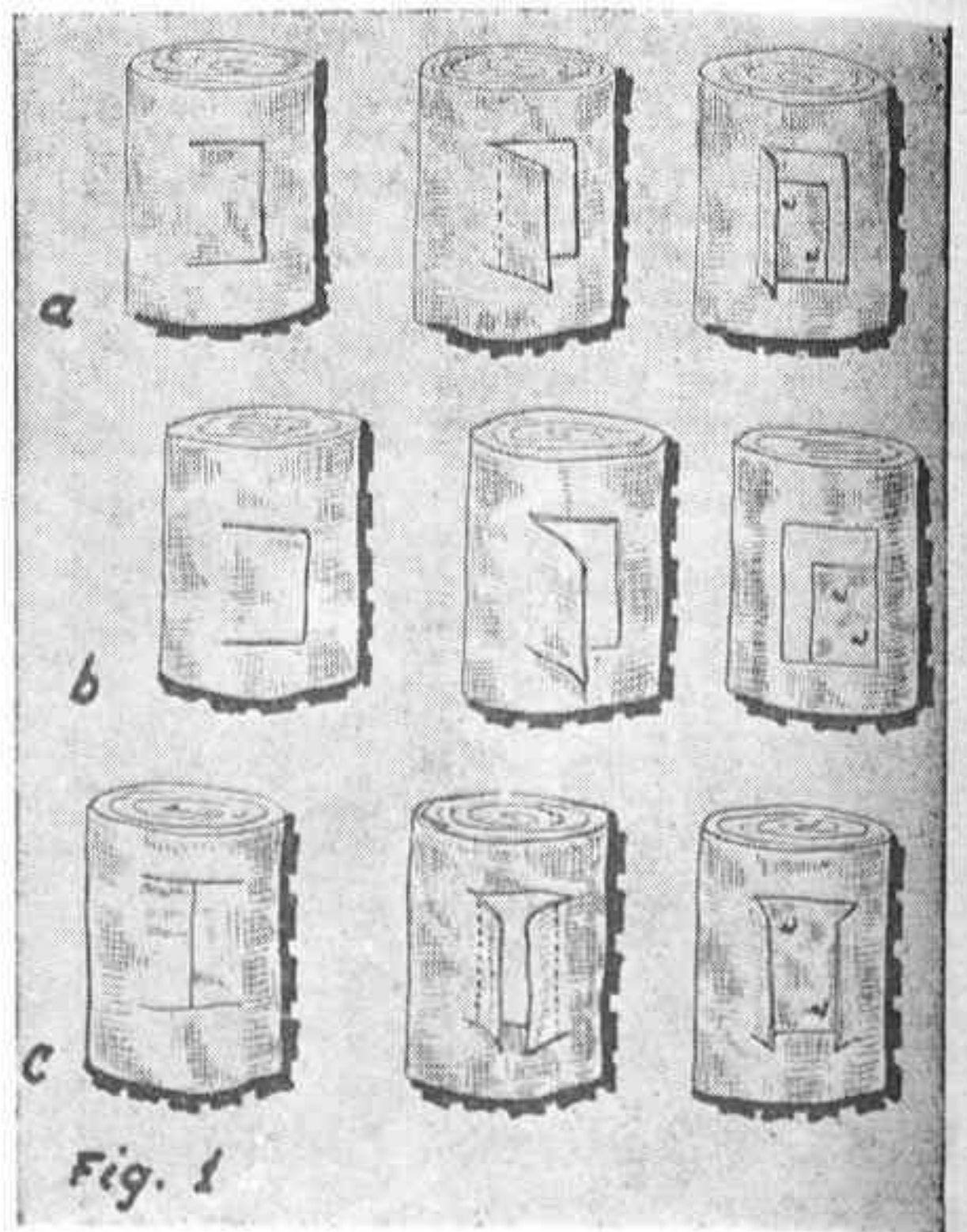


Fig. 1

y esfuerzo con que se hizo la plantación reinjertada.

Otro problema que hay que tener en cuenta y muy serio, es que al reinjertar podemos introducir con el material de injerto los virus y entre ellos la temida tristeza. Hay que buscar yemas sanas.

Nuestros cítricos están muy virados. Encontrar árboles de 15-20 años sin ningún virus, para sacar labor o varetas de ellos, está rozando la teoría.

DISTINTOS SISTEMAS DE COLOCACION DE PLANCHAS

En cada provincia, en cada comarca, y aun entre las distintas cuadrillas de injertadores de un mismo pueblo, prevalece uno u otro sistema de colocación de las planchas o chapas para realizar el injerto. Cada uno defiende con fuerza los pros e intenta callarse los contras del que le gusta.

Todos son buenos si el que los realiza tiene práctica lo hace con gusto, limpieza y rapidez. Para evitar fallos, lo principal es que tanto el patrón como el injerto estén en savia. Si fuera posible, un poco más la plancha que la rama en que se va a colocar.

La plancha o chapa es solamente una variedad de escudete, sólo que más grande, cuadrada o rectangular y que normalmente tiene dos yemas o brotadores.

Para sacarla de la varetta se dan dos cortes transversales y perpendiculares al eje, que se completa con otro vertical, permitiendo con un movimiento de tirabuzón sacar un anillo de corteza con dos yemas.

Esta plancha debe tener unas dimensiones apropiadas a la rama sobre la que se va a colocar. Se toman las medidas de la plancha en la rama se hacen las incisiones necesarias (según el sistema que se va a emplear) y se inserta sobre la albura. Seguidamente se «liga».

L INVERTIDA CON SOLAPA

En Nules son unos entusiastas defensores del sistema que llama L invertida, generalmente con una pequeña solapa (Fig. 1-A).

Para realizar este injerto, se saca la plancha de la varetta y se lleva sobre la rama para medir su altura, haciendo dos incisiones paralelas y transversales en el patrón, con una longitud de 1,2 cm. mayor que ella. Seguidamente se hacen estos cortes con uno vertical, se coloca la plancha, y se corta la corteza sobre el patrón, dejando que solape una pequeña cantidad de piel sobre la plancha. De esta forma queda sin cubrir una L invertida cuya abertura lateral será la mitad de la de su base.

Con estas aberturas se une mejor y deja una superficie libre que evita la formación de goma en su interior y puede expulsar la savia si la tiene con exceso.

L INVERTIDA SIN SOLAPA

Algunos realizan este sistema sin solapa, principalmente si el árbol que se va a reinjertar es viejo y las ramas tienen una corteza gruesa. Con ello evitan la cámara de aire que se podría formar al montar la corteza sobre la plancha, (Fig. 1-B).

CON DOS SOLAPAS O VENTANA

La rama se prepara con tres incisiones en doble T de las mismas dimensiones que la plancha, se separan las solapas y se coloca la plancha debajo de ellas, seguidamente se recorta la corteza sobrante de las solapas, que dando la plancha enmarcada como una ventana (Fig. 1-C).

CON UNA SOLAPA O MEDIA VENTANA

Igual que la anterior pero dejando solo una solapa ajustando el otro lado de la corteza al patrón, que no se levantará (Fig. 2. 1-D).

PLANCHA DESNUDA O AJUSTADA

En este procedimiento o sistema, se mide con mucho cuidado en el patrón las dimensiones de la plancha. Se hace una abertura idéntica a ella y se coloca ajustándola lo más posible, principalmente arriba y abajo. Ejem. (Fig. 2. 1-E).

ROGELIO IRANZO ALARCON
Agente de Extensión Agraria de Castellón.

PLAGAS DEL CAMPO

INFORMACION SOBRE AGRIOS

COCHINILLAS

COTONET

- Se observa cada vez con mayor intensidad su presencia en los frutos.

- Es muy importante tratar estos primeros focos para evitar problemas posteriores.

CAPARRETA

- Se encuentran las larvas en las ramillas y a lo largo de los nervios de las hojas.

- Durante todo este mes es época oportuna para hacer el tratamiento.

CACOEZIA

- Aunque se observan todavía orugas en estado avanzado, se nota un incremento considerable de crisalidas y mariposas.

- Actualmente, debido al estado en que se encuentra, no se aconseja ningún tratamiento específico contra esta plaga.

ACAROS (Araña Roja)

- Sigue sin presentar gravedad, no obstante se ha observado un incremento en el número de focos.

- Estar alerta, sobre todo en las variedades más sensibles y tratar, si es necesario, aprovechando alguno de los tratamientos anteriores.

BARRENETA

- En aquellos huertos de Navel que hayan tenido problemas en años anteriores, es conveniente tratar durante este mes, aprovechando el tratamiento contra cochinillas.

Información facilitada por la Estación de Avisos Agrícolas del Servicio de Plagas del Campo. Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden inscribirse en esta Sección Agronómica y se les remitirá gratuitamente.



Distintos sistemas de colocación de planchas.

Fig. 2

Ahora, con los pies tolerantes y las yemas certificadas nucleares, comienza otra etapa de la citricultura, más selecta, más técnica, con más problemas que tenemos que aceptar y aprender a ir resolviéndolos todos juntos.

Después de este prólogo, que resultó un poco largo, pasemos a la técnica sobre la realización del injerto que iremos completando en artículos posteriores.

EL REINJERTO O SOBREENJERTO

El reinjerto, como su nombre indica, consiste en colocar un injerto sobre una rama que ya proviene de otro.

Principalmente se usa para cambiar de variedad, aunque también se emplea para explotar variedades que no tienen buena afinidad a través de una madera intermedia que mejora su afinidad o modifica su calidad.

Para que un reinjerto o «injertada» tenga éxito, se debe colocar una variedad vigorosa sobre una débil y no al revés.

Si comercialmente nos interesa una débil sobre vigorosa (Satsuma sobre Navel por ejemplo) debemos procurar no aclarar radicalmente las brotaciones que salen debajo del injerto hasta dejar algún «chupón» para que haga de tirasavias. Es conveniente en este caso colocar más injertos o «chapas» para no desequilibrar tanto el árbol, principalmente si es viejo. En árboles jóvenes este principio no tiene tanta importancia.

El injerto, y más aún, el sobreinjerto provoca dificultades a la circulación de la savia, como consecuencia de los callos o soldaduras de la unión de las dos o tres maderas, normalmente de distinta variedad. Estos obstáculos aumentan la fructificación pero disminuyen la vida del árbol.

COSME J. MARTINEZ
Agente de Extensión Agraria de BUENA DEL CID

La recolección mecánica de la avellana

La recolección manual representa un gasto de un diez a un veinte por ciento del valor de la avellana

Un año más y se van acercando los meses de septiembre y octubre. Nuestros agricultores avellaneros recogerán las avellanas fruto de su esfuerzo, trabajo y desvelos.

El agricultor de hoy, el hombre que ve la Agricultura como una empresa, durante el año, habrá anotado todos los gastos que ha efectuado en su explotación y como es lógico anotará también lo que corresponde a esta faceta tan importante del cultivo que es la recolección.

Una vez vendida la cosecha, con serenidad puede ir comprobando los gastos efectuados, posiblemente se encuentre que lo que ha gastado en recolección alcanza una cifra comprendida entre el diez y veinte por ciento del valor de la avellana. No debemos esperar que los gastos por este concepto se reduzcan, al contrario, se irán

elevando con el transcurso de los años y esto por una razón fundamental: la falta de mano de obra, debida al aumento de nivel de vida que gracias a nuestro desarrollo podemos disfrutar y que hace más escala la mano de obra para estas faenas.

El problema está aquí y vemos que sucede con la avellana lo mismo que sucedió en su día con los cereales hasta que surgieron las cosechadoras y acabaron con el problema. La técnica se esfuerza en reducir los gastos de recolección de todos los cultivos sustituyendo la mano de obra, muy escasa, por máquinas y ello lo demuestra el gran número de concursos de recolección mecanizada, patrocinados por el Ministerio de Agricultura, del olivo, almendra, remolacha, vid, etc.

La solución, por tanto, a nuestro problema avellanero está induda-

blemente en la recolección mecanizada de la avellana.

Para centrarnos más en el problema, podemos asomarnos al exterior y ver qué es lo que hace en otros países productores de avellana.

En Turquía la recolección sigue haciéndose a mano, en cambio en Italia, donde ya aparecieron los mismos problemas que se nos van presentando en la actualidad a nosotros, se está intentando sacar al mercado la cosechadora apropiada; así una compañía de Pavia ha diseñado una que aspira la avellana del suelo mediante dos tubos de goma.

En Estados Unidos, y concretamente en el Estado de Oregón, se cultiva la avellana desde muy antiguo y el americano, hombre práctico, ha ido resolviendo uno a uno los problemas que tenía planteados. Según Robert Wayne, Agente de Extensión Agraria del Condado de Yamhill, que actúa como moderador en las reuniones periódicas de los agricultores avellaneros de su comarca, la recolección mecánica de la avellana se inició hace 20 años comenzando por máquinas que fueron construidas por los propios avellaneros.

Oligamos ahora la opinión de un agricultor del citado condado de Yamhill, el señor Andy Loughidge

«hemos pasado por muchos cambios en la realización de nuestra recolección de avellanas, y todos ellos han sido para mejorar. Primero las recogíamos a mano, luego la mano de obra iba siendo cada vez más escasa y tuvimos que decidimos por la mecanización. En la mecanización hemos pasado igualmente por diversas etapas, pero desde hace unos cuantos años estamos empleando una cosechadora de cuchara y un rastrillo arrastrado.

Fundamentalmente las máquinas utilizadas en Estados Unidos son de dos tipos. Unas son autopulsadas y recogen la avellana, la limpian, separan la tierra, hojas, etc. Los otros tipos van arrastrados por el tractor y necesitan un rastreador previo de la avellana caída. La mayoría de las máquinas utilizadas corresponden a este segundo tipo. Los rendimientos alcanzados por estas máquinas según los propios agricultores que las utilizan son bastante elevados así por ejemplo, una máquina del segundo tipo puede recoger como media 1.016 kgs. de avellana a la hora e incluso se alcanza la cifra de 1.475 kgs. también a la hora.

Nos hemos referido principalmente al tipo de maquilinaria que se utiliza en uno de los países más

adelantados en la recogida mecánica de la avellana. Indudablemente mucho de lo expuesto puede tener aplicación en nuestros avellaneros, máquinas hay, aunque como es lógico la importación de un tipo de máquina requiere un estudio técnico exhaustivo de acción a un medio de características distintas al originario, pero en el ánimo de todos está la necesidad de hacer algo, para resolver este problema que se nos está presentando y que como decíamos al principio, se irá agravando al no encontrar mano de obra, exceptuando la familiar para estos menesteres.

La importación de la maquinaria; quizás fuera una solución, pero según hemos comprobado el ingenio de la construcción y mejora de la máquina existe, nadie mejor que el agricultor conoce su problema.

El agricultor español no es menos ingenioso que aquel y también aquí se han ido ensayando algunos prototipos de máquinas de las cuales no se pueden sacar todavía conclusiones definitivas, pero que indefinidamente están en la línea deseada.

EN MAESTRO RIPOLLES

Locales Comerciales

De 60 a 130 m².

Precio total muy interesante, a partir de 200.000 pesetas

Grandes facilidades de pago

Información: GRAPA. Rafadafena, 1. Telf.: 22 08 00.

Automóviles EUROPA

TALLER OFICIAL Y VENTA
COLONIA EUROPA

Carretera Valencia-Barcelona, Km. 143 - Tel. 427

VINARÓZ



Dodge

SIMCA

CHRYSLER



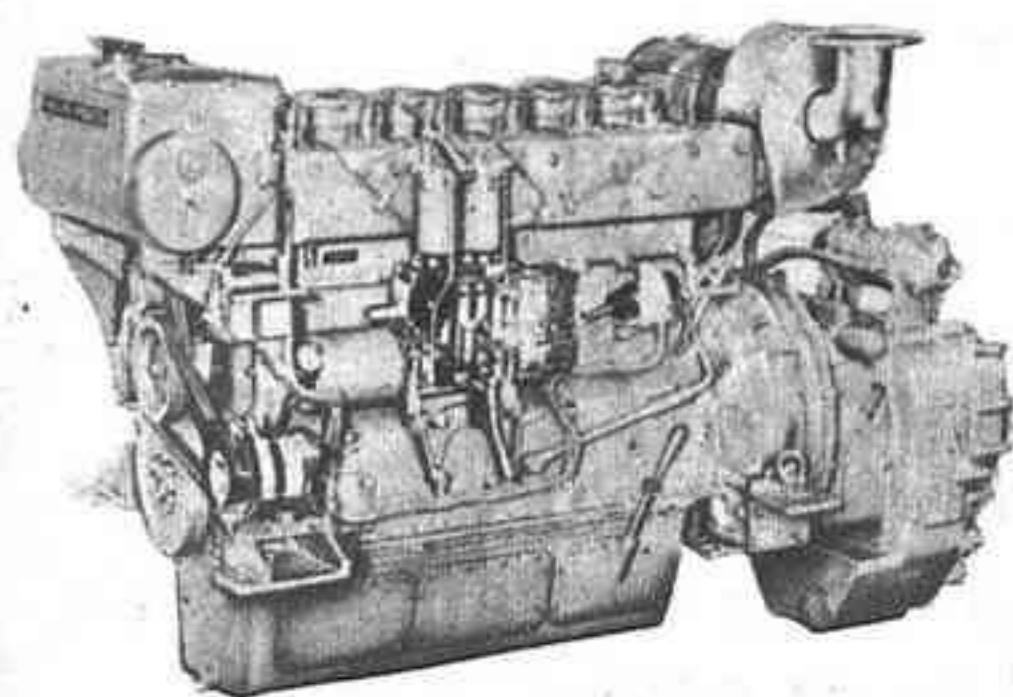
MERCEDES-BENZ



Náutica
Uinaroz



Cesare Innocenti



MOTORES MARINOS
FUERA BORDA
DENTRO-FUERA BORDA
EMBARCACIONES DE RECREO

Avda. Generalísimo, 8
Uinaroz

RENAULT 12



AGENCIA
OFICIAL

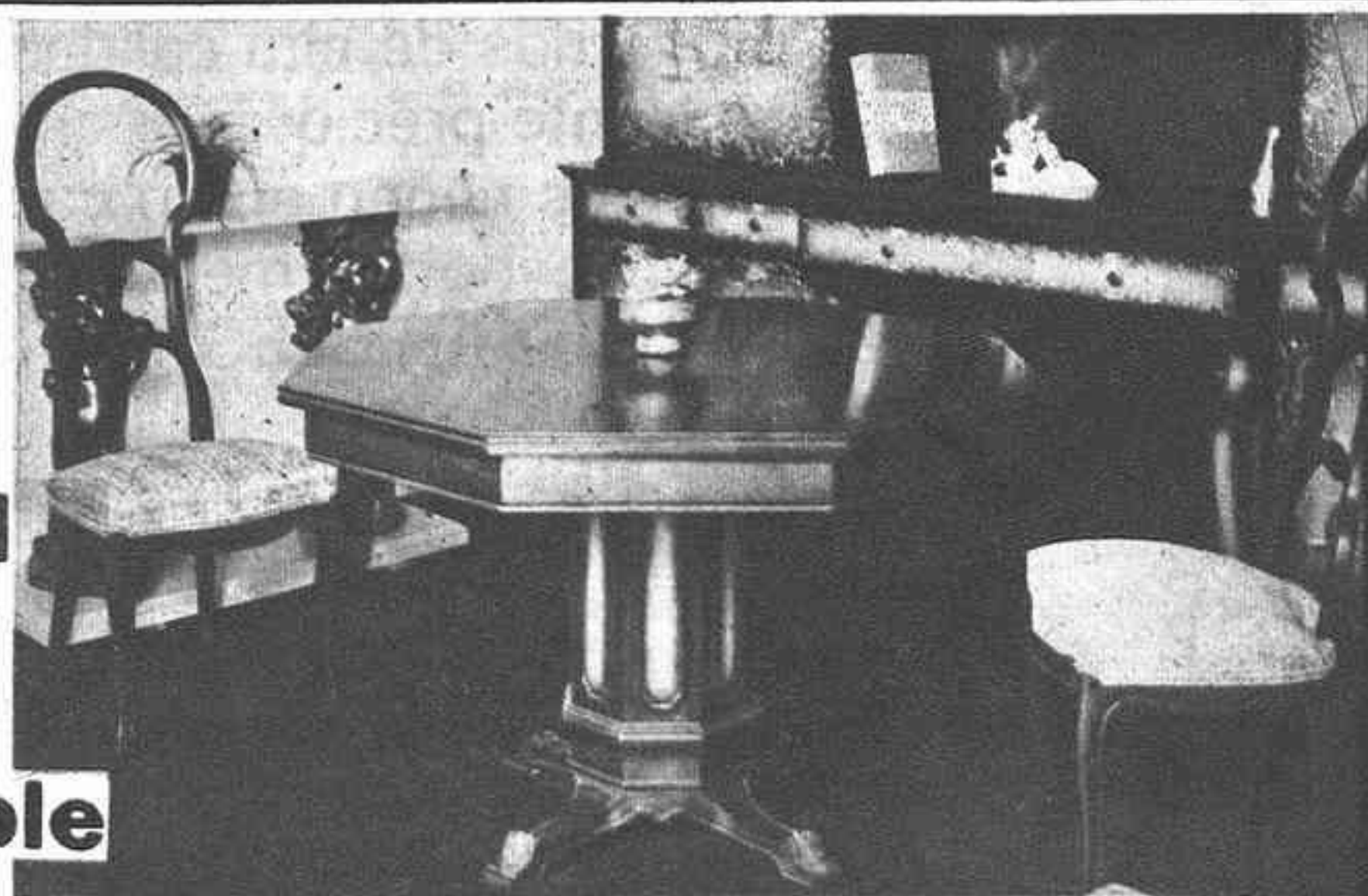
ESTACIÓN DE SERVICIO

Sebastián Torres Suara

Puente, s/n - Teléfono 201 - Apartado 36

Uinaroz

stand
del
mueble



Miguel Milián Grau

VENTAS: Plaza San Antonio, 37 - Teléf. 405
EXPOSICION: Calle Arcipreste Bono, 27

VINARÓZ



¡ALELUYA!

DIJO EL JOVEN MATRIMONIO.

¡EN NARBON
DIMOS CON LA SOLUCION!

¿Qué hacía este joven matrimonio hasta encontrar la gran tienda exposición de MUEBLES NARBON? Buscar. Preocuparse. Cansarse. Y todo por encontrar unos muebles de buen precio y calidad para amueblar su nuevo piso. Pero un día encontraron la gran tienda-exposición de MUEBLES NARBON. Y ahí fue donde entonaron su vibrante aleluya, porque en diez minutos, gracias a su gran variedad de modelos y a la ayuda



de su Departamento Técnico de Decoración solucionaron un problema que arrastraban desde hacia meses. Y amueblaron su casa. Con muebles modernos de alta calidad y excelente precio. Y aquí les tienen en su casa, viviendo felizmente gracias a los MUEBLES NARBON.



NARBON SELECCION
MAESTRO RIPOLLES, 30
TELEF. 22 22 76

MUEBLES NARBON
XIMENEZ, 10
TELEF. 22 45 21